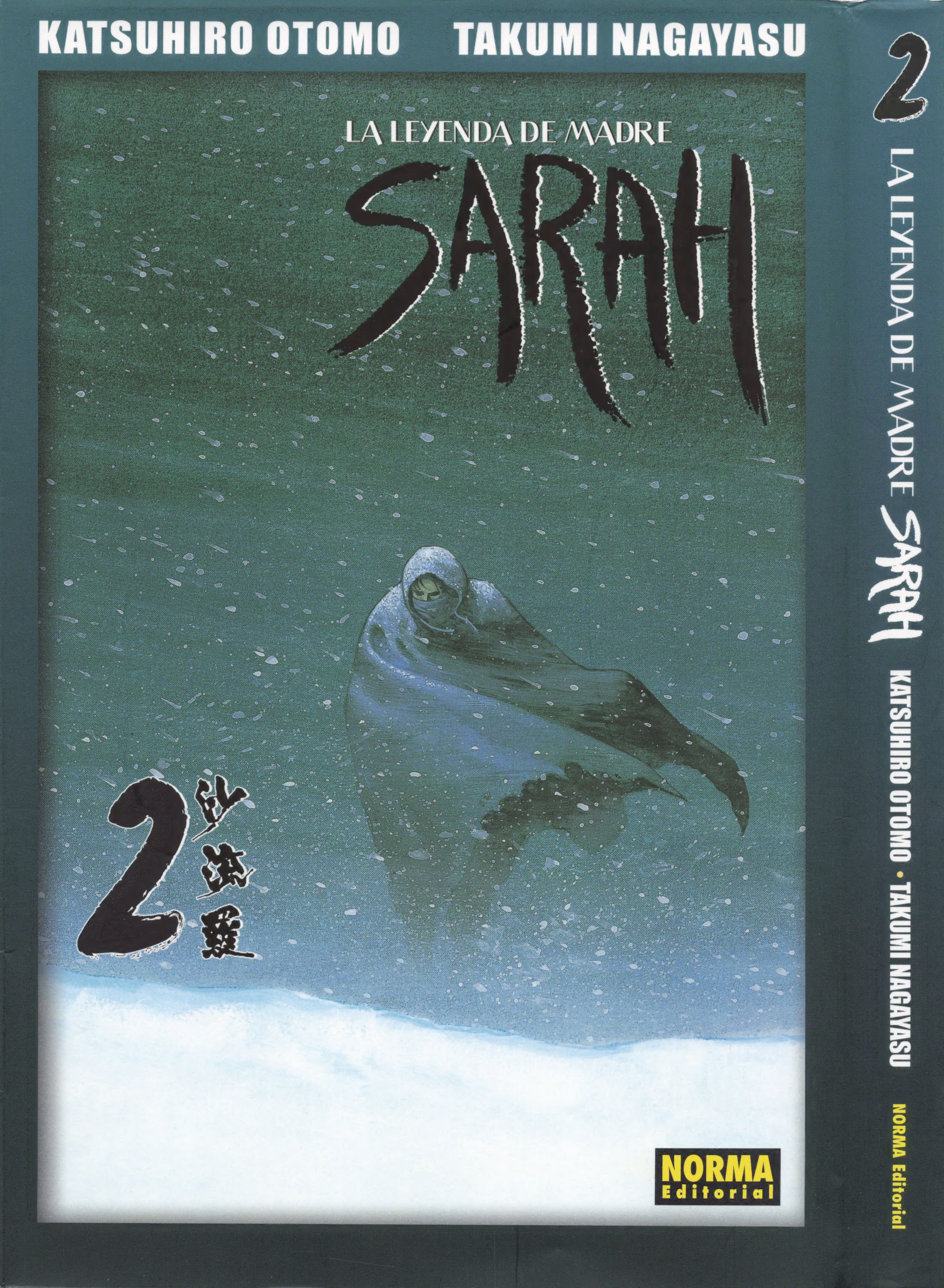
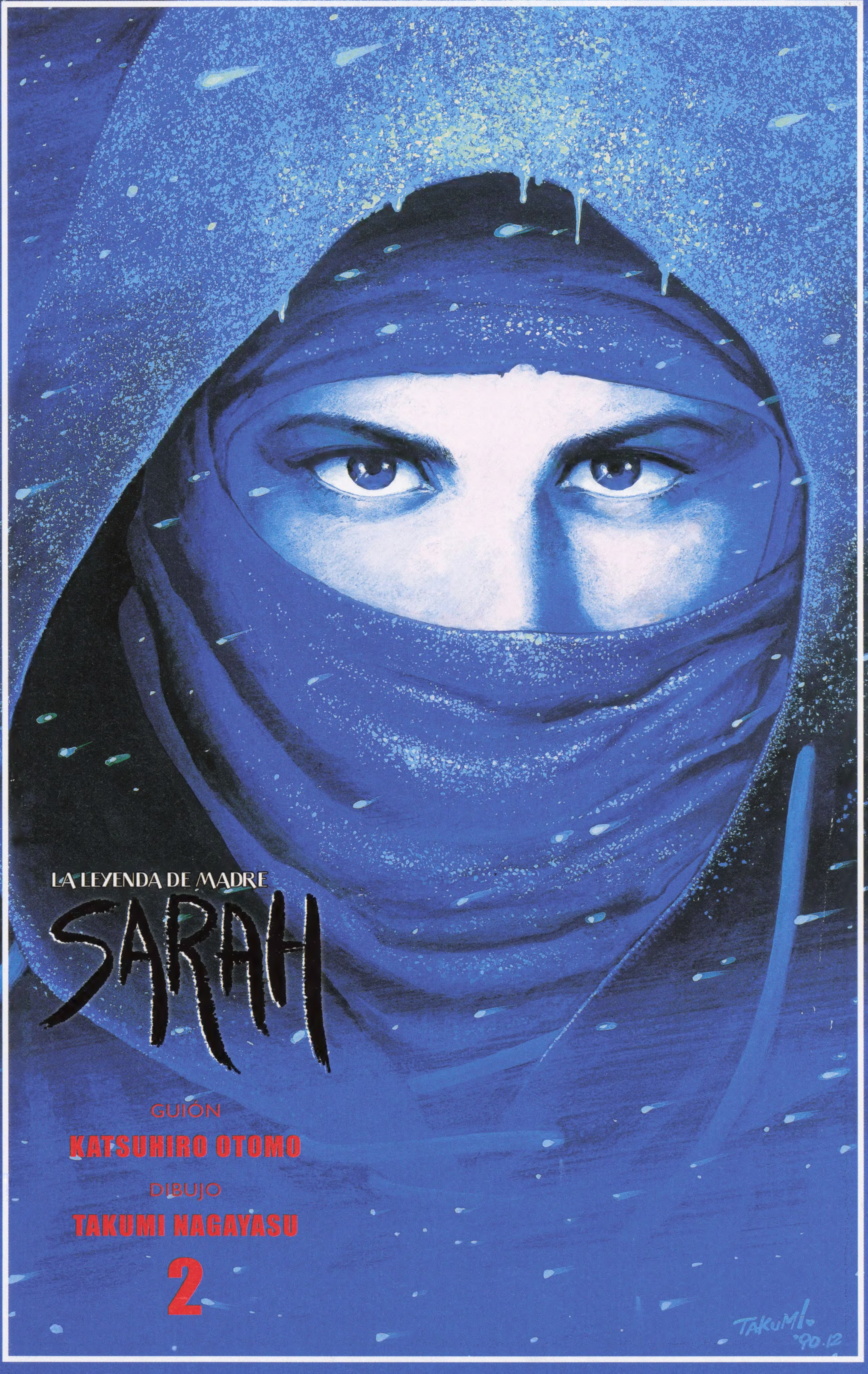
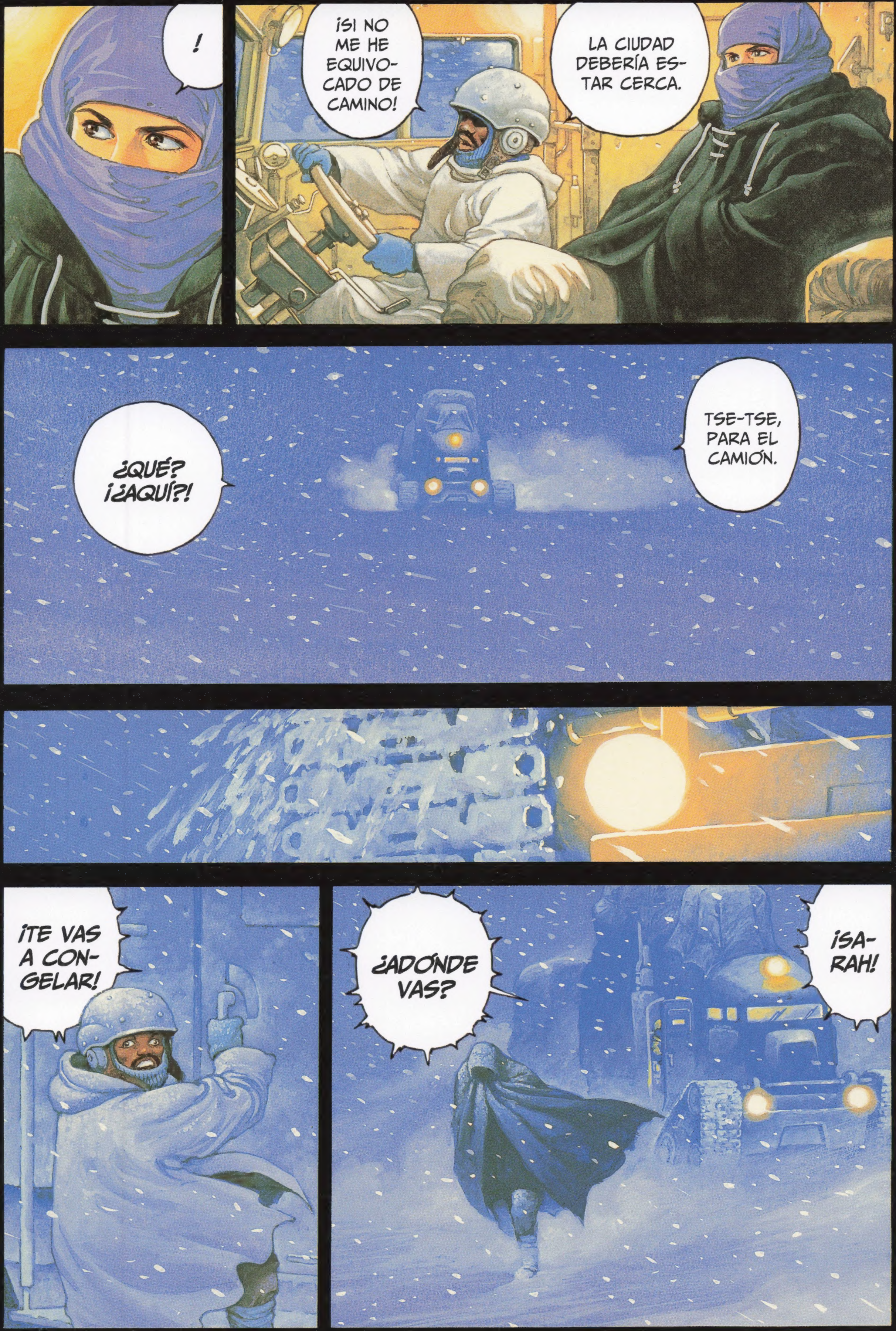

KATSUHIRO OTOMO
TAKUMI NAGAYASU
LA LEYENDA DE MADRE
SARAH
2
沙流羅
NORMA Editorial
2
LA LEYENDA DE MADRE SARAH
KATSUHIRO OTOMO • TAKUMI NAGAYASU
NORMA Editorial


LA LEYENDA DE MADRE
SARAH
GUIÓN
KATSUHIRO OTOMO
DIBUJO
TAKUMI NAGAYASU
2
TAKUMI '90.12

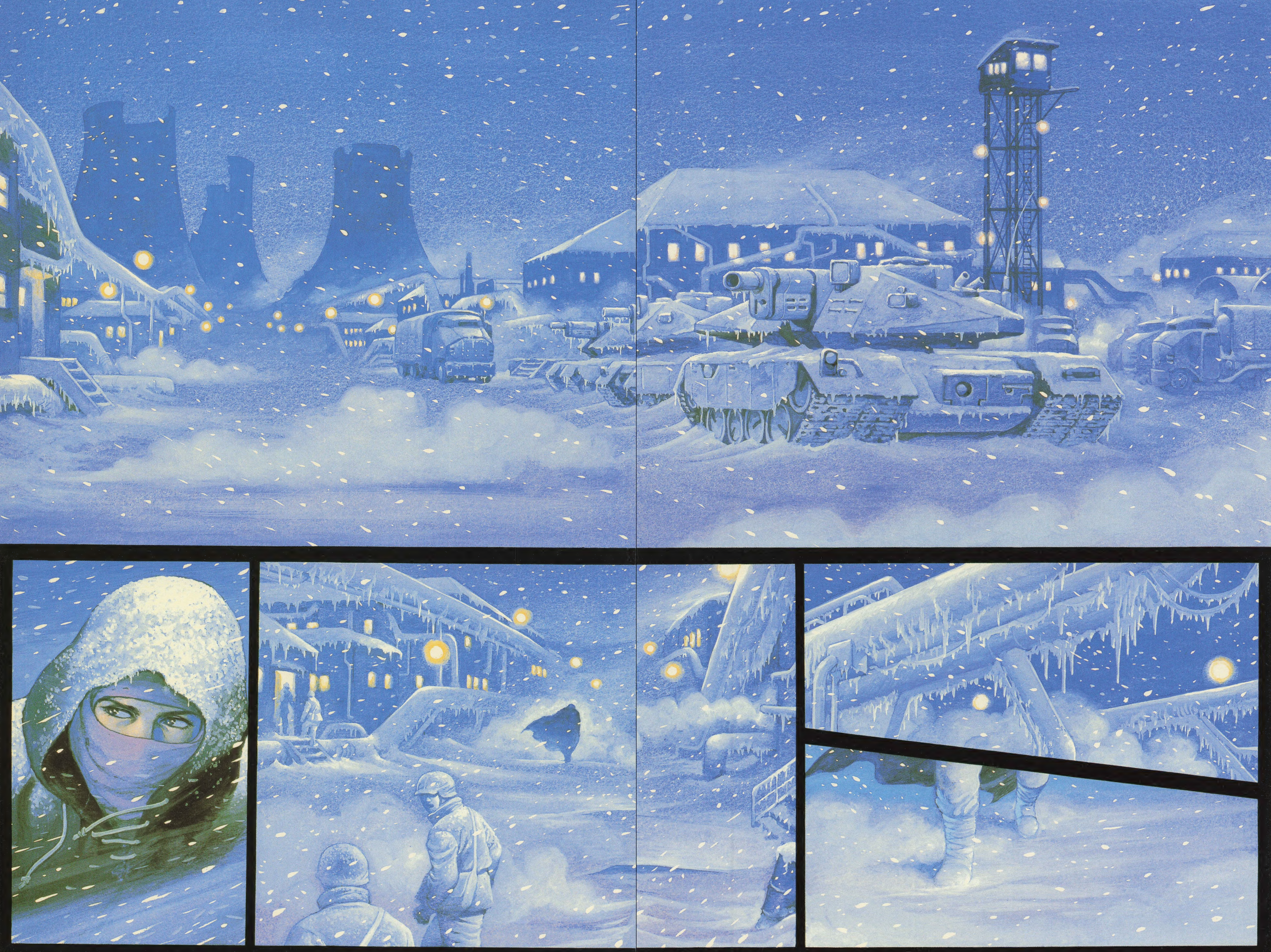
SEGUNDA PARTE:
LA CIUDAD DE LOS NIÑOS

¡JODER, CÓMO NIEVA!


!
¡SI NO ME HE EQUIVOCADO DE CAMINO!
LA CIUDAD DEBERÍA ESTAR CERCA.
TSE-TSE, PARA EL CAMIÓN.
¿QUÉ? ¡¿AQUÍ?!
¡TE VAS A CONGELAR!
¿ADÓNDE VAS?
¡SARAH!

¡OH!
¡LA CIUDAD!
¡PUES SÍ, ÍBAMOS EN LA BUENA DI- RECCIÓN!
¡GRACIAS A DIOS, ESTAMOS SALVA- DOS!

¡VAMOS, SARAH!
TAKUMI '90.5

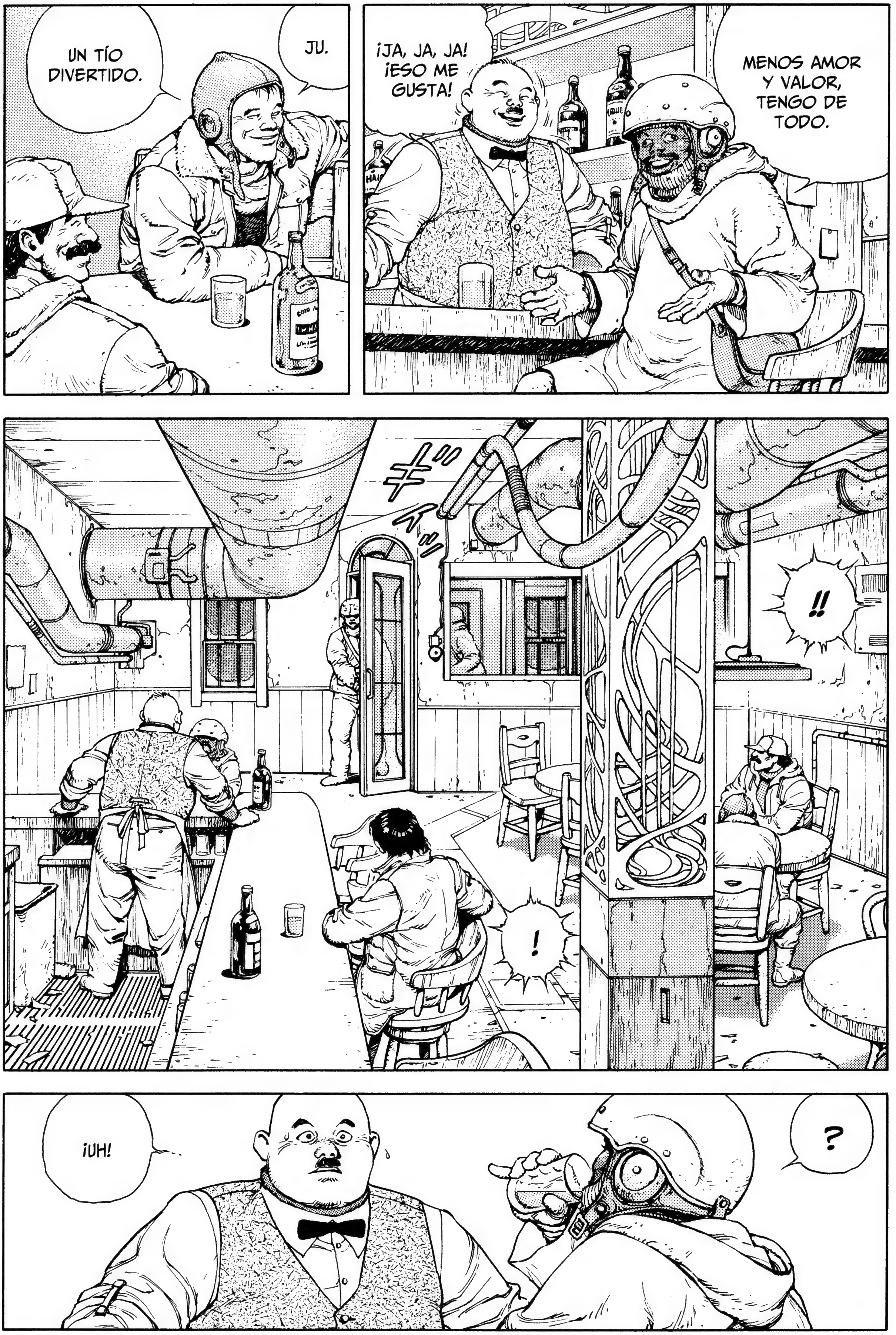


SALON
ジー
ジジ…
SALON
SALON
¡UUGH!
ガチャッ

UFF,
QUÉ FRÍO HACE.
ぶる
ぶる

TENGO HASTA EL TUÉTANO CONGELADO.
DAME ALGO FUERTE PARA CALENTARME.
¿ESTÁS DE PASO?
¿TIENES UN TICKET?
¿UN TICKET?
¿PARA QUÉ?
BUENO, DÉJALO.
¡FUAAAH!

¿DE DÓNDE VIENES?
DEL SUR, MÁS ALLÁ DEL DESIERTO.
¡DAME OTRA COPA!
¿A QUÉ HAS VENIDO?
¿VIENES A ENROLARTE?
VENGO A COMERCIAR.
SOY VENDEDOR AMBULANTE.
VAYA.
¿QUÉ VENDES?
PERO CON ESTA NIEVE NO PODRÉ ABRIR LA TIENDA.


UN TÍO DIVERTIDO.
JU.
¡JA, JA, JA! ¡ESO ME GUSTA!
MENOS AMOR Y VALOR, TENGO DE TODO.
!!
!
¡UH!
?

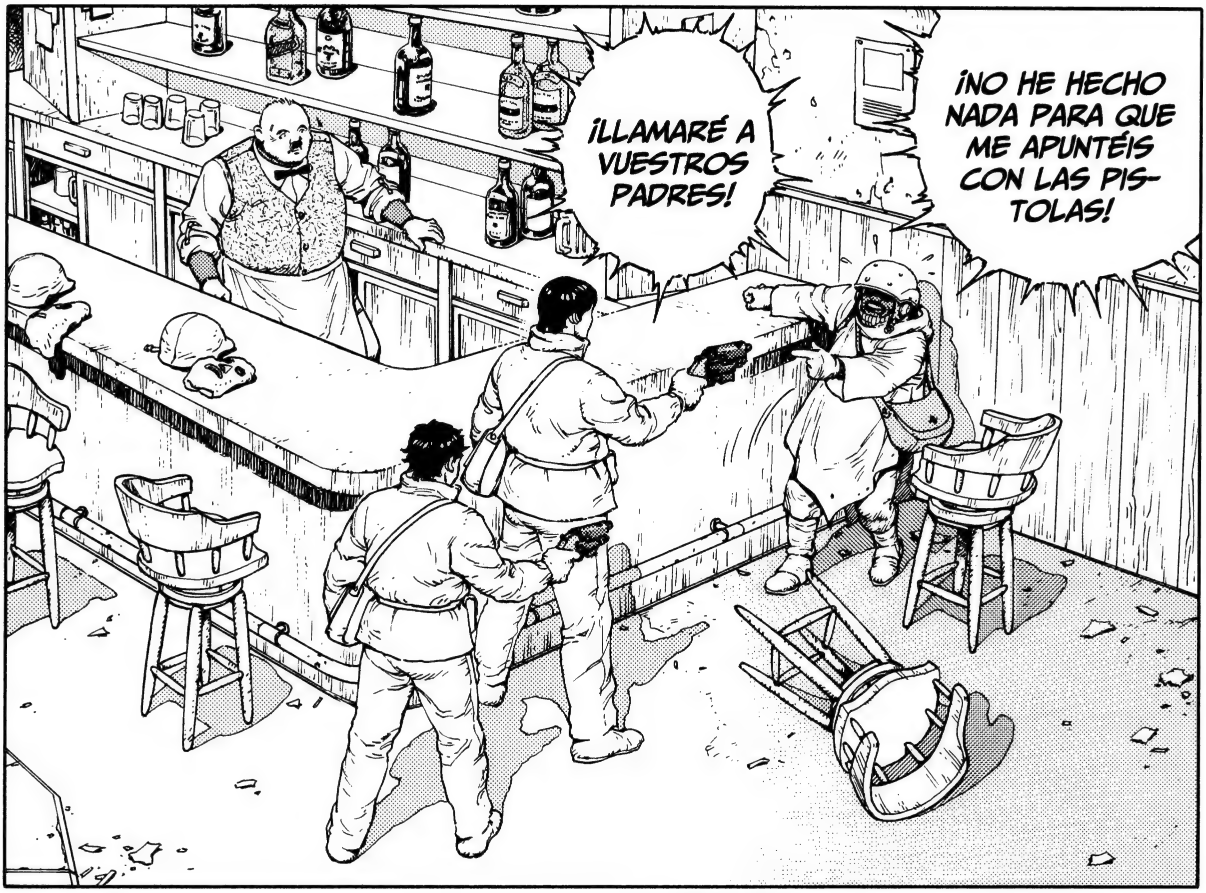
バタン
カッ
カッ
カッ
HUM.
ゴトッ
BU-BUENAS TARDES.
ガタッ
ガタッ

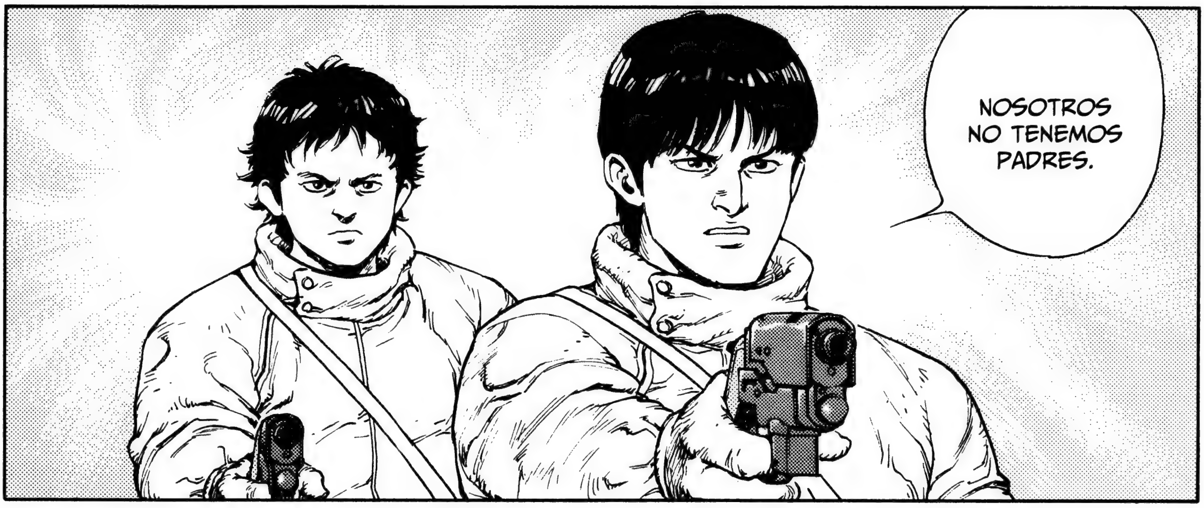
¿QUÉ DE- SEAN?
?
DOS VASOS DE LECHE CA- LIENTES.
¡¿LE- CHE?!
¡JA, JA, JA!
ENSEGUIDA VA.

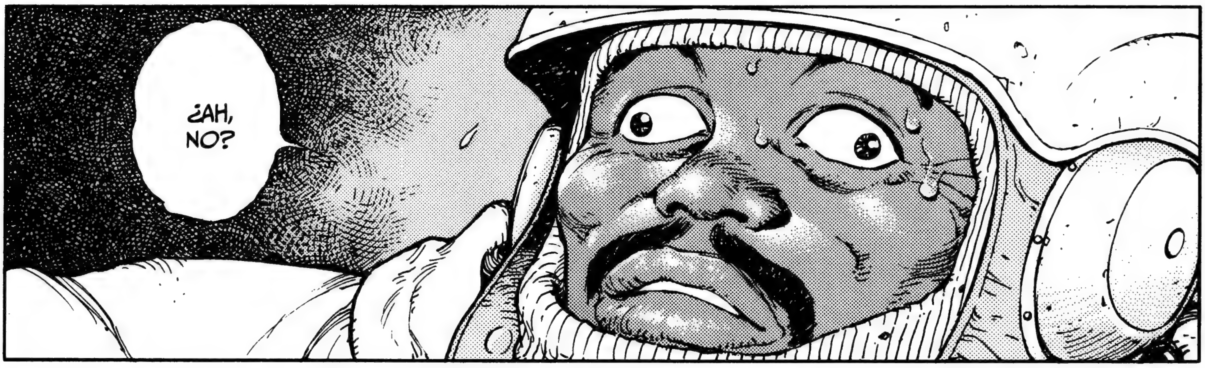
¡¿EN SERIO QUERÉIS LECHE, SOLDADITOS?!
¡JA, JA, JA!
UH.
ES PARA PARTIRSE. JA, JA, JA.
¡ALGO QUE SÍ CALIENTA EL CUERPO!
JE, JE.
¿QUÉ BEBES?

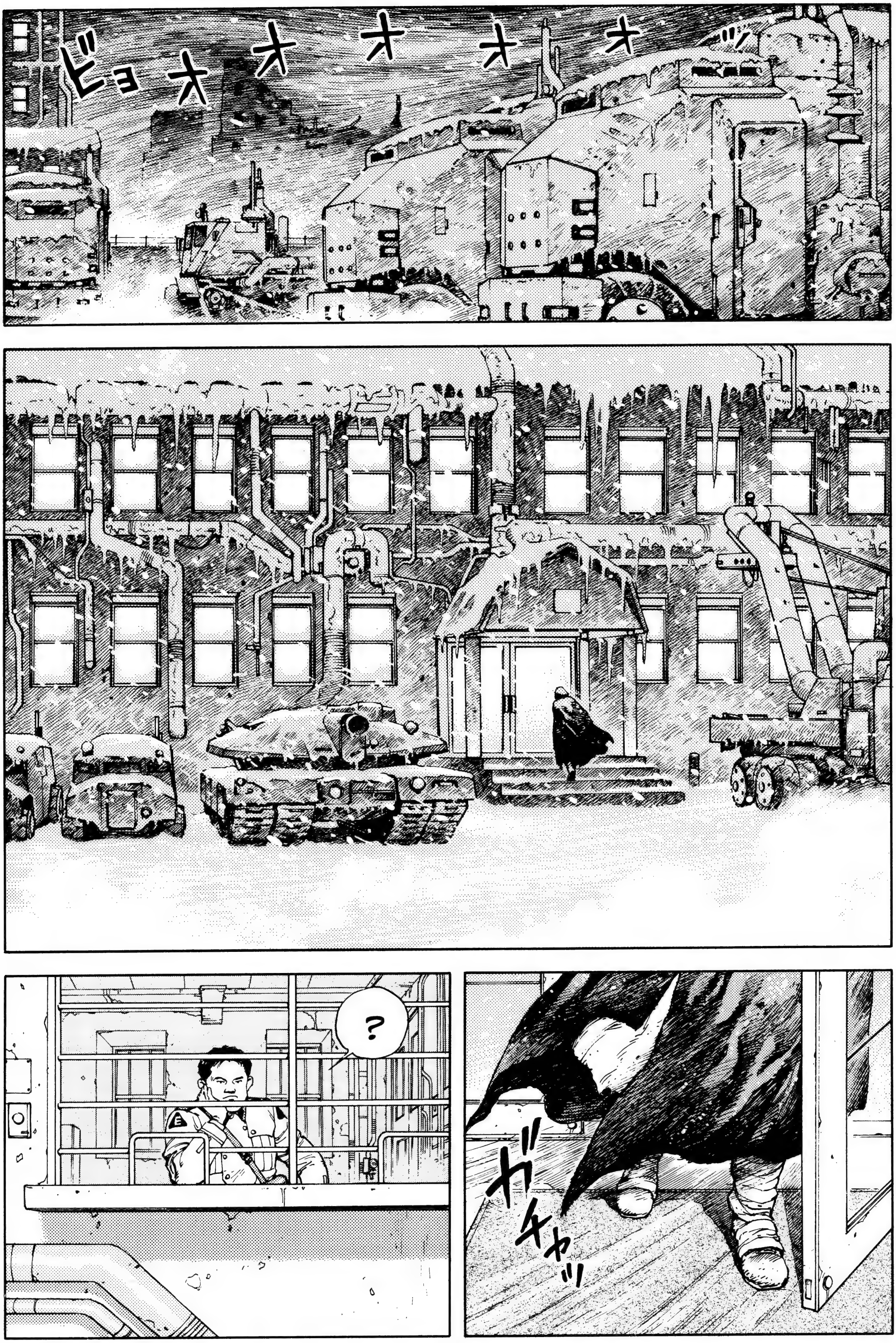
¡ENSÉÑAME EL TICKET!
¡ENSÉÑA-MELO!
¡¿QUÉ HACES, MOCO-SO?!
ガタッ
¡TÚ, LE HAS SERVIDO ALCOHOL SIN TICKET!
VERÁ, ES QUE...
¿ESTO ES UNA ESTA-CIÓN O QUÉ?
¿CÓMO QUE EL TICKET?
¡NO SÉ DE QUÉ TICKET ME HA-BLAS!

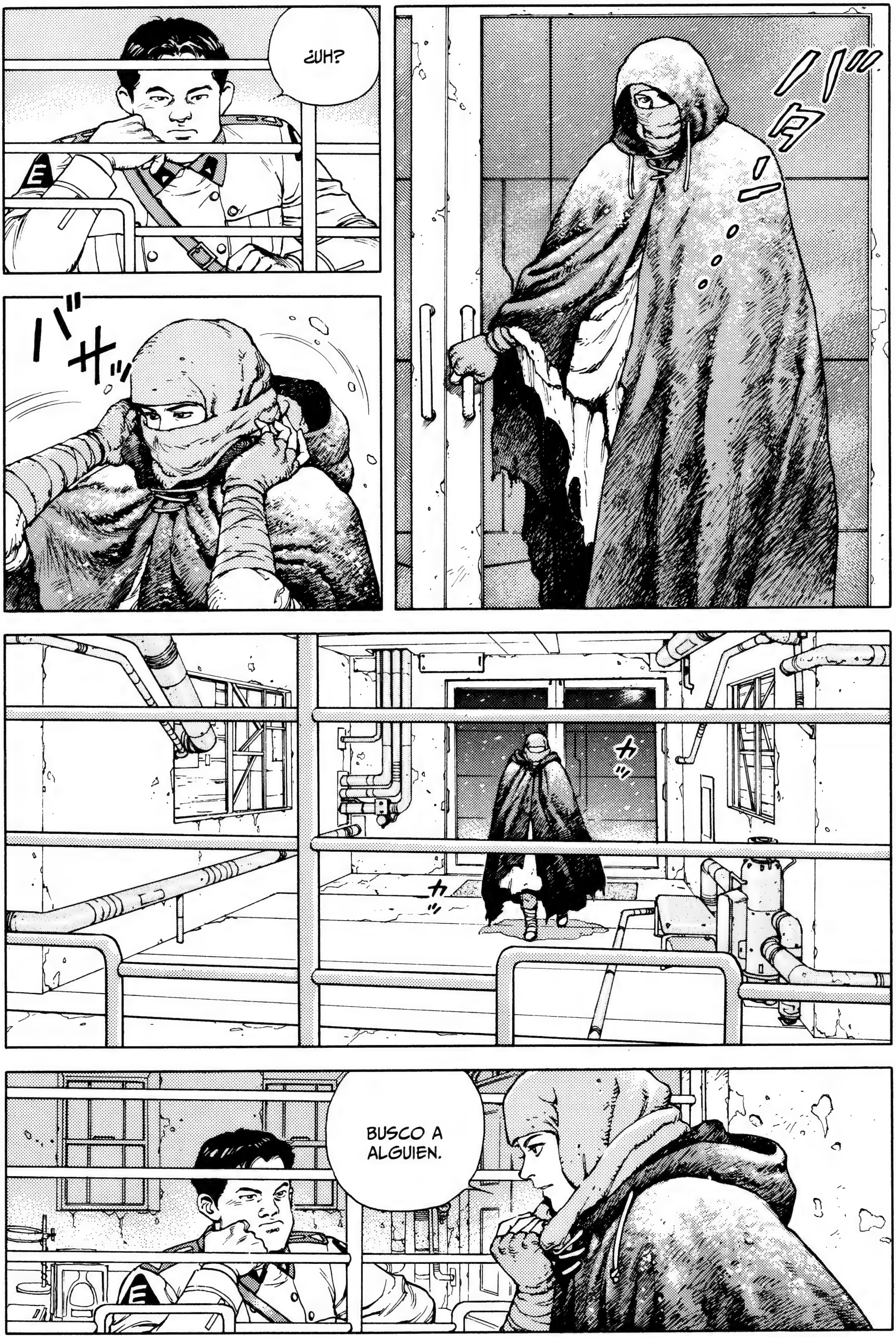
!
¡¿ESA ES TU ACTITUD ANTE UN SUPERIOR?!
OYE, CHICO, NO ME VACILES.
Y ESTABA HELADO, ASÍ QUE...
ACABA DE LLEGAR A LA CIUDAD
¡SOY UN VENDEDOR AMBULANTE LEGAL!
¡¿CÓMO?!
QUIZÁ SEA UN ESPÍA.
NO PARECE UN VIAJERO.


¡NO HE HECHO NADA PARA QUE ME APUNTÉIS CON LAS PISTOLAS!
¡LLAMARÉ A VUESTROS PADRES!

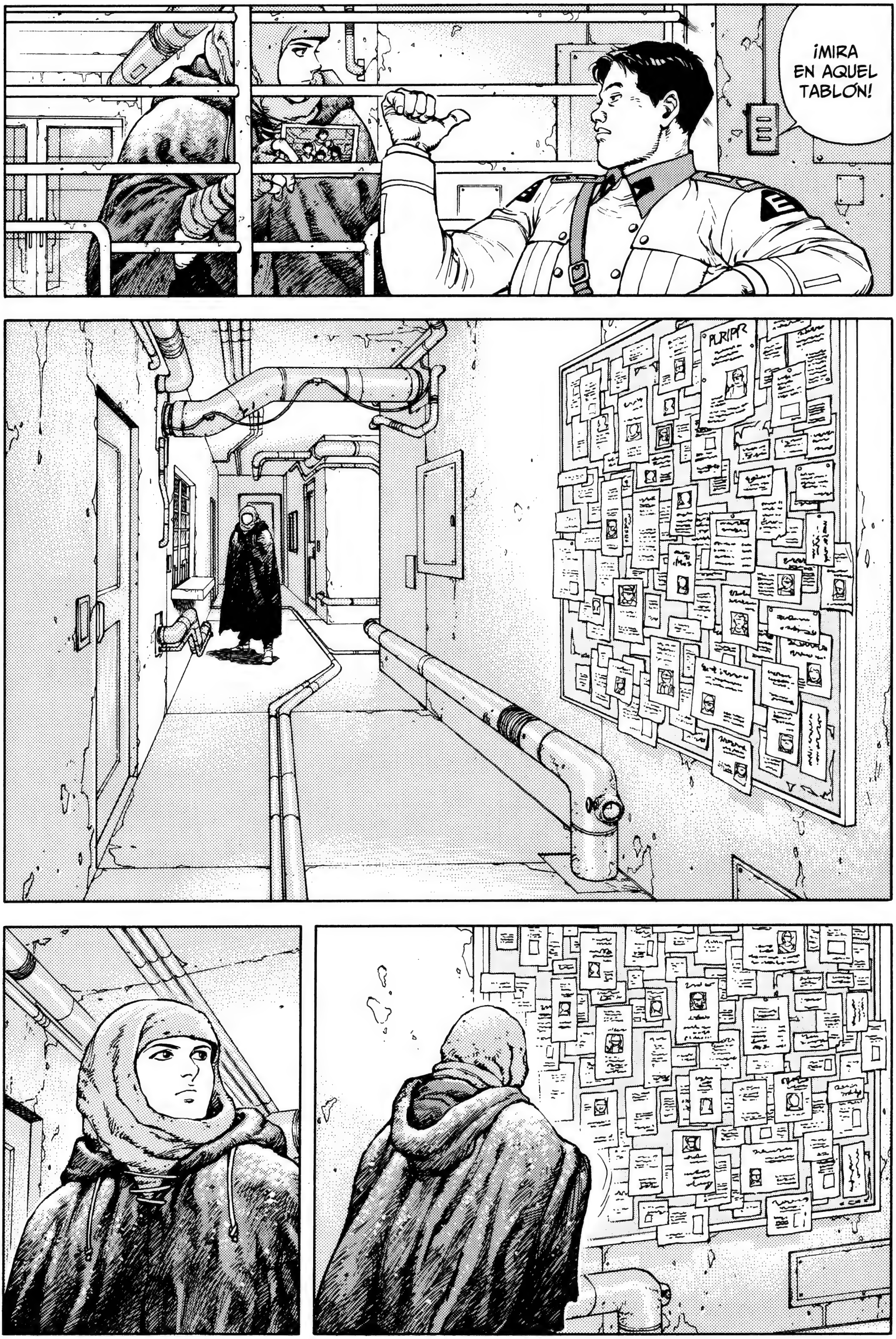

NOSOTROS NO TENEMOS PADRES.


¿AH, NO?


ビョオオオオオ
ガチャッ
?


¿UH?
バサッ
カッ
カッ
BUSCO A ALGUIEN.

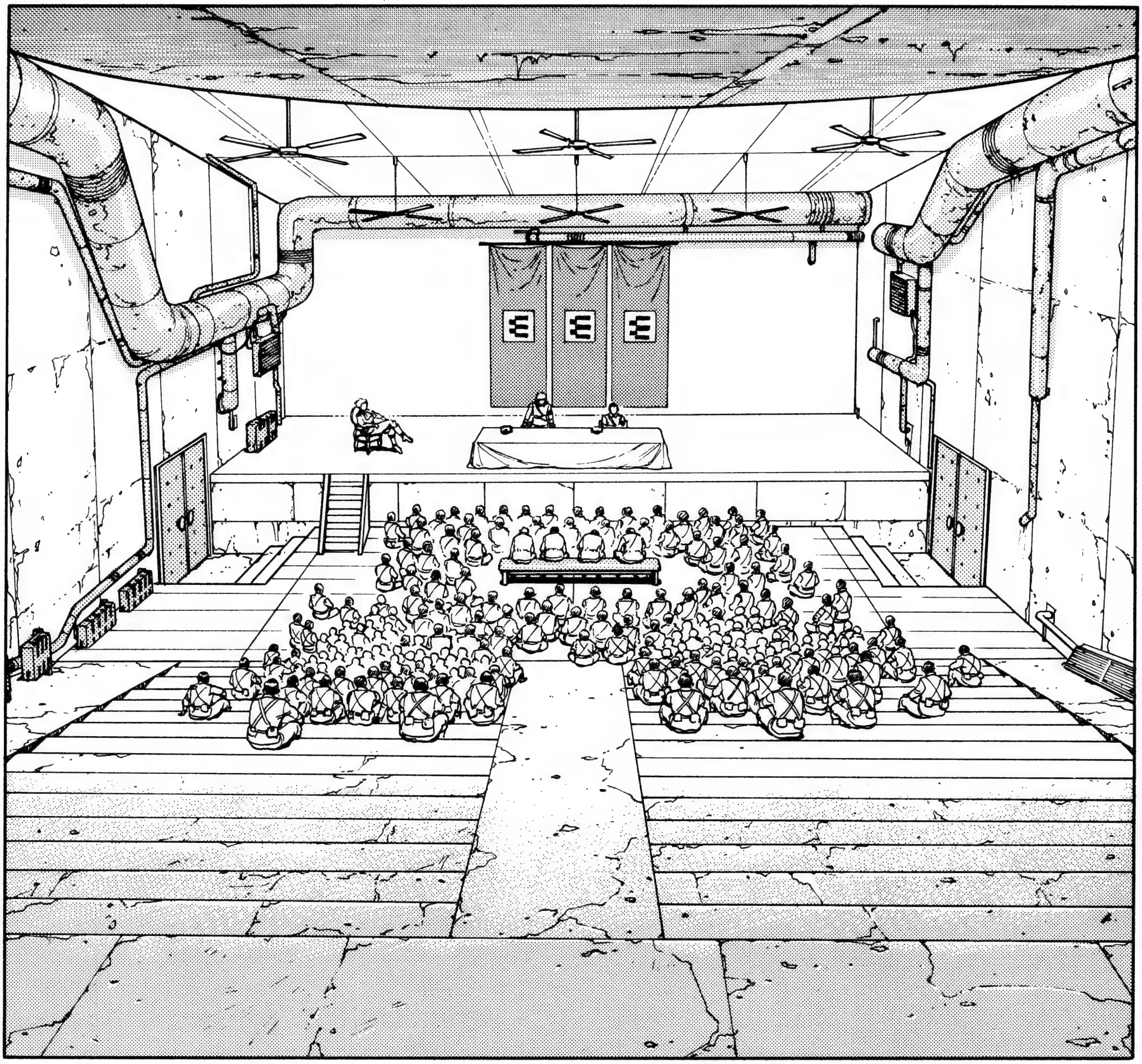
¡DAME EL NOMBRE Y EL GRADO!
¿NOMBRE Y GRADO?
HE OÍDO QUE EN ESTA CIUDAD HAY MUCHOS CHICOS DE TU EDAD.
¡AH!, BUSCAS A NIÑOS DESAPARECIDOS.
SATOKO, MI HIJA MAYOR, TIENE 15.
TSUMURI.
ES EL PEQUEÑO, TIENE 14 AÑOS.
HARATO.
ES MI HIJO MAYOR, TIENE 18 AÑOS.

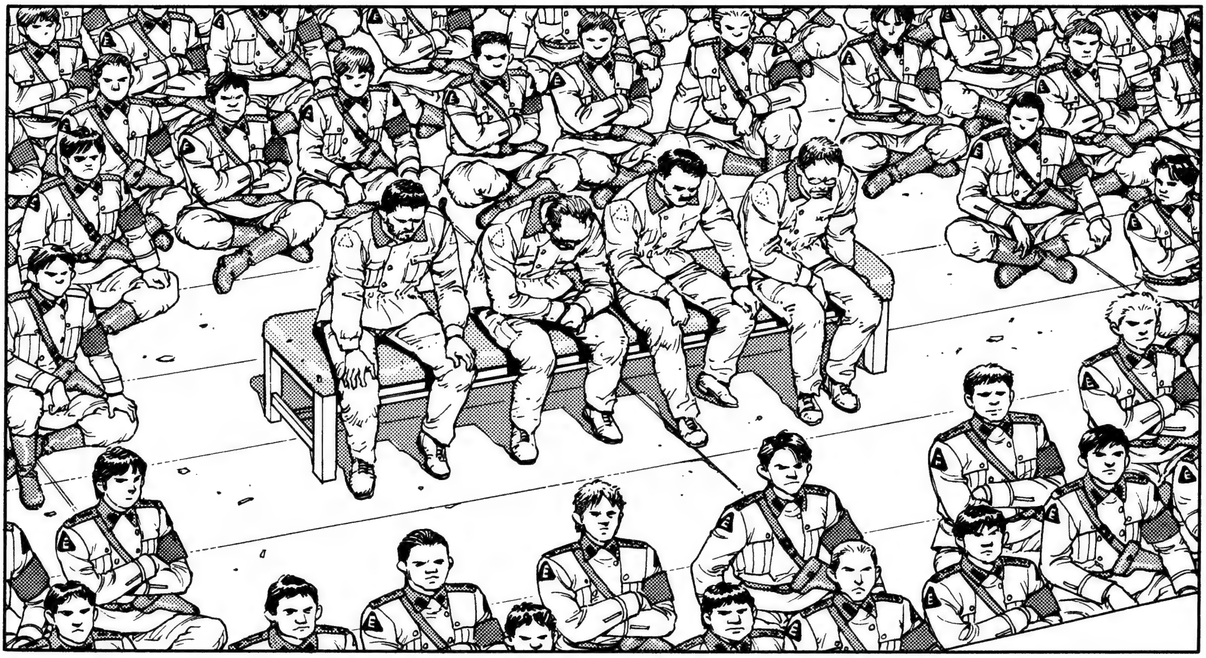

¡MIRA
EN AQUEL
TABLÓN!

AHÍ NO HAY NADIE CON ESOS NOMBRES, PERO SI QUIERES VER A LOS SOLDADOS, PUEDES IR A LA SALA DE REUNIONES.
HOY ESTÁN CASI TODOS ALLÍ.
¡DEJADME EN PAZ!
¡¿QUÉ PODÍA HACER?!
¡YO NO SABÍA NADA!

¡ESPERAD UN MOMENTO!
HEMOS DETENIDO A ESTE AGITADOR.
¿QUÉ PASA?
!
¡NO SOY MÁS QUE UN VENDEDOR!
SOLO TENÉIS QUE COMPROBARLO.
¡EXPLÍCASELO TÚ, POR FAVOR!
¡GRACIAS A DIOS!
¡SARAH!

¿ES TU COMPA-ÑERO?
¡SARAH!
¡VEN AQUÍ!
ME HA TRAÍDO EN SU CAMIÓN, PERO NO SOMOS COMPAÑEROS.
NO.
¡ESO ES MENTIRA!
¡¡O-OYE!!
¿DÓNDE ESTÁ LA SALA DE REUNIONES?
HUM.



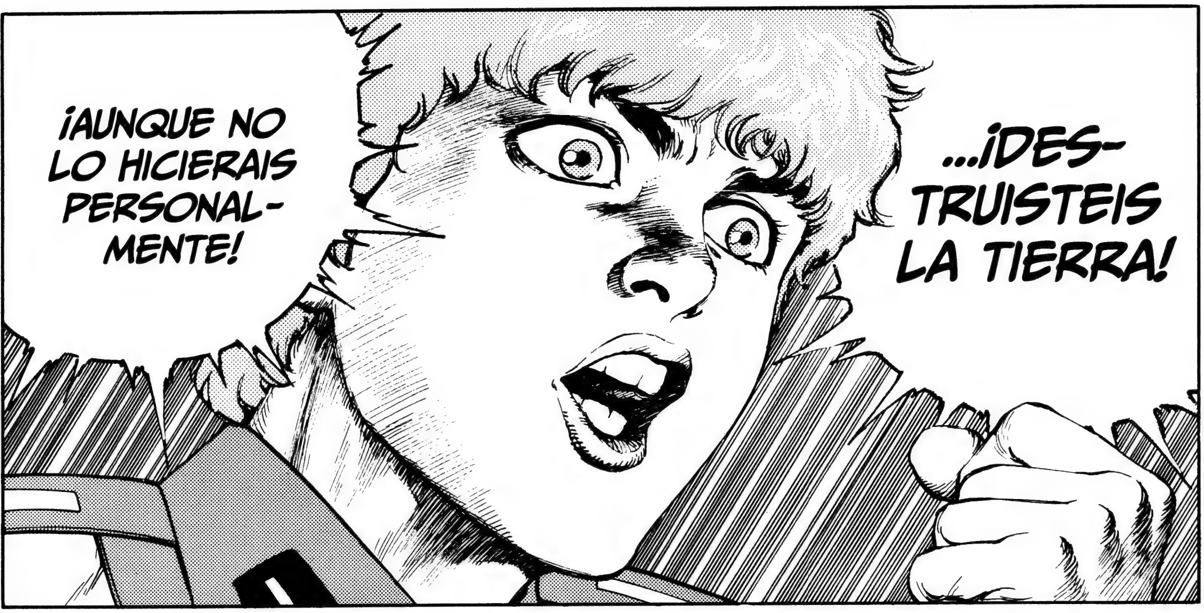


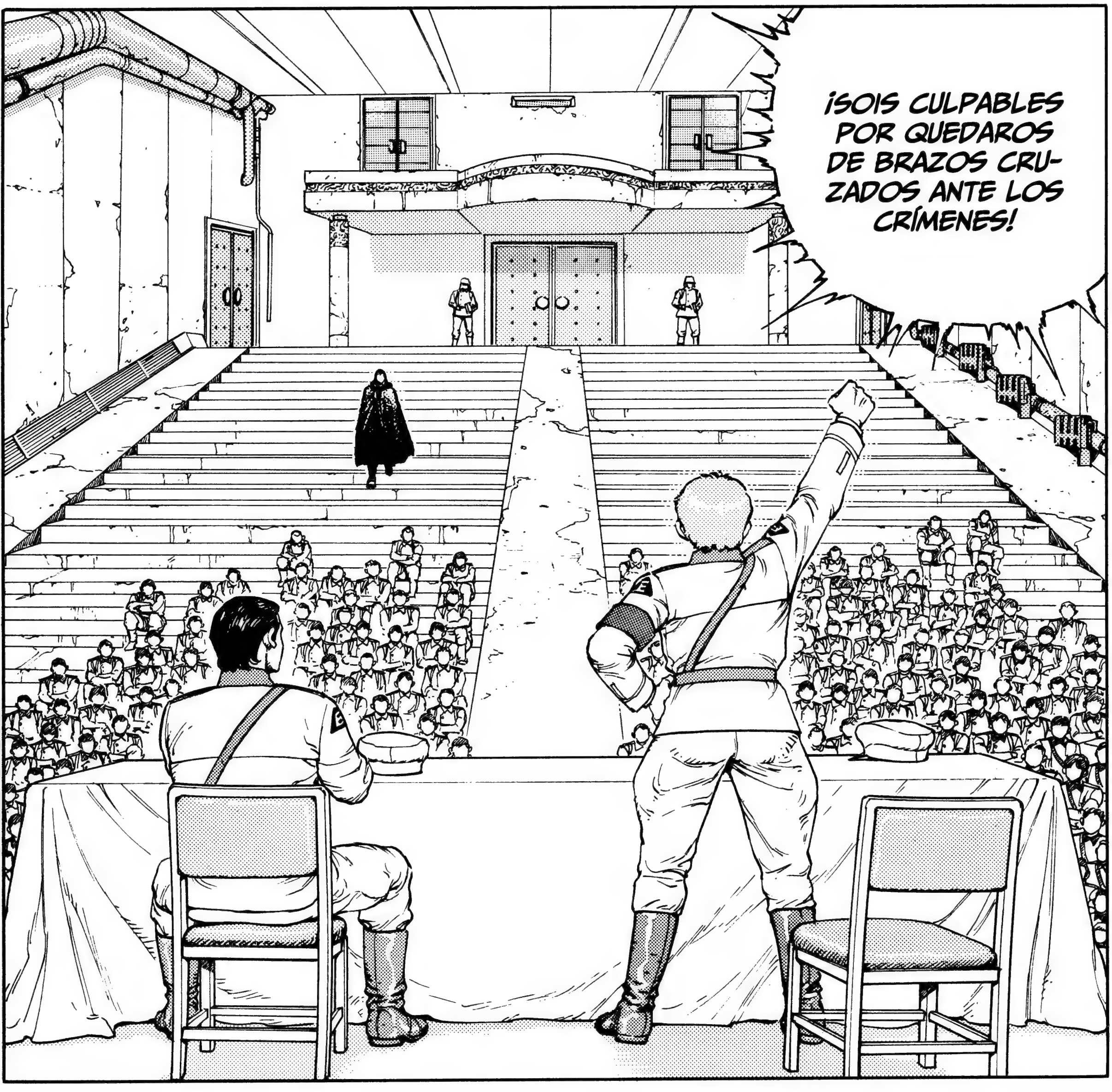
EN EL AÑO 7 DEL SIGLO ÓRBITA, CUANDO SE LANZÓ LA BOMBA EPOQUE 22 AL HEMISFERIO NORTE, QUE ESTABA CONTAMINADO, PARA ENFRIARLO Y TRANSFORMARLO EN UNA ZONA POLAR,
NO SE PENSÓ EN UN PRINCIPIO QUE LOS DAÑOS ALCANZARÍAN AL HEMISFERIO SUR
¡PERO ESTE ACABÓ DEVASTADO!

ES CIERTO QUE DEJAMOS EL MUNDO EN ÓRBITA PARA REGRESAR A LA TIERRA.
SIN EMBARGO, DEBEMOS PAGAR
LA ENORME DEUDA QUE NOS HAN DEJADO EN LA TIERRA.

¡REPETIR SIN CESAR LA MISMA HISTORIA ES INÚTIL!
¡TENEMOS QUE CONSTRUIR UN MUNDO NUEVO!
MM.

DEBÉIS EXPIAR VUESTROS CRÍMENES!
¡LOS MAYORES DE 40 AÑOS QUE SOBREVIVÍS EN EL MUN-DO
¡PERO NO LO HARÁN ESTOS HOMBES QUE ESTÁN AQUÍ!
Y VUESTROS ANTEPASA-DOS...
VOSOTROS


¡AUNQUE NO LO HICIERAIS PERSONAL-MENTE!
...¡DES-TRUISTEIS LA TIERRA!


¡SOIS CULPABLES POR QUEDAROS DE BRAZOS CRU-ZADOS ANTE LOS CRÍMENES!

¡LOS MIRONES TAMBIÉN SON CUL-PABLES!
¡ES CIERTO!
¡TIENE RAZÓN!
¡SÍ!
HUM.

¡¡LOS EPOQUE NOS UNIREMOS A MOTHER EARTH Y CONSTITUIRE-MOS LA BASE PARA CONS-TRUIR EL NUEVO MUNDO!!
¡POR ESO DEBEMOS REFLEXIONAR CON HUMILDAD SOBRE SU VIDA Y PONER LOS CIMIENTOS DE LA NUEVA CONSTRUC-CIÓN!

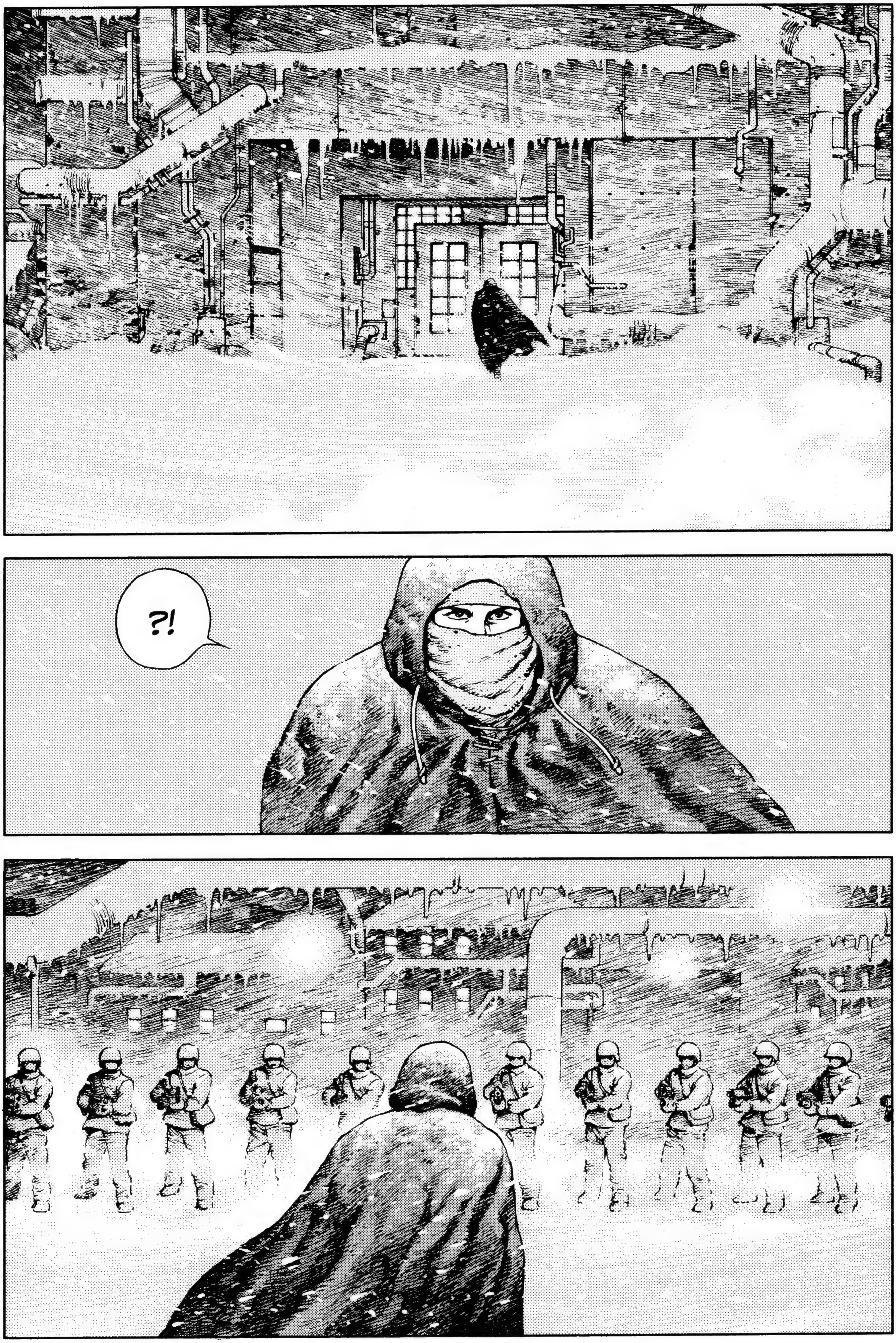
RAAC

ガタッ
EL DISCURSO DEL TENIENTE ZAR
ME HA EMOCIONADO PROFUNDA-MENTE.
タタタッ
?
タッ

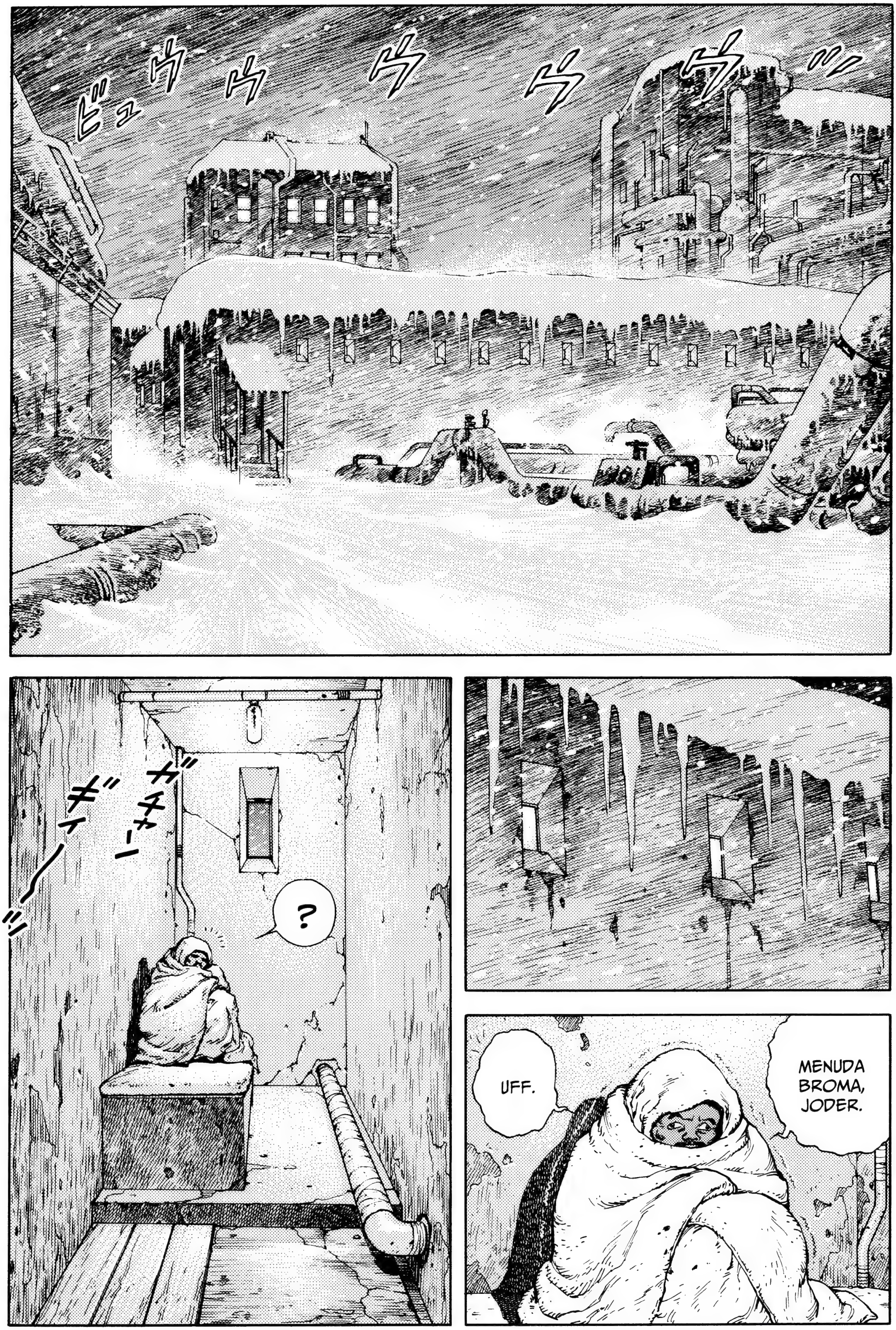
BIS, BIS.
¡Y NO SOY EL ÚNICO!
ESTOY DISPUESTO A DEDICARME EN CUERPO Y ALMA A UNIFICAR EL MUNDO Y A CREAR LAS NACIONES,
¿QUÉ?

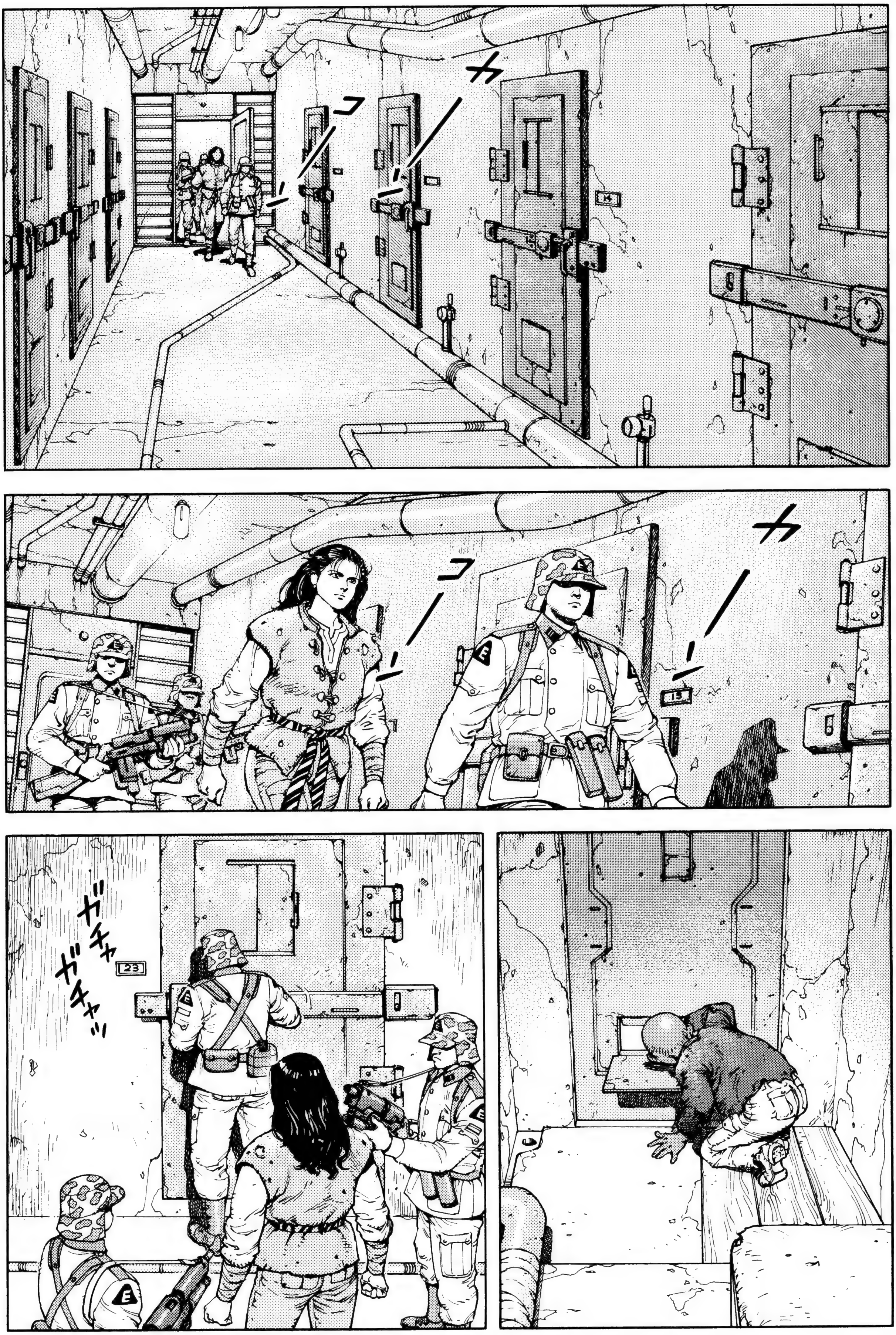
HUM.
SIN EMBAR-GO,
CREO QUE DEBEMOS APRENDER LA GRAN LECCIÓN QUE NOS DEPARAN LOS CRÍMENES DE NUESTROS AN-TEPASADOS,
PARA NO CAER EN SUS MISMOS ERRORES.
!
¡PERO DEBEMOS PRESTAR LA MAYOR ATENCIÓN A CUAL-QUIER NIMIEDAD QUE NUESTRO AVANCE ACELERADO PUEDA PRO-VOCAR!
¡RETRO-GRADO!

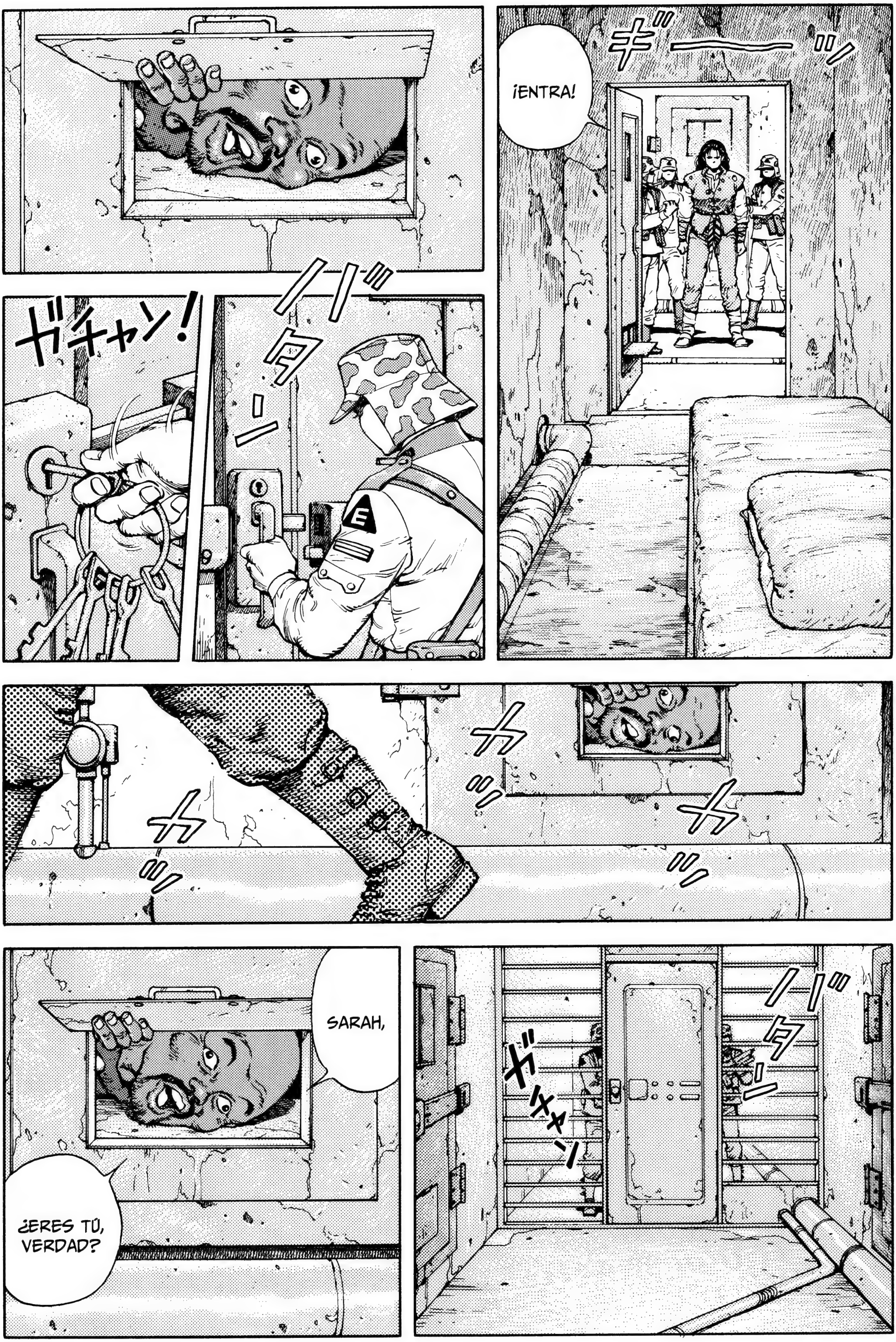
¡ABAJO EL REACCIONARIO!
¡FUERA, RETRÓGRADO!
ESPECIALMENTE AHORA, HAY QUE COMPROBAR LA SEGURIDAD
DE LOS BIDONES QUE ESTAMOS SACANDO DE LA MINA.
¡CALLA, REACCIONARIO!
¡ABAJO EL REACCIONARIO!
¡FUERA, REACCIONARIO!
¡ABAJO EL REACCIONARIO!
¡ABAJO EL REACCIONARIO!
¡FUERA, REACCIONARIO!



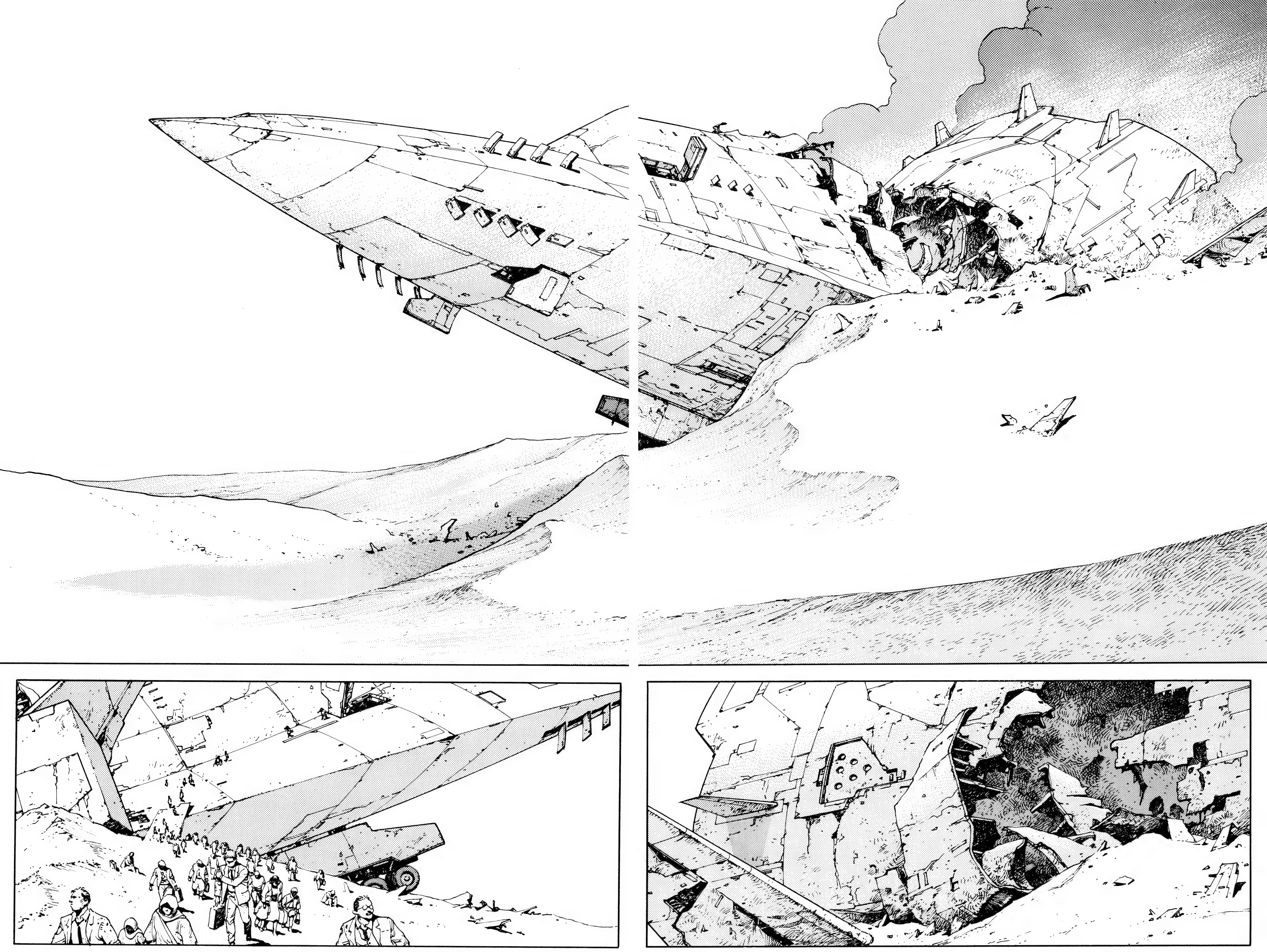
YO NO TENGO NADA QUE VER.
HEMOS DESCUBIERTO MUCHAS ARMAS EN EL CAMIÓN DE AQUEL HOMBRE.
DE TODOS MODOS, VENDRÁS CON NOSOTROS.

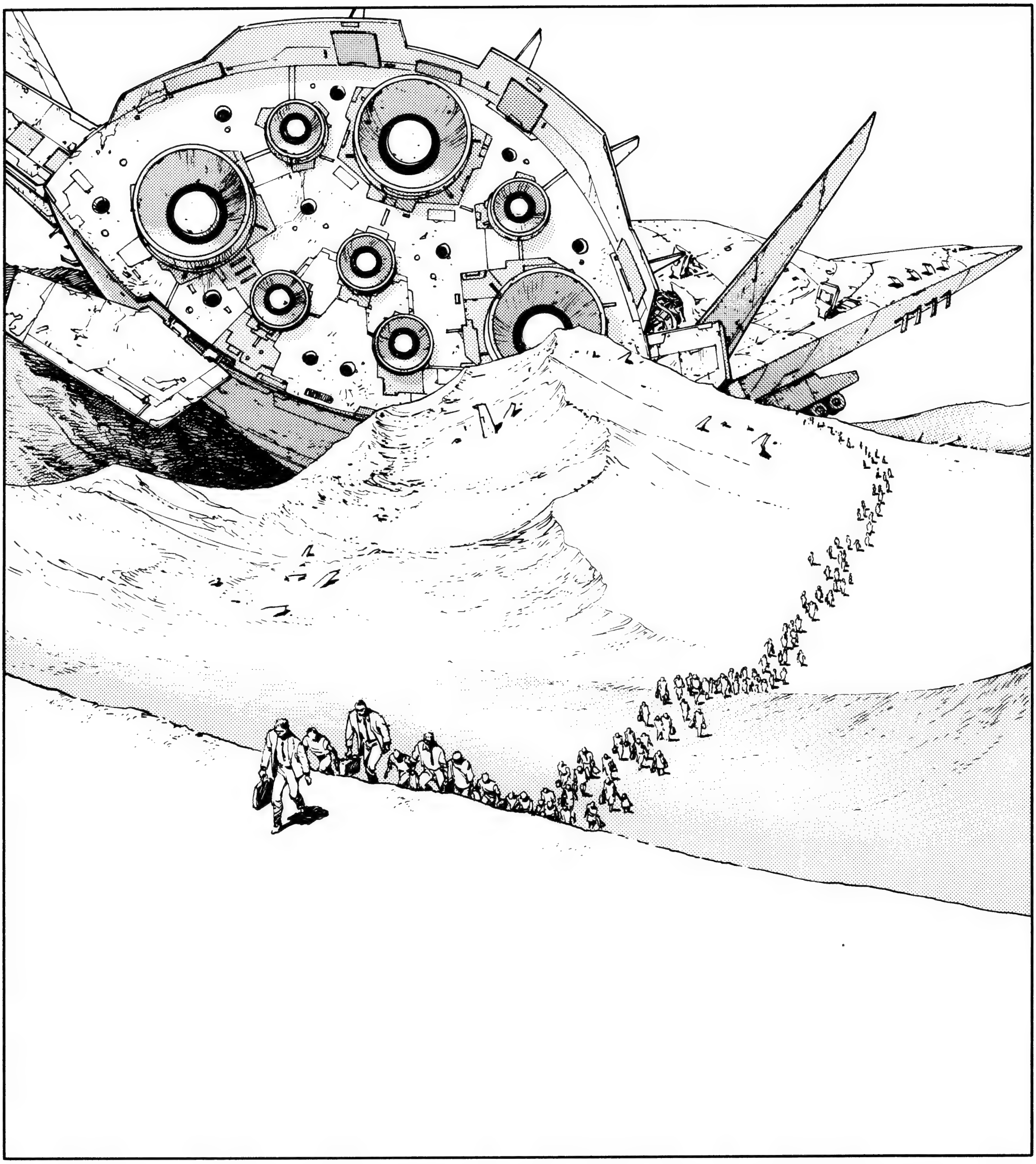

?
UFF.
MENUDA BROMA, JODER.

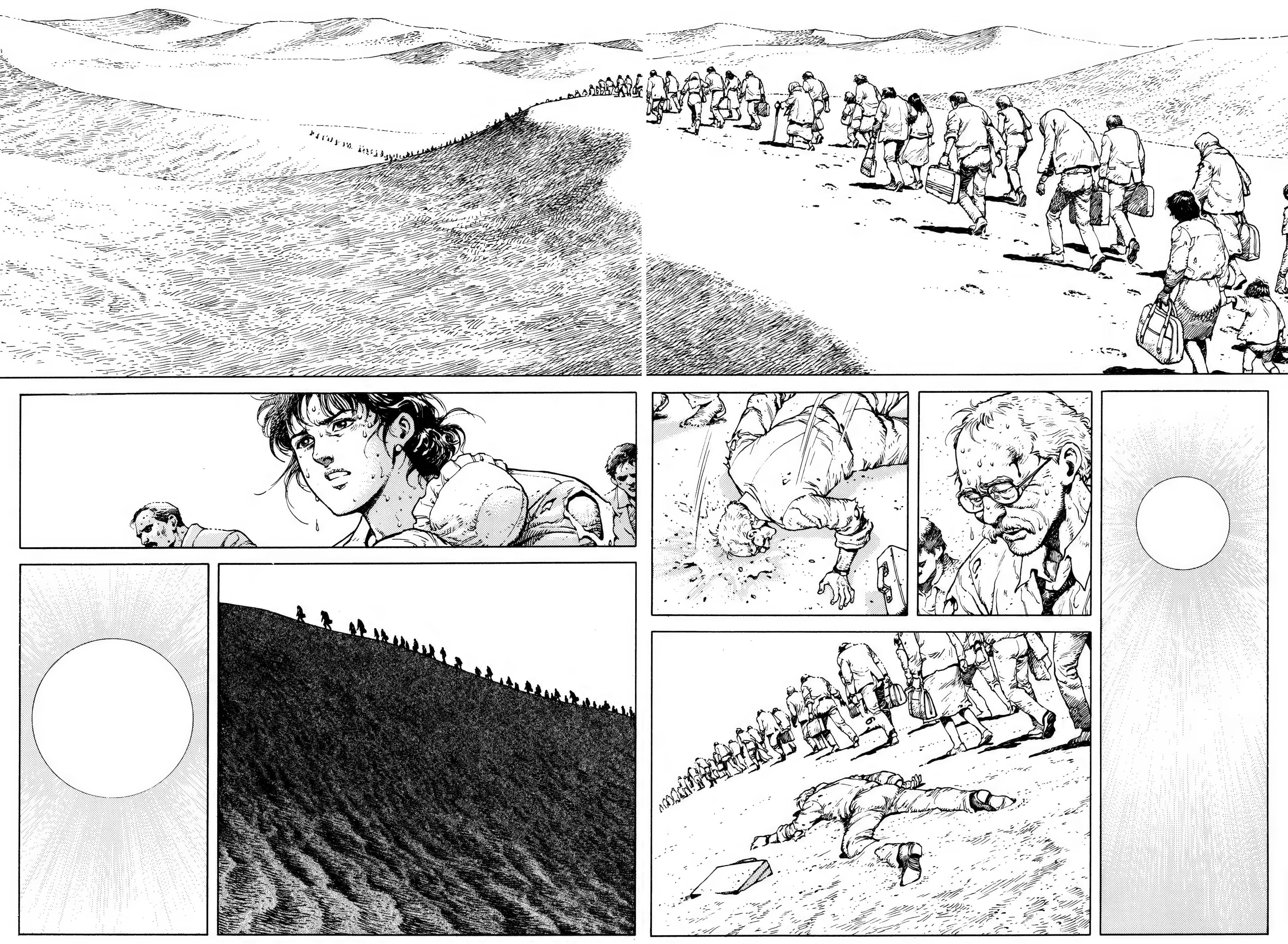

カーン
コーン
カーン
コーン
ガチャ
ガチャッ

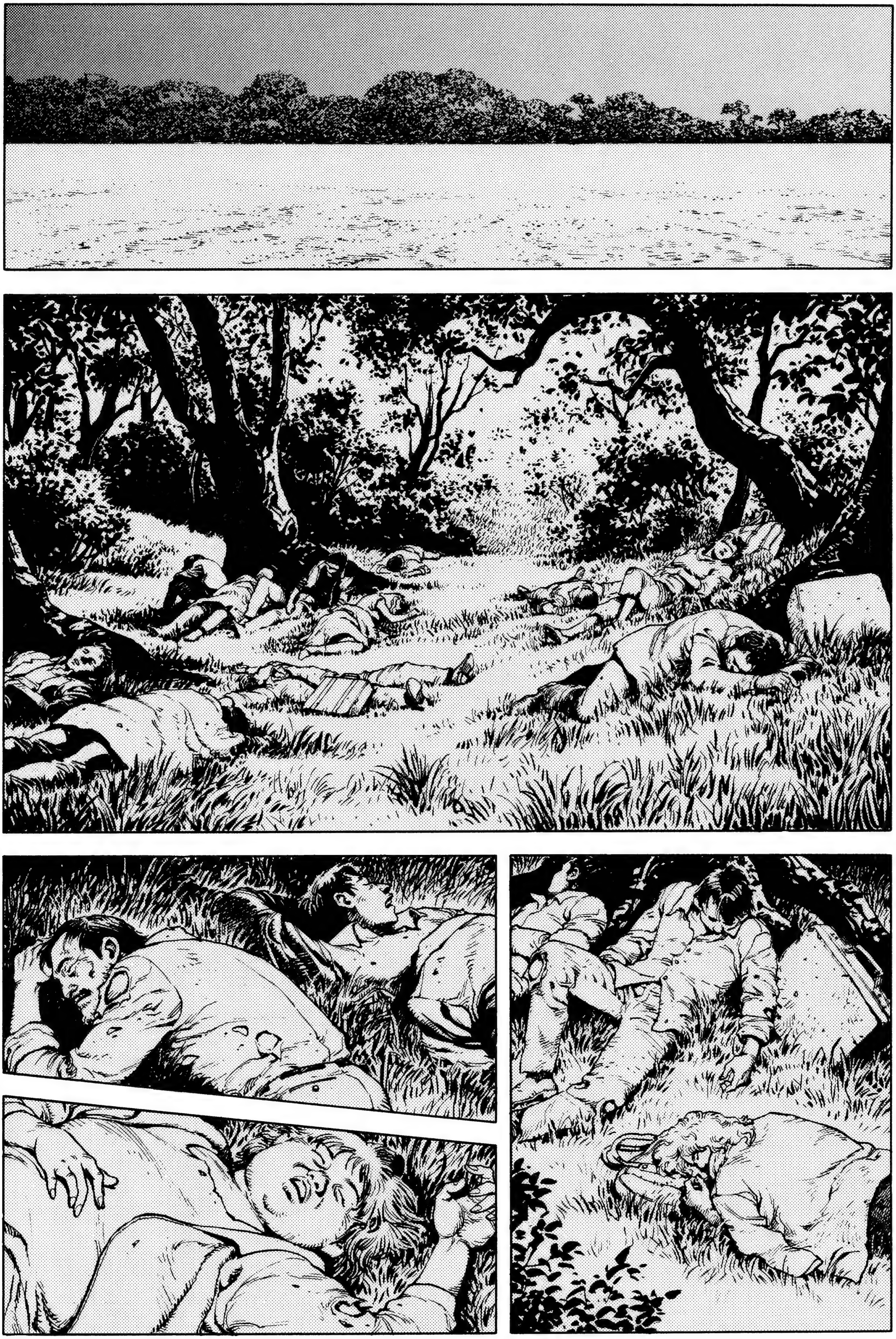

ギーーーッ
¡ENTRA!
バタン
ガチャン!
カカッ
カカッ
カカッ
バタン
ガチャン
SARAH,
¿ERES TÚ,
VERDAD?

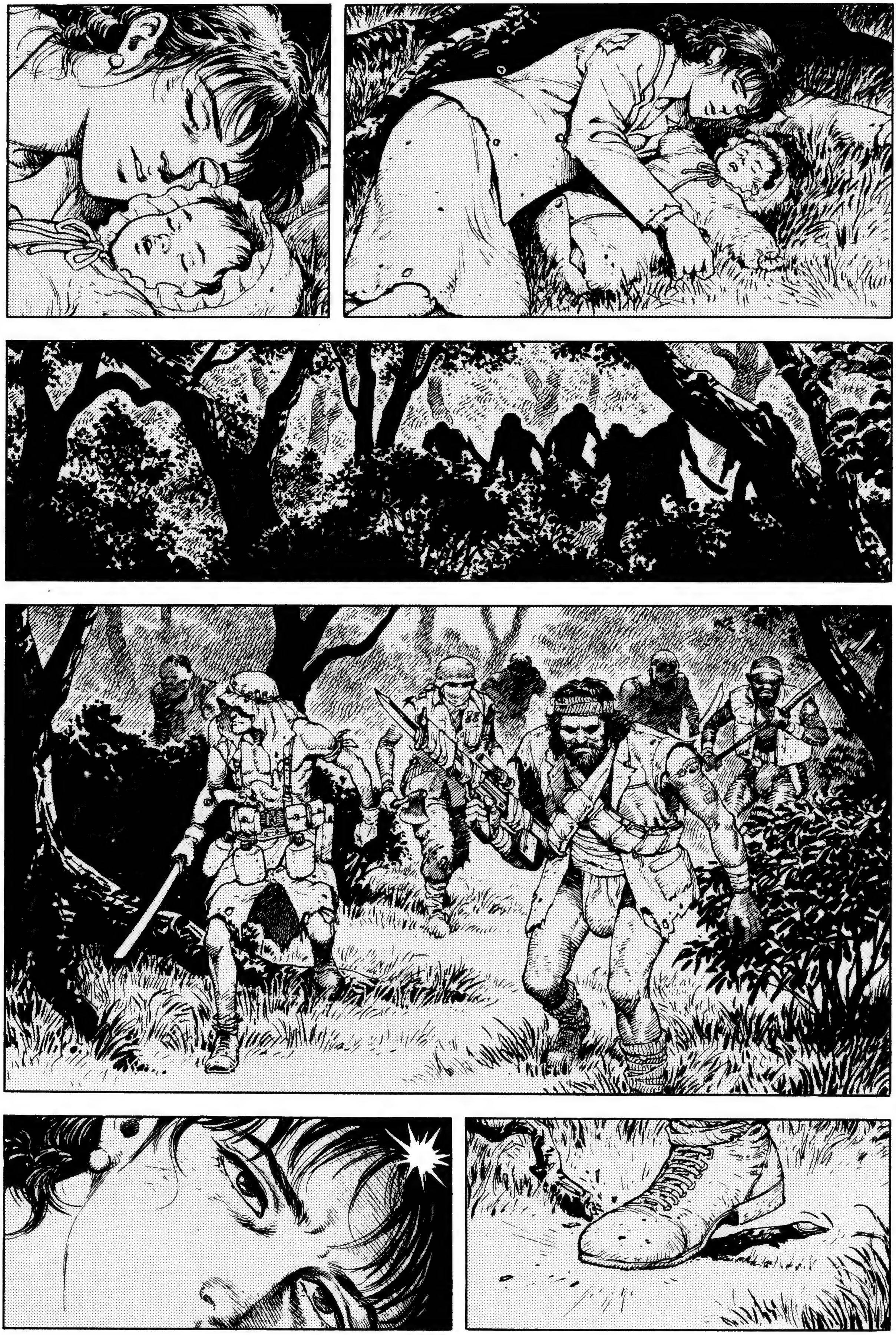
SOY YO, SARAH.
SI ME OYES, CONTESTA.

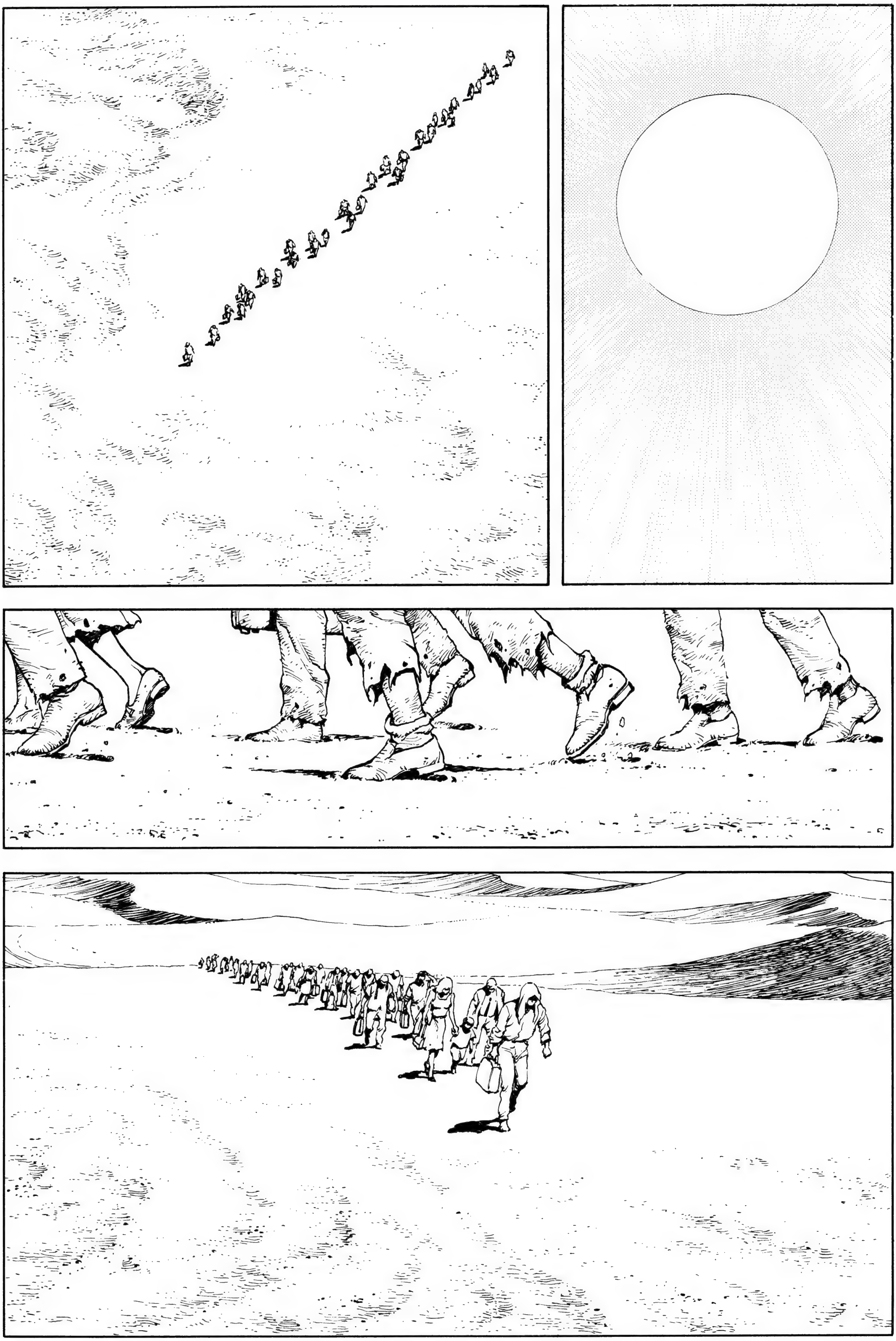


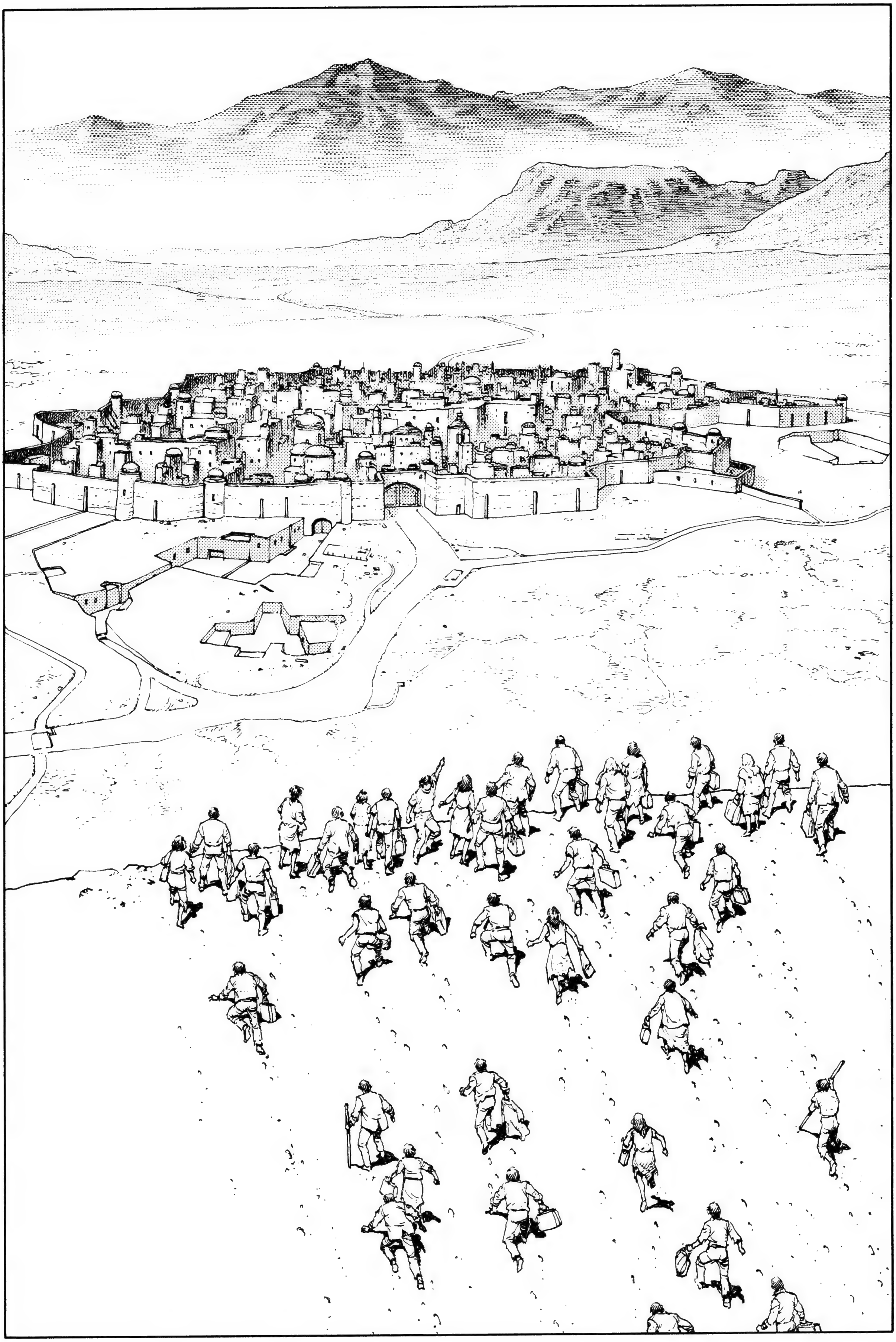


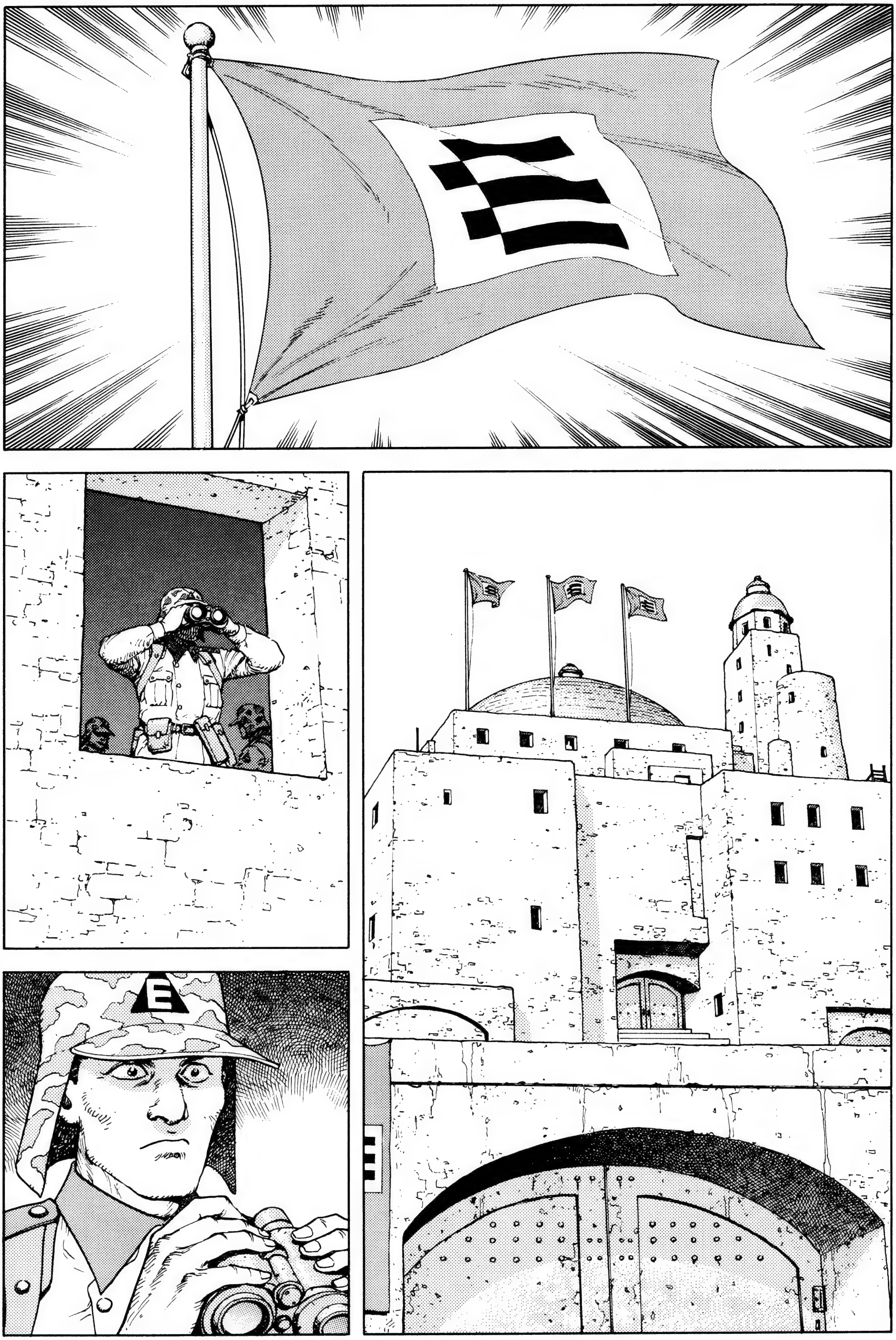


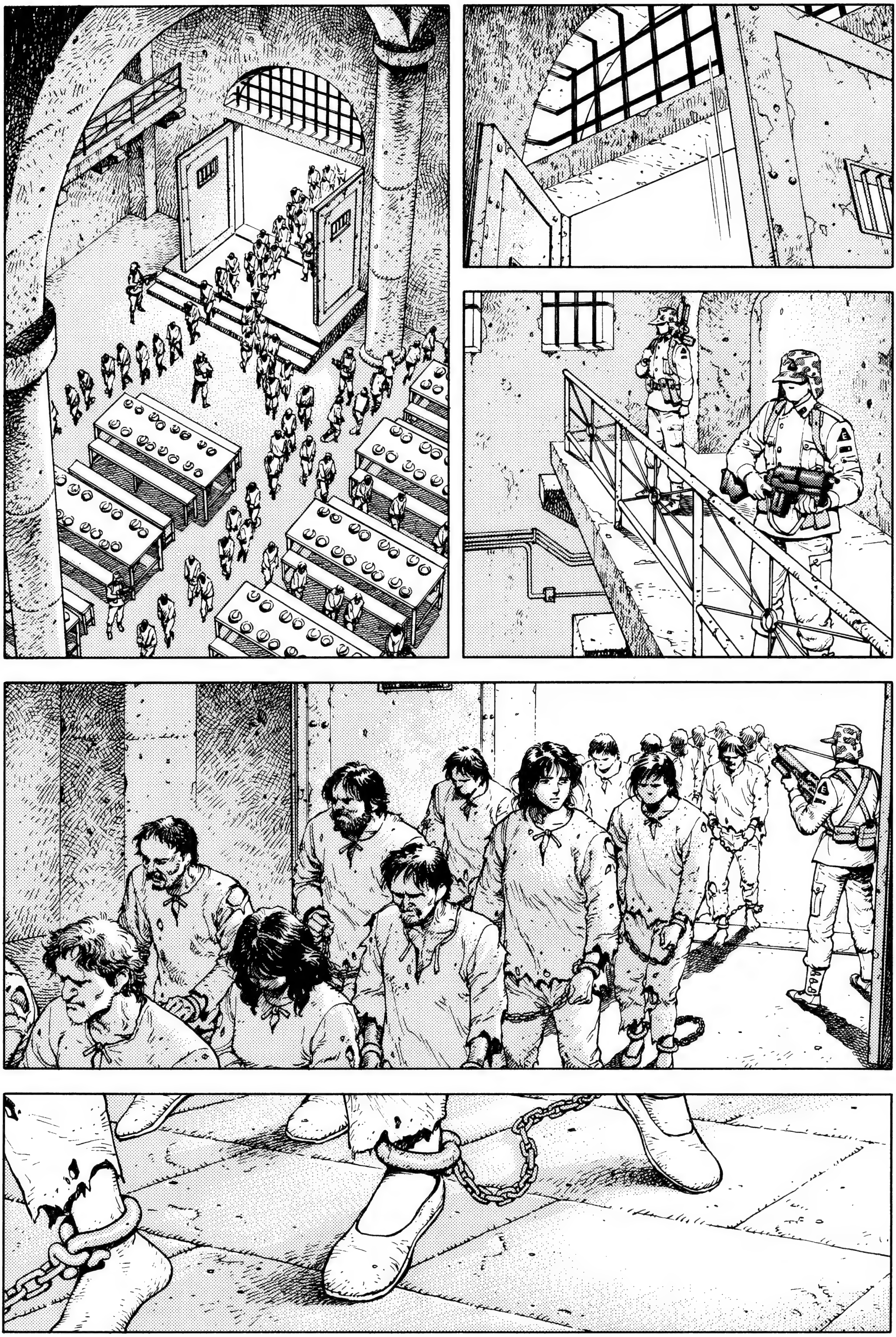


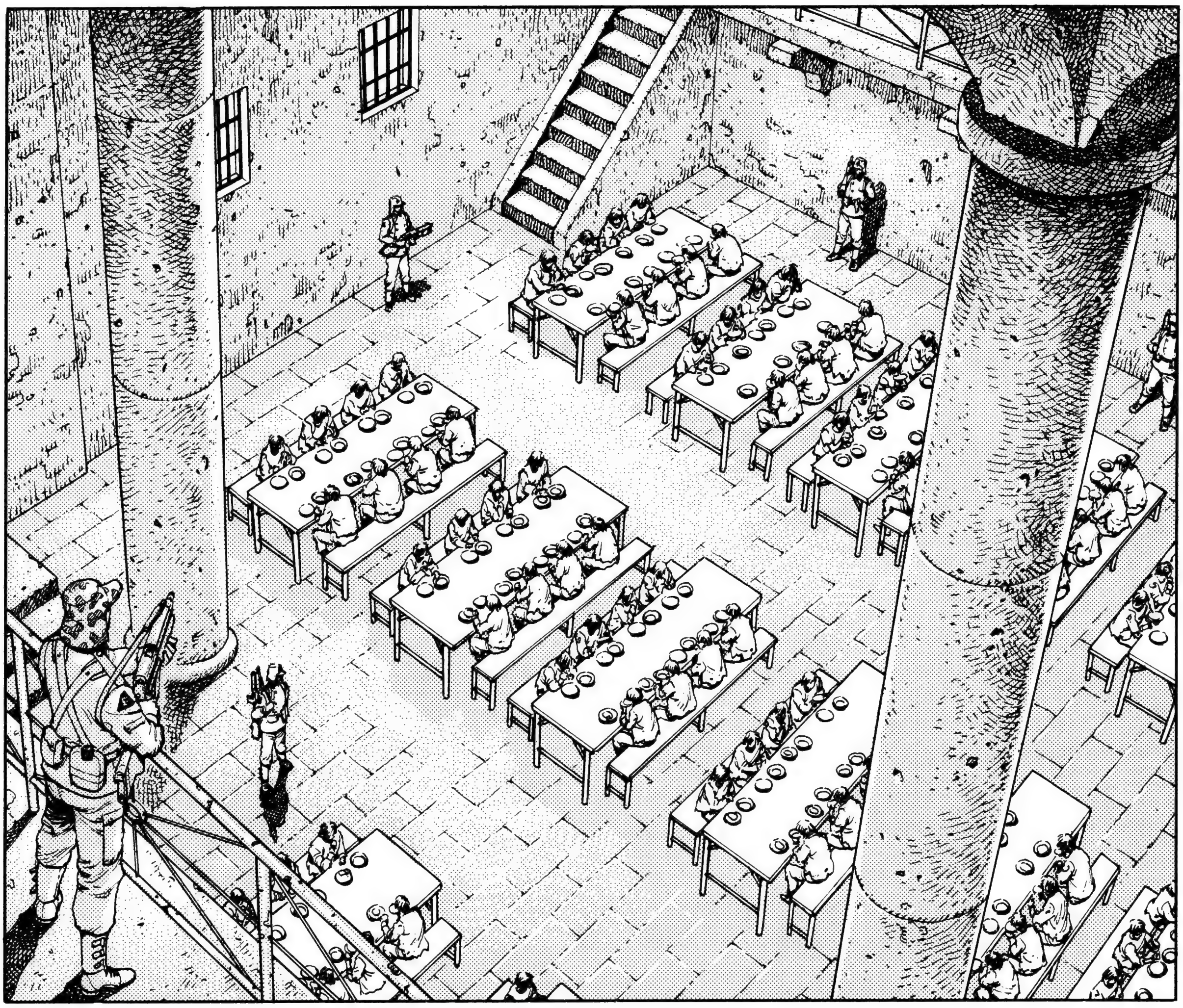


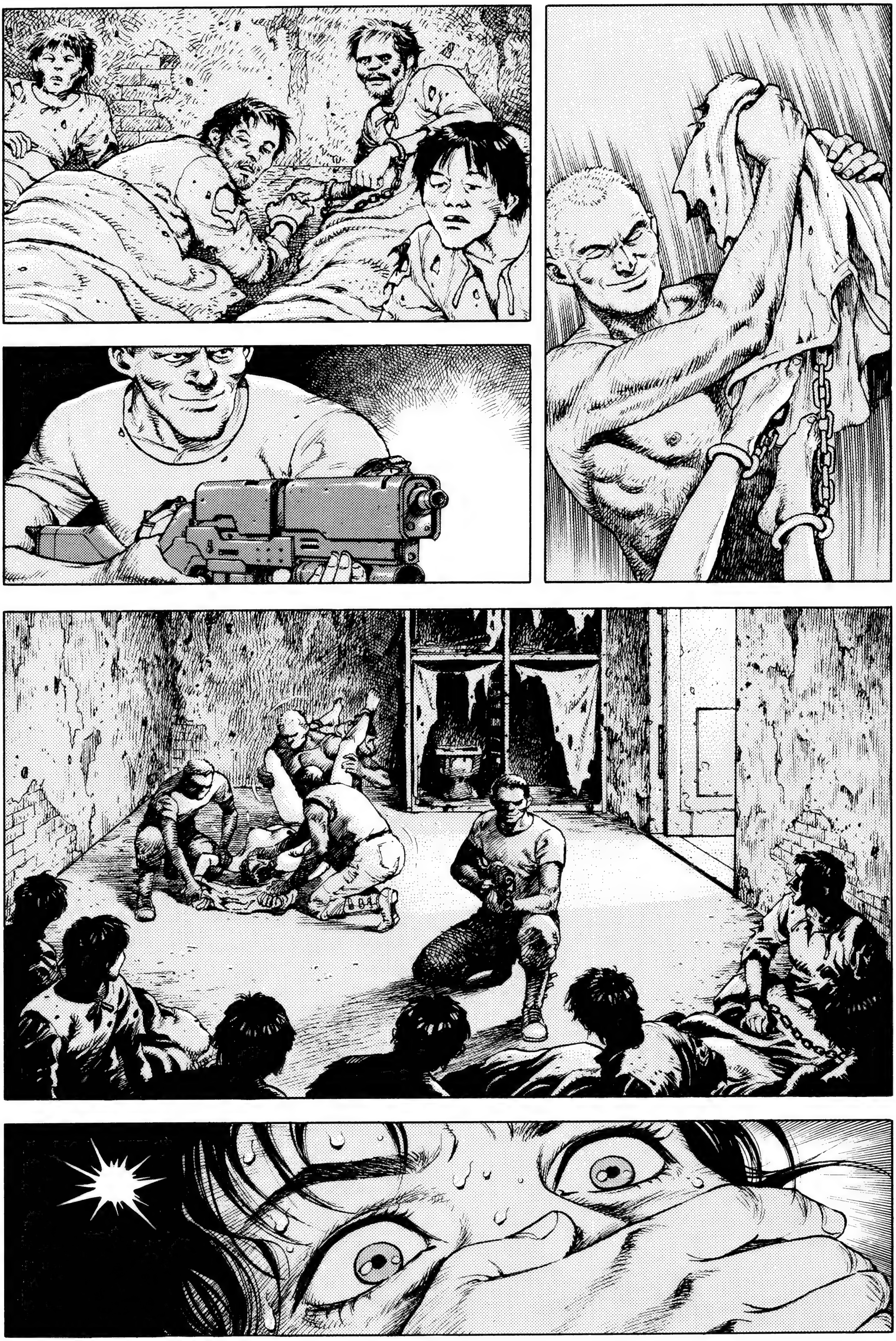


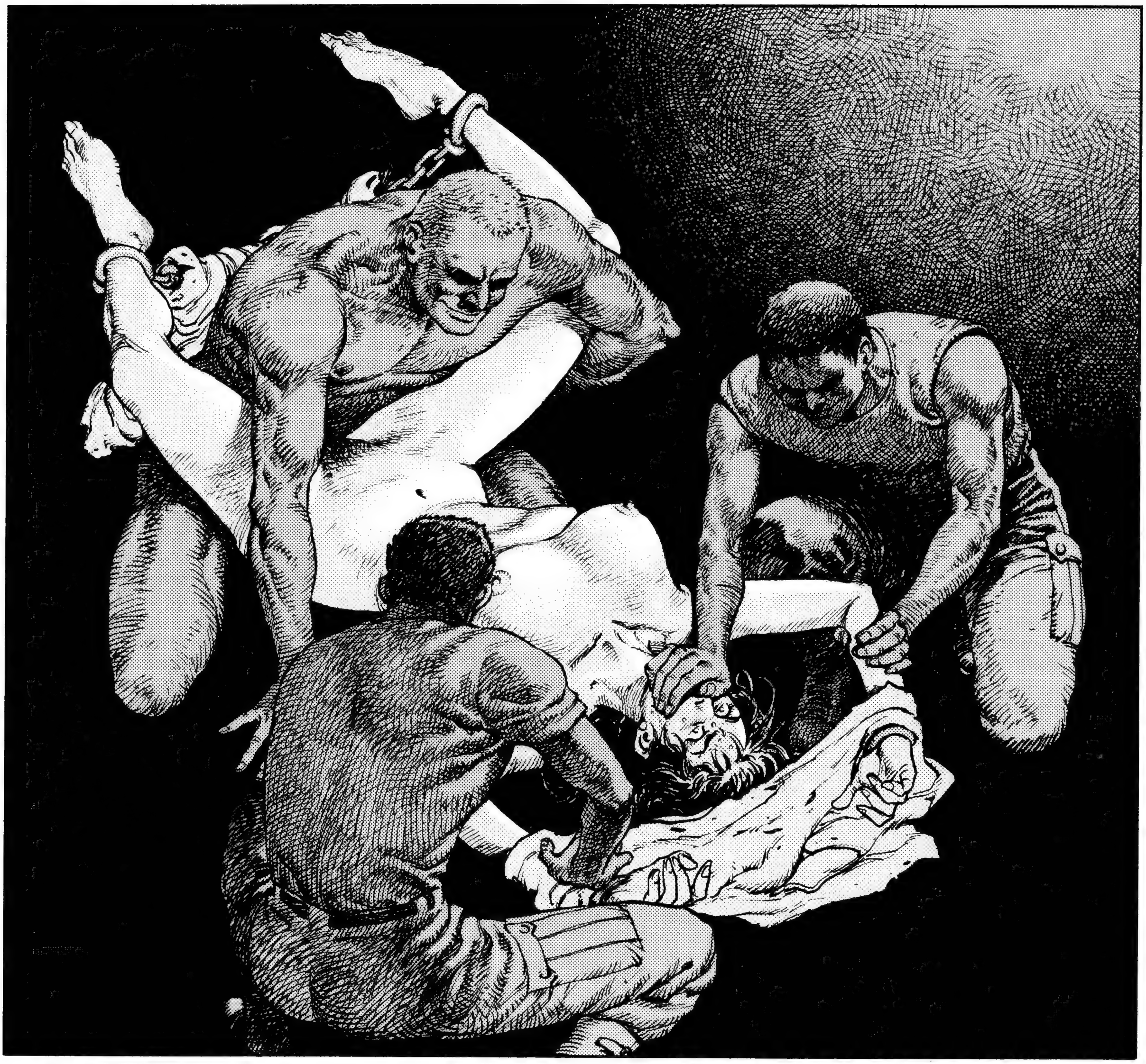








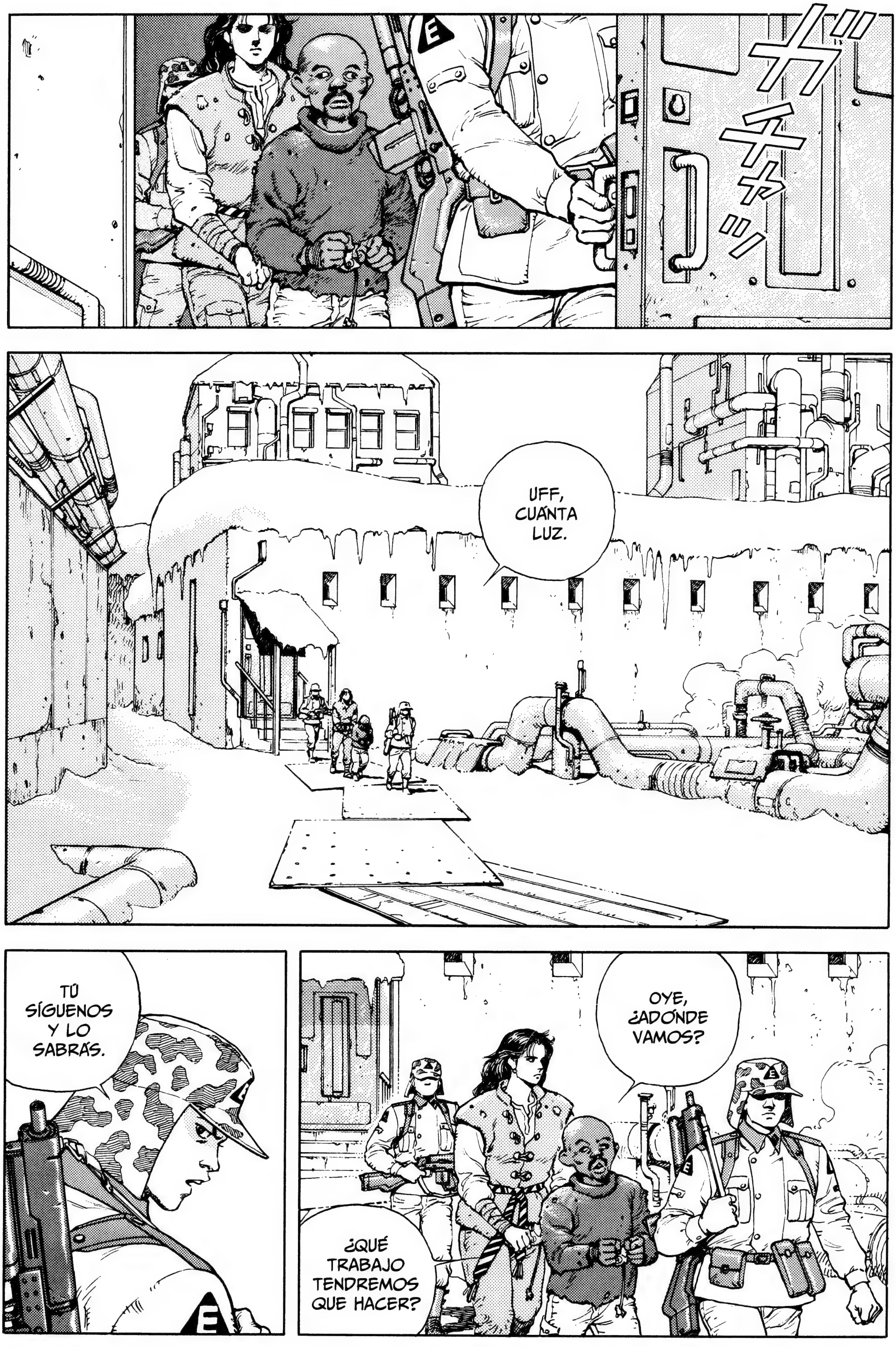




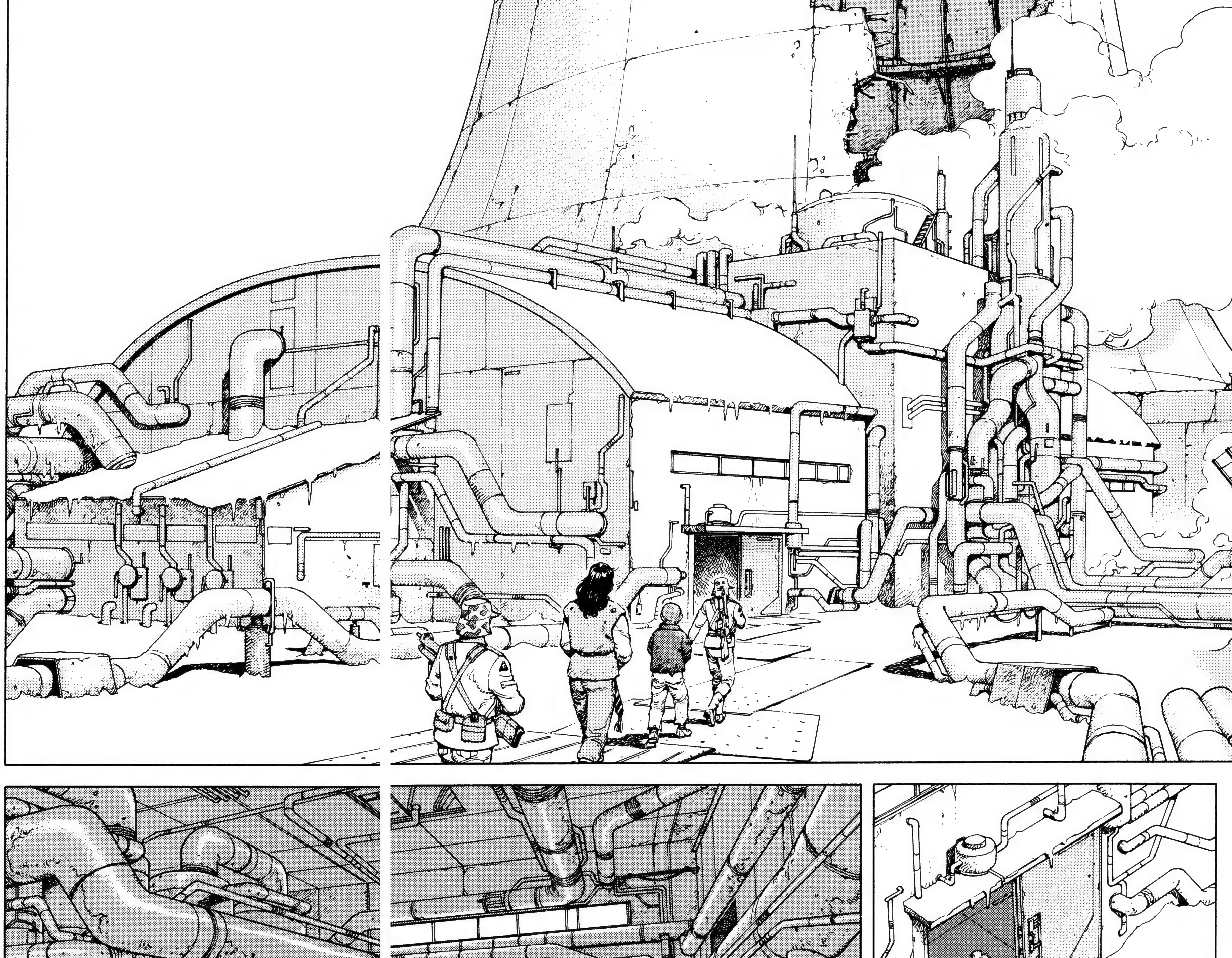
¡UAAAAAAH!!

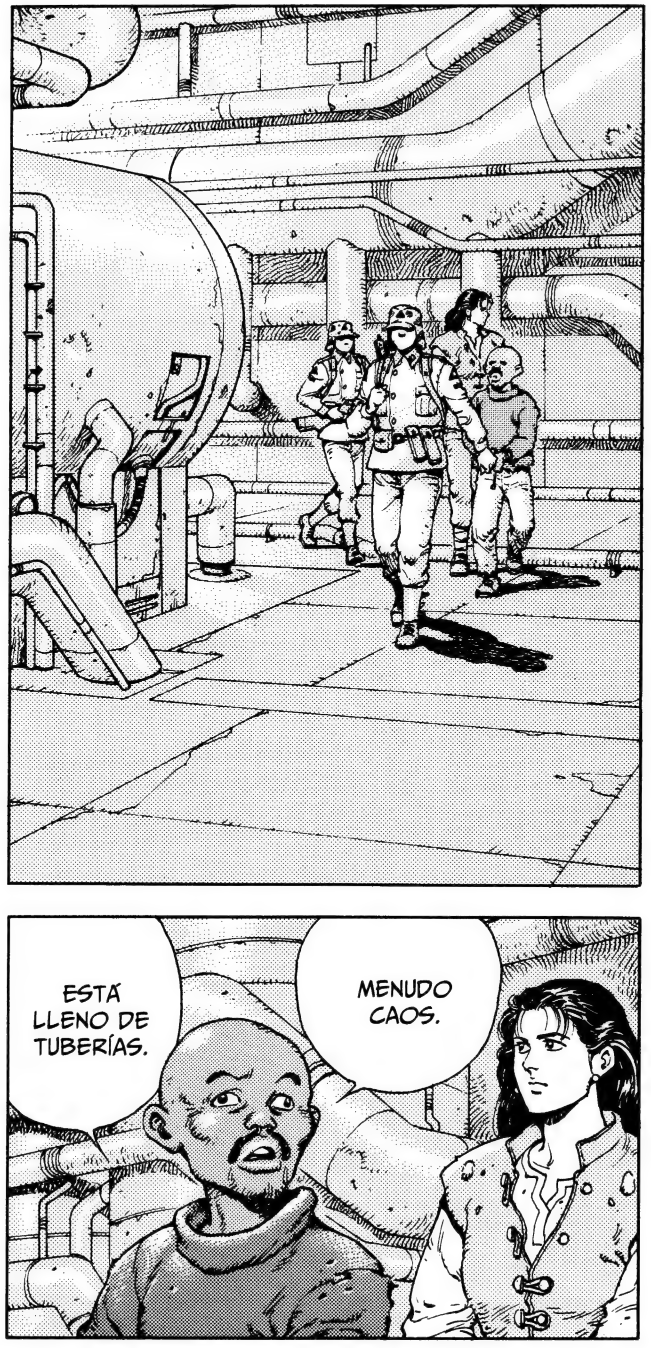
¡¿QUÉ PASA?!
¿QUÉ?
ガバッ
?!
¡ARF!
¡ARF!
¡ARF!
¡ARF!
¡ARF!
¿QUÉ TE PASA, SARAH?
¡EY! ¿ESTÁS BIEN?

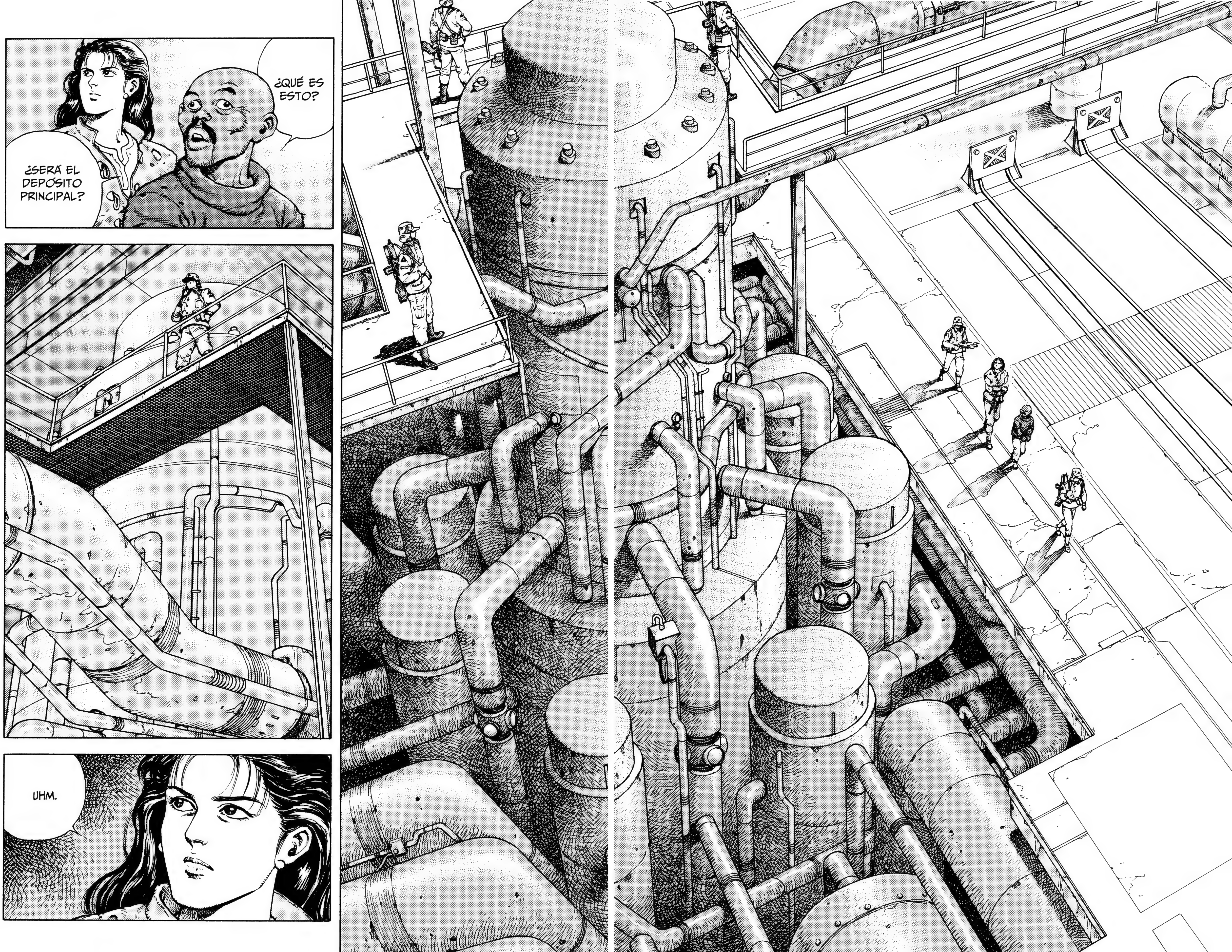
¡UUH!
¡UUUUH!

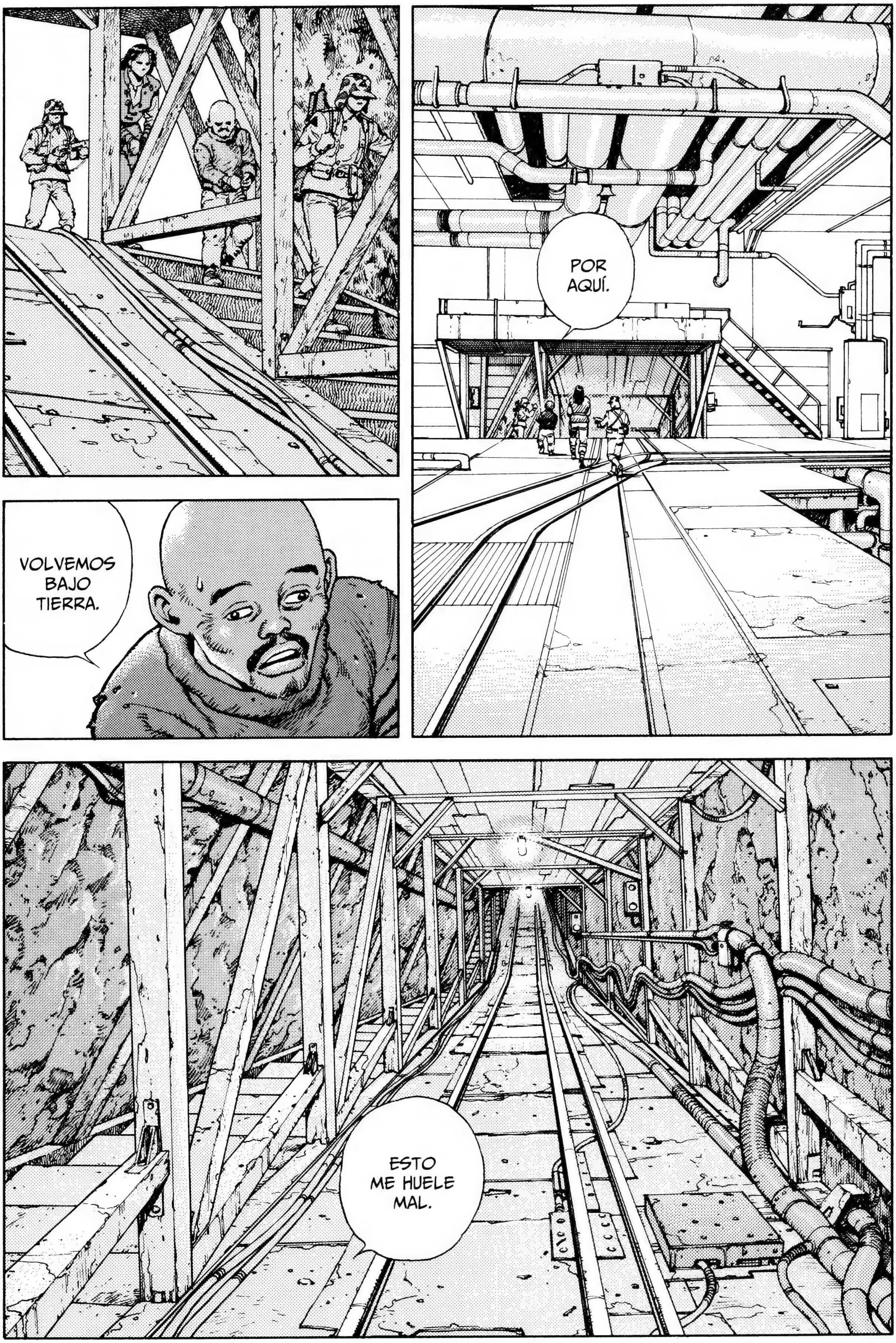


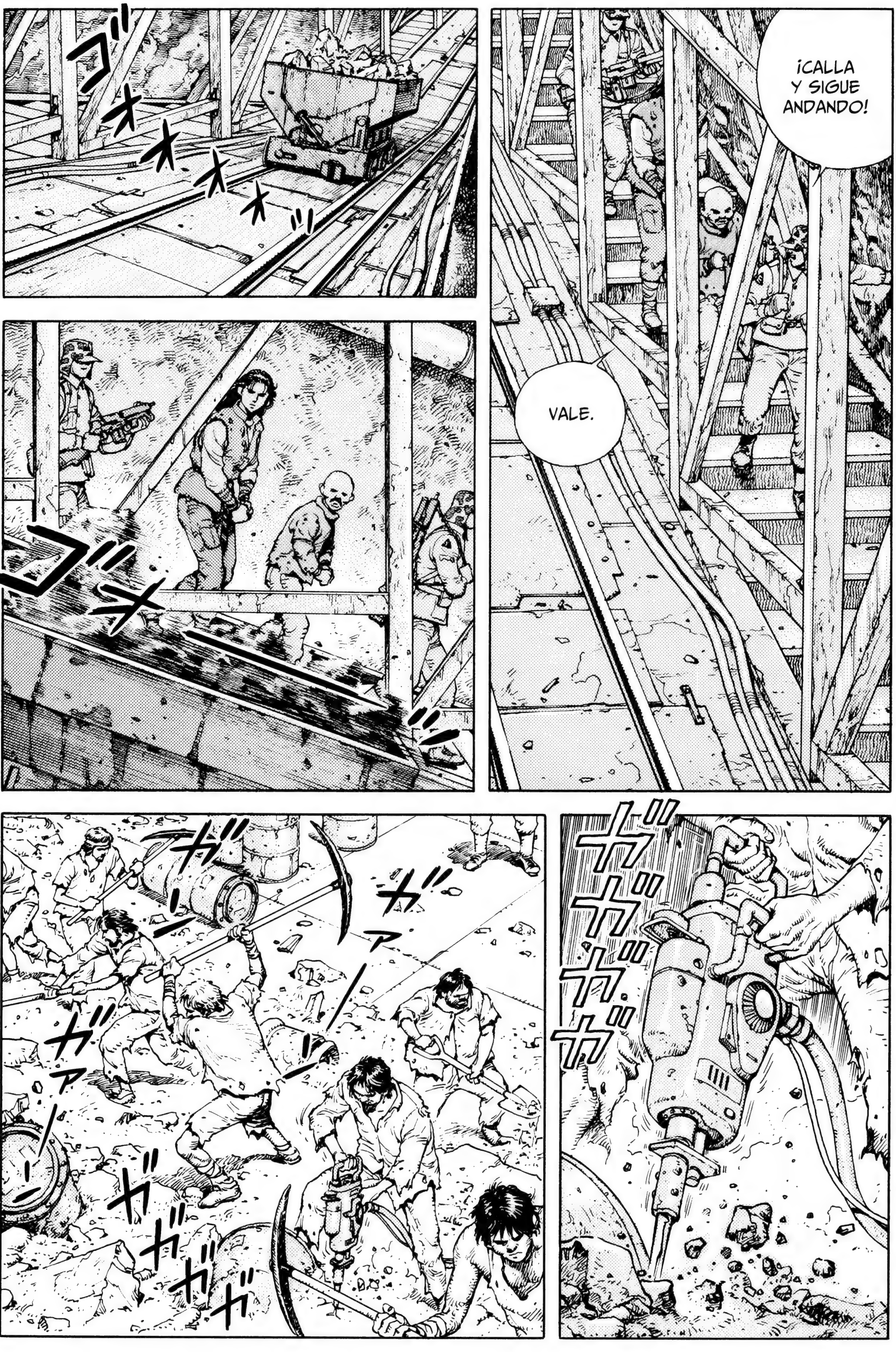
ガチャッ
UFF, CUÁNTA LUZ.
OYE, ¿ADÓNDE VAMOS?
¿QUÉ TRABAJO TENDREMOS QUE HACER?
TÚ SÍGUENOS Y LO SABRÁS.

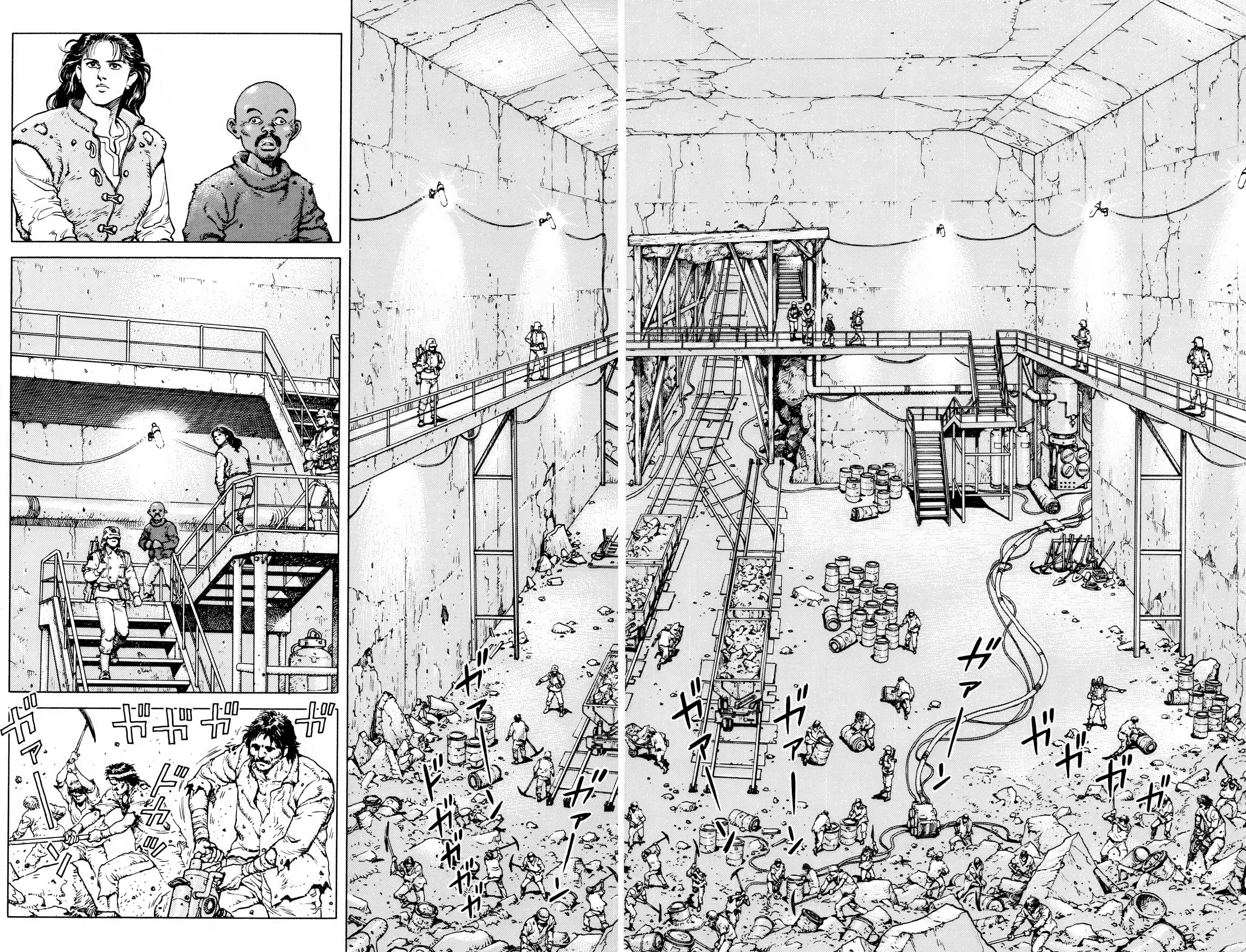



MENUDO CAOS.
ESTÁ LLENO DE TUBERÍAS.
!


¿QUÉ ES ESTO?
¿SERÁ EL DEPÓSITO PRINCIPAL?
UHM.

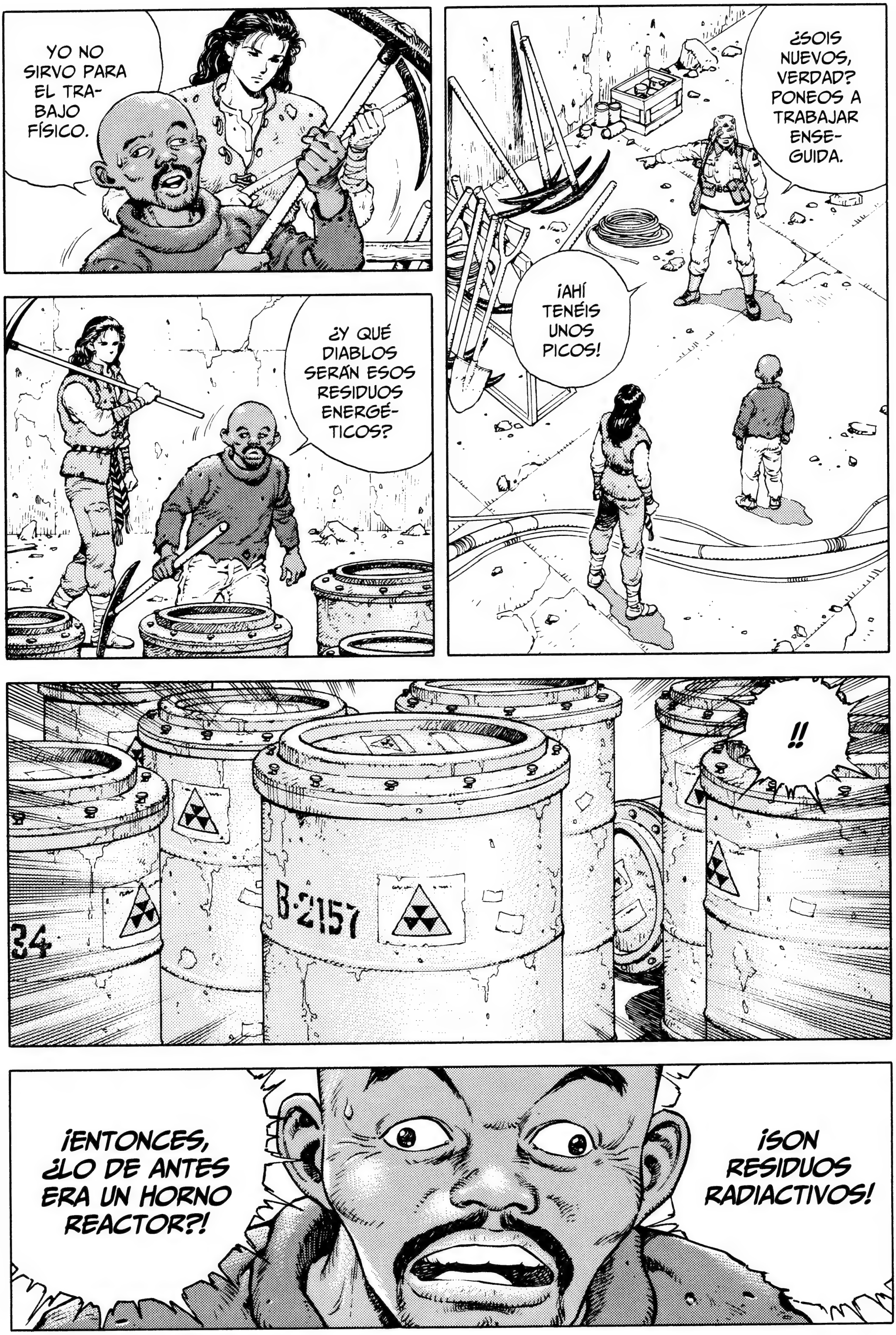

POR AQUÍ.
VOLVEMOS BAJO TIERRA.
ESTO ME HUELE MAL.


¡CALLA Y SIGUE ANDANDO!
VALE.


ガガガガ
ガァーーン
ガァーーン
ガァーーン
ガァーーン
ドドガガガガガ
ガァーーー
ガガガーガ
ドガガッ

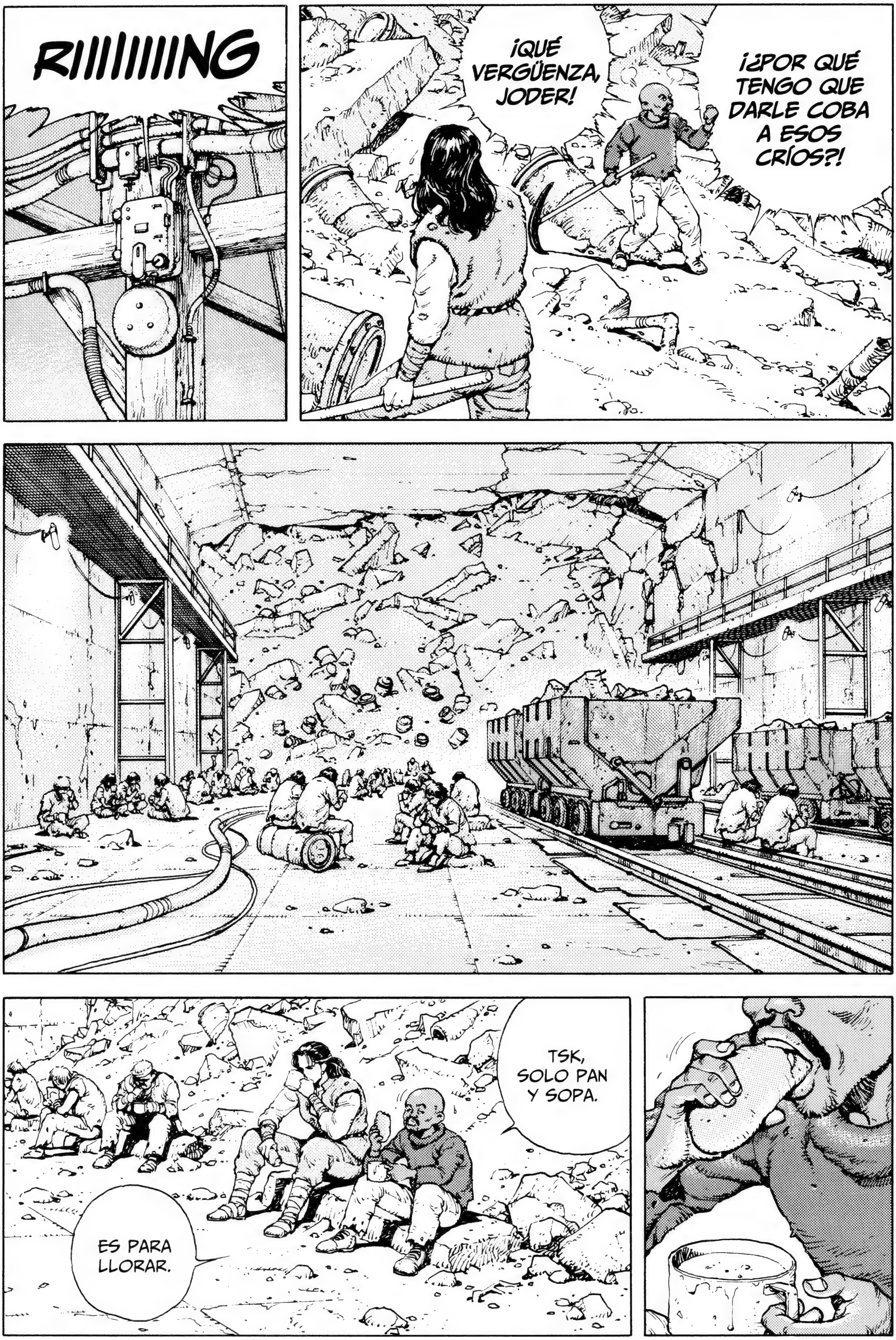
QUÉ CALOR HACE.
¿DÓNDE ESTAMOS?
ガチャッ
EL ENCARGADO OS DIRÁ QUÉ TRABAJO TENÉIS QUE HACER.
¿QUÉ DEMONIOS ESTÁN CAVANDO?
REUTILIZAMOS RESIDUOS DE UN MATERIAL QUE ANTIGUAMENTE SE USABA COMO ENERGÍA.
¿RESIDUOS ENERGÉTICOS?

SEA LO QUE SEA, SERÁ UN TRABAJO FÍSICO.
BUFF.
JE.
?


YO NO SIRVO PARA EL TRABAJO FÍSICO.
¿SOIS NUEVOS, VERDAD? PONEOS A TRABAJAR ENSEGUIDA.
¡AHÍ TENÉIS UNOS PICOS!
¿Y QUÉ DIABLOS SERÁN ESOS RESIDUOS ENERGÉTICOS?
B·2157
34
!!
¡ENTONCES, ¿LO DE ANTES ERA UN HORNO REACTOR?!
¡SON RESIDUOS RADIACTIVOS!

PERO ESTOS CHICOS...
EPOQUE, Y AÚN MÁS MOTHER EARTH, DEBEN DE HABER PROHIBIDO SU USO.
MATERIAL RADIAC-TIVO.
E-ESTO ES MUY PELI-GROSO.
AJÁ.
¡EMPEZAD DE UNA VEZ!
¡NOSOTROS, LOS NUE-VOS!
ドドッ

¡TÚ! ¿QUÉ HACES?
MENUDO ASCO DE TRABAJO.
¡¿QUÉ MIERDA HAGO YO AQUÍ?!
¡JODER!
¡TEN CUIDADO, ENANO!
¡MIERDA!
L-LO SIENTO. NO TENGO MUCHA PRÁCTICA.
¡NO SE PUEDEN PERFORAR LOS BIDONES!


RIIIIIIIING
¡QUÉ VERGÜENZA, JODER!
¡¿POR QUÉ TENGO QUE DARLE COBA A ESOS CRÍOS?!
TSK, SOLO PAN Y SOPA.
ES PARA LLORAR.

¿UH?
ÑAM, ÑAM.
LA RADIACTIVIDAD QUE HAY AQUÍ HARÍA SALTAR LA AGUJA DE CUALQUIER MEDIDOR.
SI NOS QUEDAMOS MUCHO TIEMPO, ACABAREMOS IGUAL.
ES UNA VÍCTIMA DE LAS RADIA- CIONES.

?
¡EH!
PUEDO ANDAR SOLO.
¡SOL-TADME!
EMPIEZAN LAS DESAVE-NENCIAS.

¡VOLVED AL TRA-BAJO!
¡VENGA, MOVEOS!
RIIIING
POR FAVOR, DÉJAME DESCANSAR UN POCO MÁS.
TENGO FRÍO.
¡LEVÁN-TATE!
TÚ, ¿QUÉ HACES?
¡VUELVE AL TRABAJO, HOLGAZÁN!
A MÍ NO ME ENGAÑAS.

¡DESGRACIADO!
T-TE LO RUEGO, SOLO UN MOMENTO.
?!
¡¿TE ATREVES A DESOBEDECERME?!
ESTÁ ENFERMO. NO LE TRATES ASÍ.
¡SUÉLTAME!
¡SUÉLTAME LA MANO!

¡¿CÓMO TE ATRE-VES?!
¡SARAH!
¡BAS-TA!

¡MIER-DA!
DÉJALO YA.
¡UH!
¡CIERRA EL PICO!
BASTA YA.
ES HORA DE TRABAJAR.
¡AAAY!

!
ERES UNA MUJER MALA.

YO NO HAGO CASO A LOS MAYORES.
CÁLLATE.
¡SOLO QUIERO QUE DEJÉIS DESCANSAR A UN ENFERMO!
¡¿NE-CESITAS AYUDA, SARAH?!

¡PARA, KABE!
¡UAAAH!
¡UAAH!
ドカッ
¡PA-RAAA!

LO DEJAMOS YA, ¿VALE?
¿ESTÁS BIEN?
ES CULPA TUYA.
¡QUÉ DAÑO!
¡UUGH!
¡TE HAS APARTADO!
¡KABE, BASTA!
?!
AHORA ME HE CABREADO.

¡GGR!
NO QUIERO LUCHAR.
¡DÉJALO!
ドガッ
¡UGH!

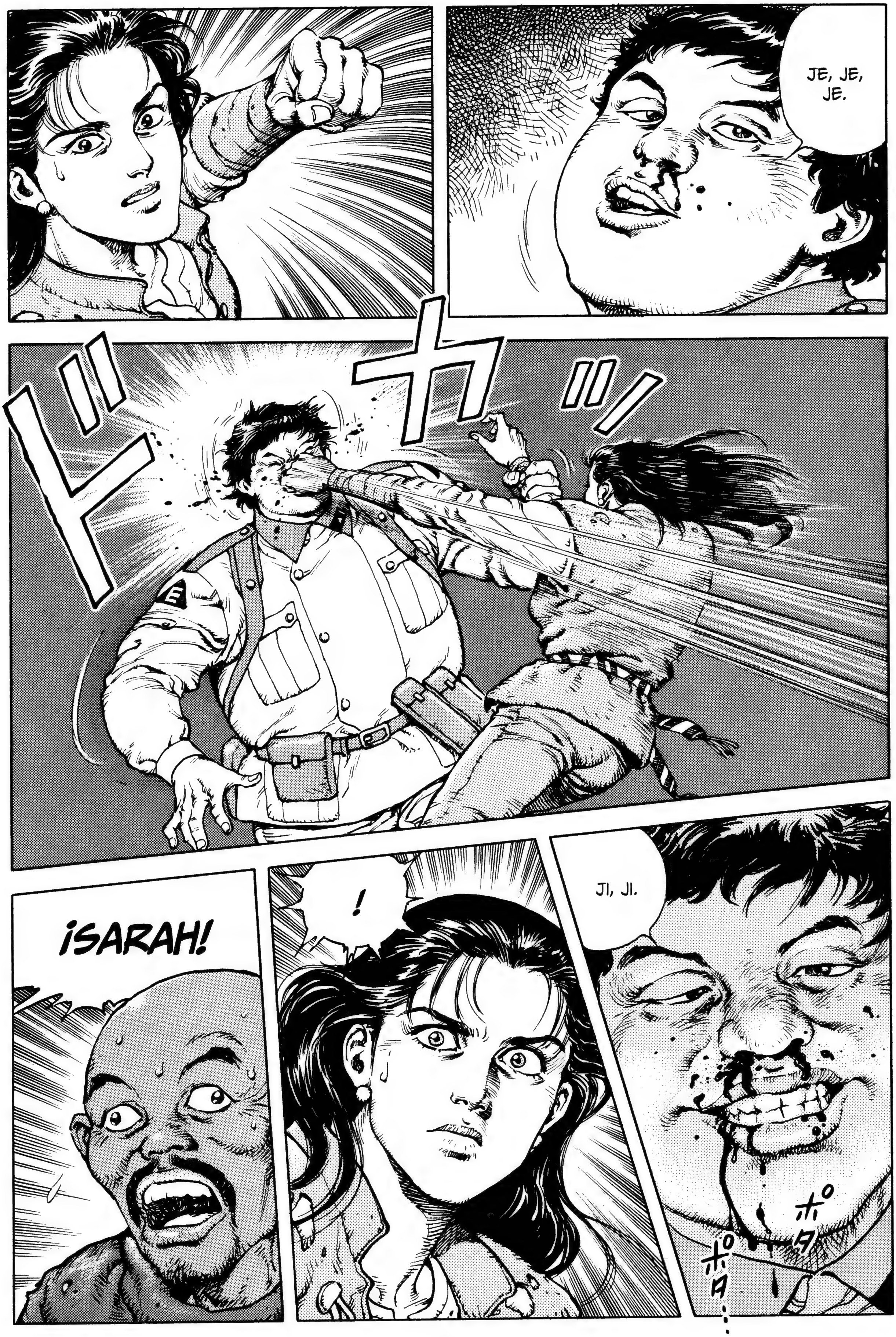
¡SARAH!
!

ズズーーッ
¡BIEEN!
¡GGR!
ハッ

¡MIER-
DA!
¡ESPERA,
KABE!
¡UGGH!

¡UUH!
¡PARA YA, POR FAVOR!
!

¡AAAH!
JE, JE.
¡UGH!


JE, JE, JE.
ドカッ
JI, JI.
ポタ
ポタ…
!
¡SARAH!

¡UAAAH!
¡UGH!
¡TE COGÍ!

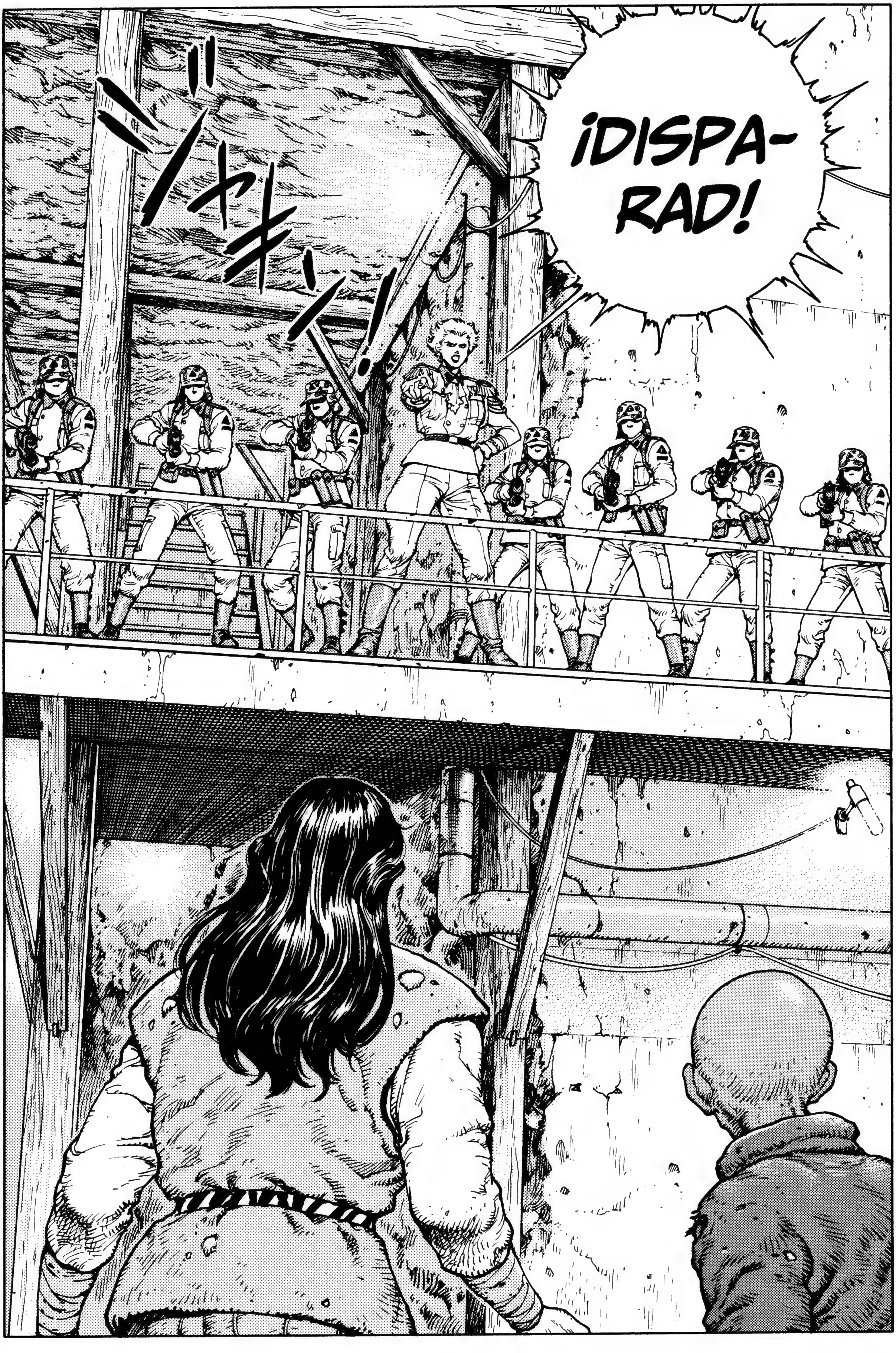
¡MOCOSO DE MIERDA!
¡SARAH!
HUM.
OH...
AHORA VERÁS.
E-ESTE CRÍO ES UN MONSTRUO.

?!
ドッ
SNIFF,
SNIFF.
ガッ
ESTE
OLOR...

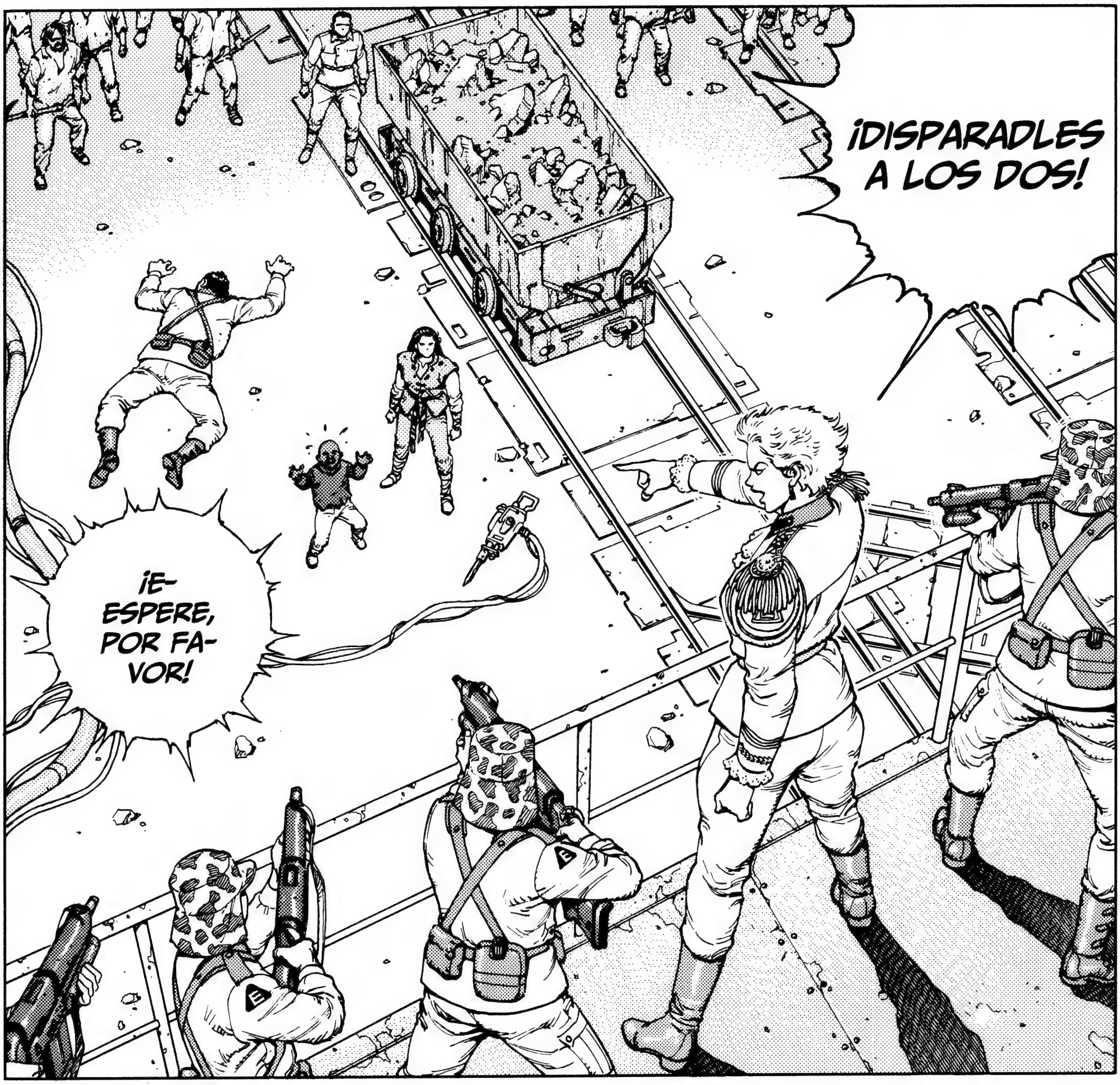
¡QUIETOS!

¡TIRA EL TALADRO!
¿UH?
!

¿CÓMO TE ATREVES A ATACAR A MI NIÑO?

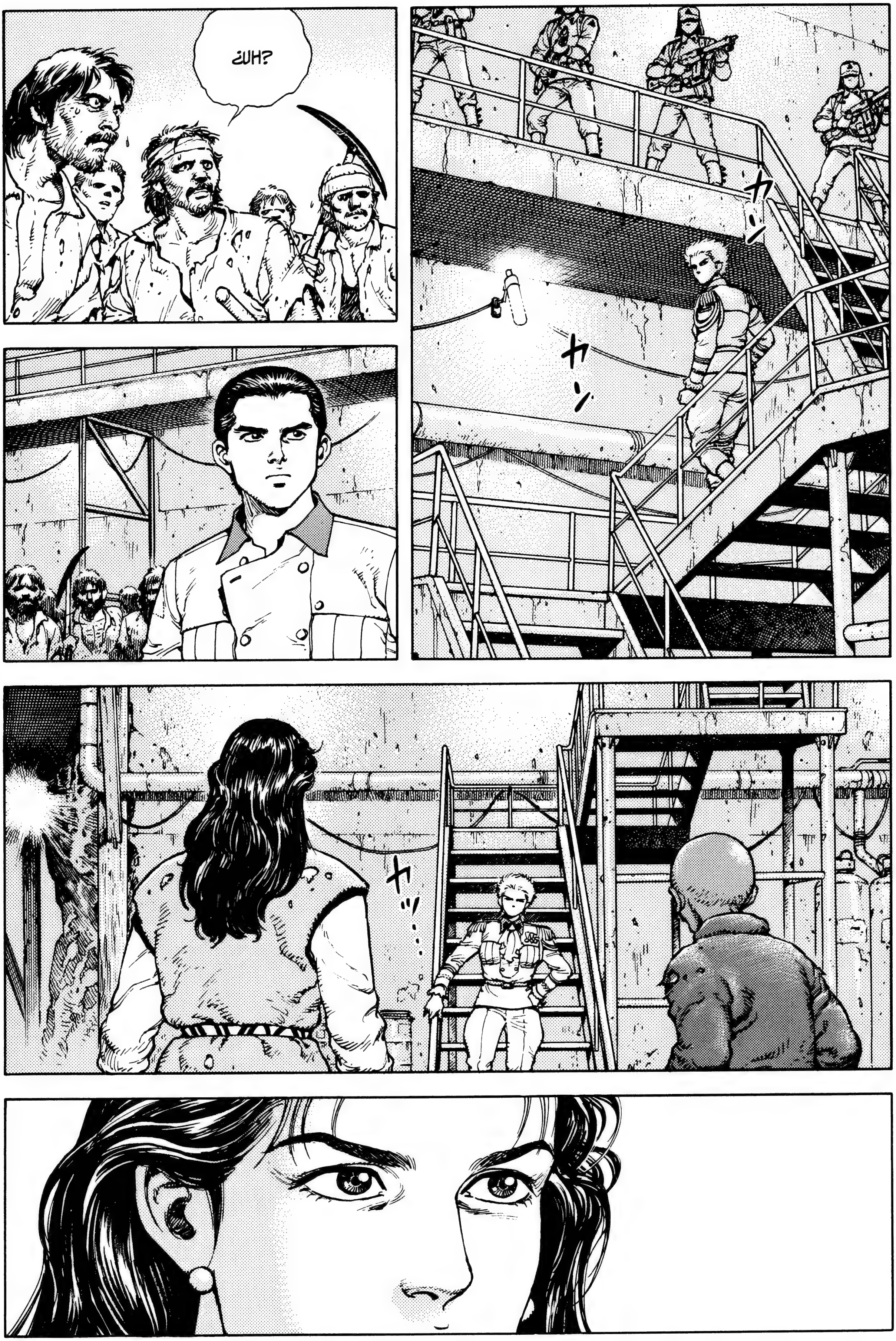

ジャキッ!
¡DISPA-
RAD!

¡ESPERE, POR FAVOR!
¡ESPERE!
POR UN PEQUEÑO ERROR ME HAN PUESTO A TRABAJAR AQUÍ.
SOY UN VENDEDOR AMBULANTE.
¿QUIÉN ERES TÚ?


¡DISPARADLES A LOS DOS!
¡E-ESPERE, POR FA-VOR!

AUNQUE ES UNA MUJER,
TRABAJA CON LA FUERZA DE TRES HOMBRES JUNTOS.
SI LA MATAN AHORA, PERDERÁN A UNA TRABAJADORA EXCELENTE.

¿QUÉ RELACIÓN...
...TIENES CON ELLA?
PUES...
¡ES MI MUJER!
¡TSE-TSE!
HUM.


¿UH?
カーン
ガン
カッ…

カッ
カッ
カッ
¿ESTÁIS CASADOS
¡YA HEMOS CONFISCADO TODOS TUS BIENES!
HUM.
SI ME LO PERMITE,
LE DARÉ UNOS REGALOS MUY ESPE-CIALES.

YA LO SUPONÍA. PERO HAY ARTÍCULOS DE VALOR INCALCULABLE QUE TAL VEZ NO SEPA USAR.
LE CONTARÉ UN SECRETO.
BIS, BIS.
¿QUÉ LE PARECE?

BIS, BIS.
¿YA HA ACCEDIDO?

¡TSE-TSE!
¡¿QUÉ HACES?!

¡QUIETA ...
... O DISPARO!
UH.
ジャリ・・・
¡UGH!
ドス

カッ
JU.

ESE HOMBRE TENÍA RAZÓN.
SE ME HA OCURRIDO UNA IDEA DIVERTIDA.
TRAE AL MARIDO.
¡A LA ORDEN!
?

ビュウウウウウッ
ビューーー…

BIS, BIS.
¿CUÁNTOS HOMBRES PUEDES REUNIR?
DEPENDE DE LA MISIÓN DEL DÍA, PERO CREO QUE UNOS 20 Ó 30.

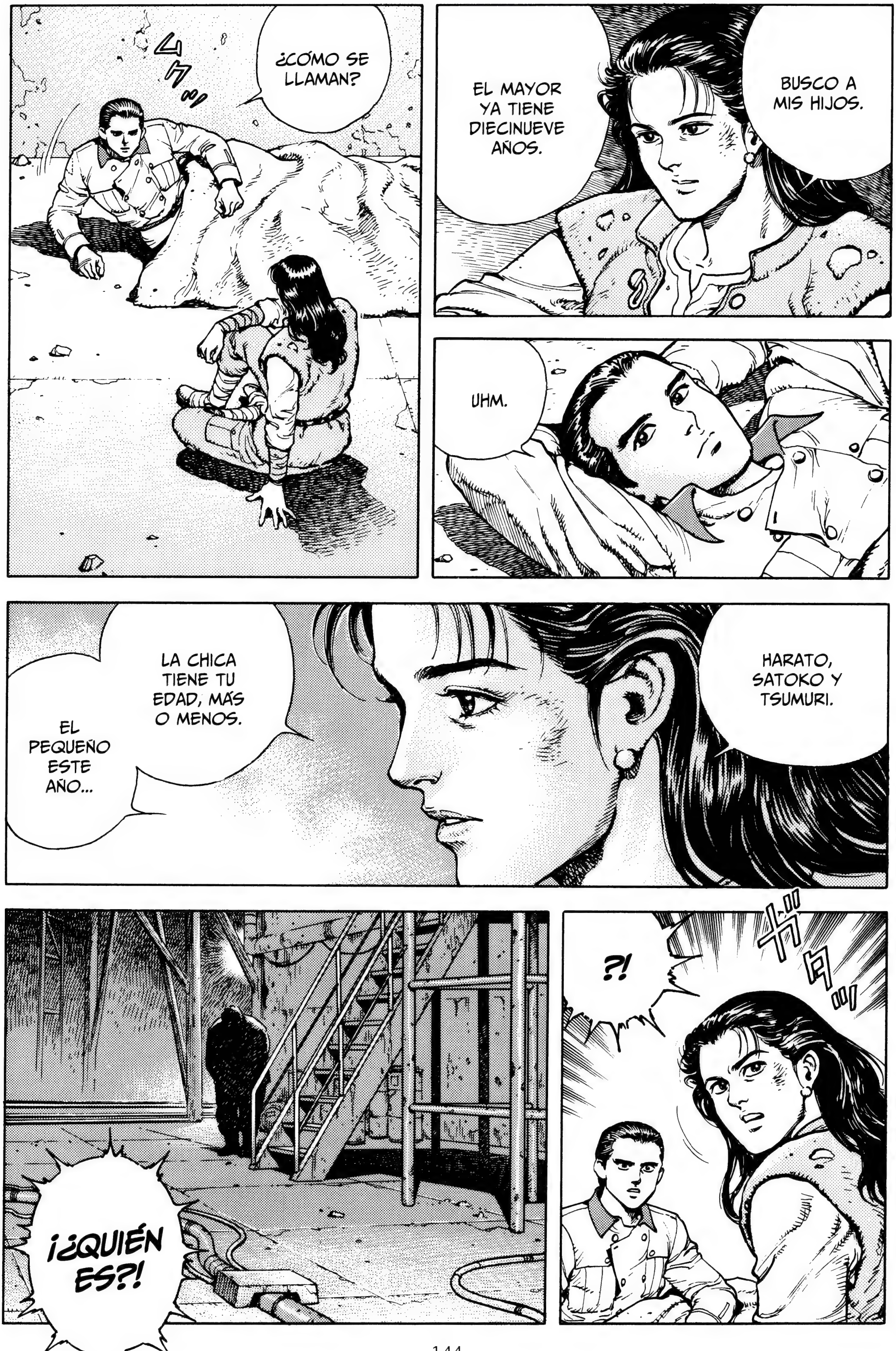
¿Y SI NOS REUNIÉSEMOS CON AQUELLOS CHICOS?
CHIST.
NOS LAS ARREGLAREMOS SI ESTÁN SOLO AQUELLOS CHICOS, PERO SI ESTÁ LA GUARDIA DE CORPS,
HABRÁ UN FUERTE ENFRENTAMIENTO.
LOS CHICOS SOLO SE HAN DEJADO ARRASTRAR POR ZAR.
EL PROBLEMA SON LOS DE LA ÉLITE.
VETE.

¿ME LO HAS PUESTO TÚ?
¿YA ESTÁS BIEN?
TU MARIDO TENÍA RAZÓN. ERES MUY FUERTE.
ES CIERTO.
PUES TE DEFENDIÓ A MÁS NO PODER.
NO ES MI MARIDO.
JU.

ME LLAMO SARAH.
¿QUÉ HORA ES?
YO SOY MAAR.
EMPEZAMOS A TRABAJAR DENTRO DE TRES HORAS.
SERÁ MEJOR QUE DUERMAS.
BUENAS NOCHES.
ゴロリ
MAAR.
¿CUÁNTOS AÑOS TIE-NES?
UH.
CREO QUE
QUINCE O DIECISÉIS.

¡NO SOMOS NIÑOS! ¡SOMOS SOLDADOS!
¿DE DÓNDE HABÉIS VENIDO LOS NIÑOS DE ESTA CIUDAD?
¿DE DÓNDE HABÉIS VENIDO, SOLDADOS?
!
DE UN ORFANATO EPOQUE, A 200 KILÓMETROS AL OESTE.
TIENE UN NOMBRE BONITO PERO ES UN SITIO HORRIBLE.

CUANDO TUVE USO DE RAZÓN, ESTABA AHÍ.
APRENDÍ A LEER Y A ESCRIBIR.
ME ENTRENARON PARA EL COMBATE Y ME DESTINARON AQUÍ.
¿AQUELLA MUJER ES VUESTRA COMAN-DANTE?
SÍ.
EL GRUPO DE ZAR LA TRATA COMO A UNA MADRE Y ALGUNOS INCLUSO LA LLAMAN ASÍ.
HUM.
POR CIERTO, SARAH,
ANOCHE VINISTE A LA SALA DE REUNIONES, ¿NO?
TE IBAS FIJANDO EN TODAS LAS CARAS.
¿HAS VENIDO A ESTA CIUDAD BUSCANDO A ALGUIEN?



BUSCO A MIS HIJOS.
EL MAYOR YA TIENE DIECINUEVE AÑOS.
UHM.
ムクッ
¿CÓMO SE LLAMAN?
HARATO, SATOKO Y TSUMURI.
LA CHICA TIENE TU EDAD, MÁS O MENOS.
EL PEQUEÑO ESTE AÑO...
ガタッ
?!
¡¿QUIÉN ES?!

UH.
¡¿KABE?!
¡OH!
¡NO, NO, NO ES ESO!
¡¿QUIERES VOLVER A PELEAR?!

NO VENGO A HACER NADA.
ES SOLO QUE...
¿QUÉ PASA, KABE?
SI TE VEN AQUÍ, ZAR VOLVERÁ A REÑIRTE.
NO TE PREOCUPES.
ESTÁN DURMIENDO TODOS.
YO TAMBIÉN DORMÍA,
PERO...
ES QUE...
?
TRANQUILA, SARAH.

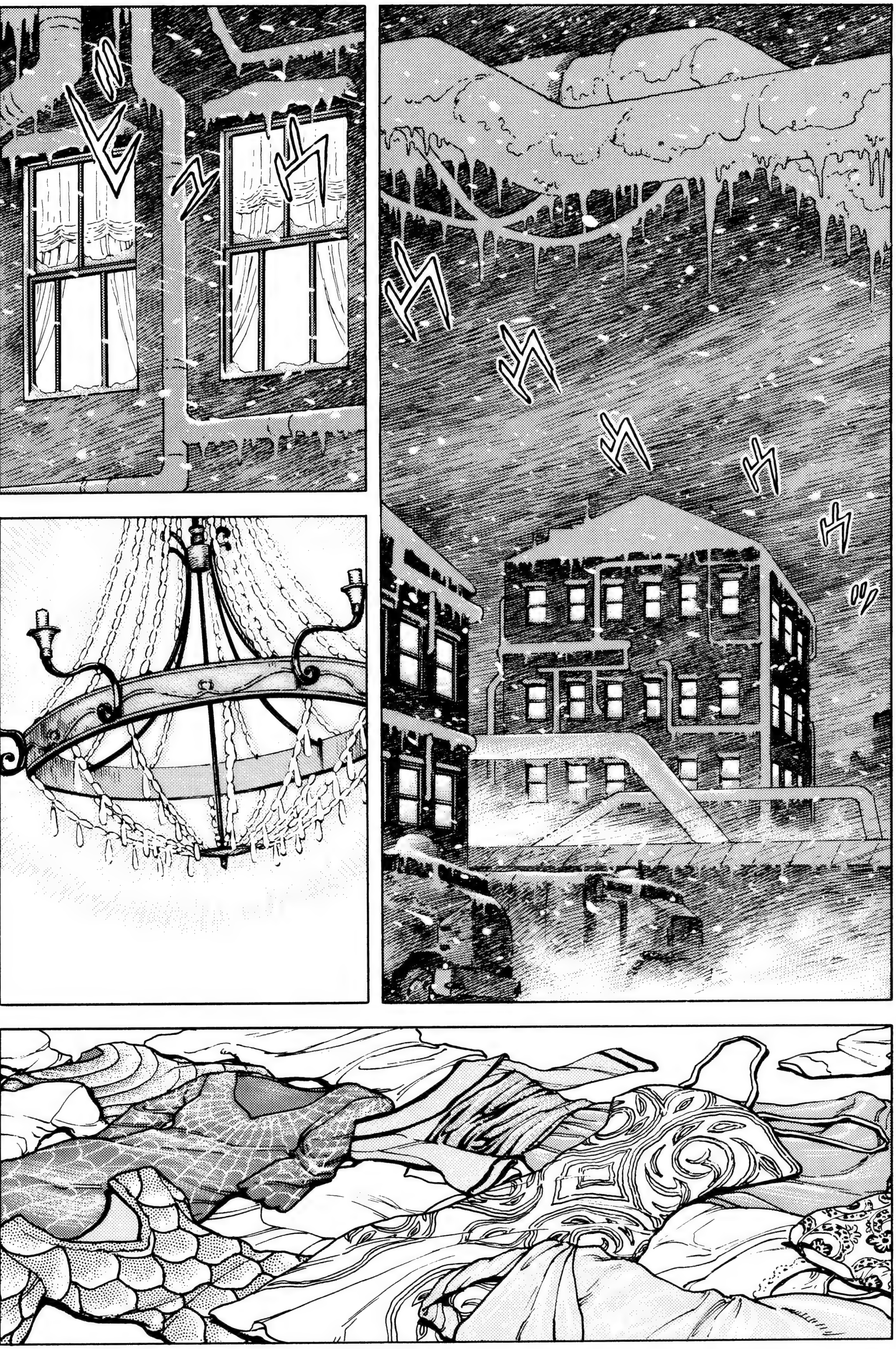
TIENE EL CUERPO GRANDE, PERO AÚN ES UN NIÑO.
EN REALIDAD, ES UN BUEN CHICO, PERO EL GRUPO DE ZAR LE MANIPULA.
ZAR ES BUENO. EN SERIO.
ZAR NO ME MANIPULA.
A VECES, HACE QUE TENGA SUEÑOS ESPANTOSOS,
Y LO PASO UN POCO MAL.
ENTONCES, VETE A DORMIR CON ÉL.
PERO ME DIJO QUE YO ERA SU HERMANO.
PERO, ANTES...
SÍ.

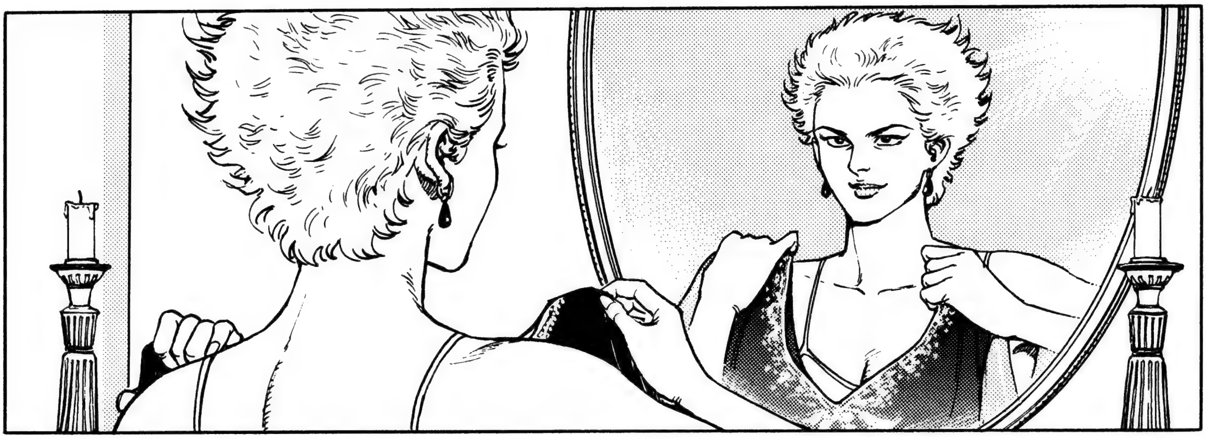
ESTAS GALLETAS...
...SON PARA TI.
¿PARA MÍ?
SIENTO LO DEL MEDIODÍA.
POR ESO TE LAS DOY.
JE.
ERES UN BUEN CHICO.
¡MUCHAS GRACIAS!
Y BUENO...
PUES, ESTO...
?
¿NO ME DEJARÍAS...
...DORMIR A TU LADO SOLO UN RATITO?

N-NO TE MIENTO.
SOLO UN POQUITO, DE VERDAD.
¡¿QUÉ?!
OLÍAS TAN BIEN.
ES QUE, ESTE MEDIODÍA, CUANDO TE COGÍ,
OLÍAS COMO
UNA MADRE.
¡¿QUE OLÍA BIEN?!

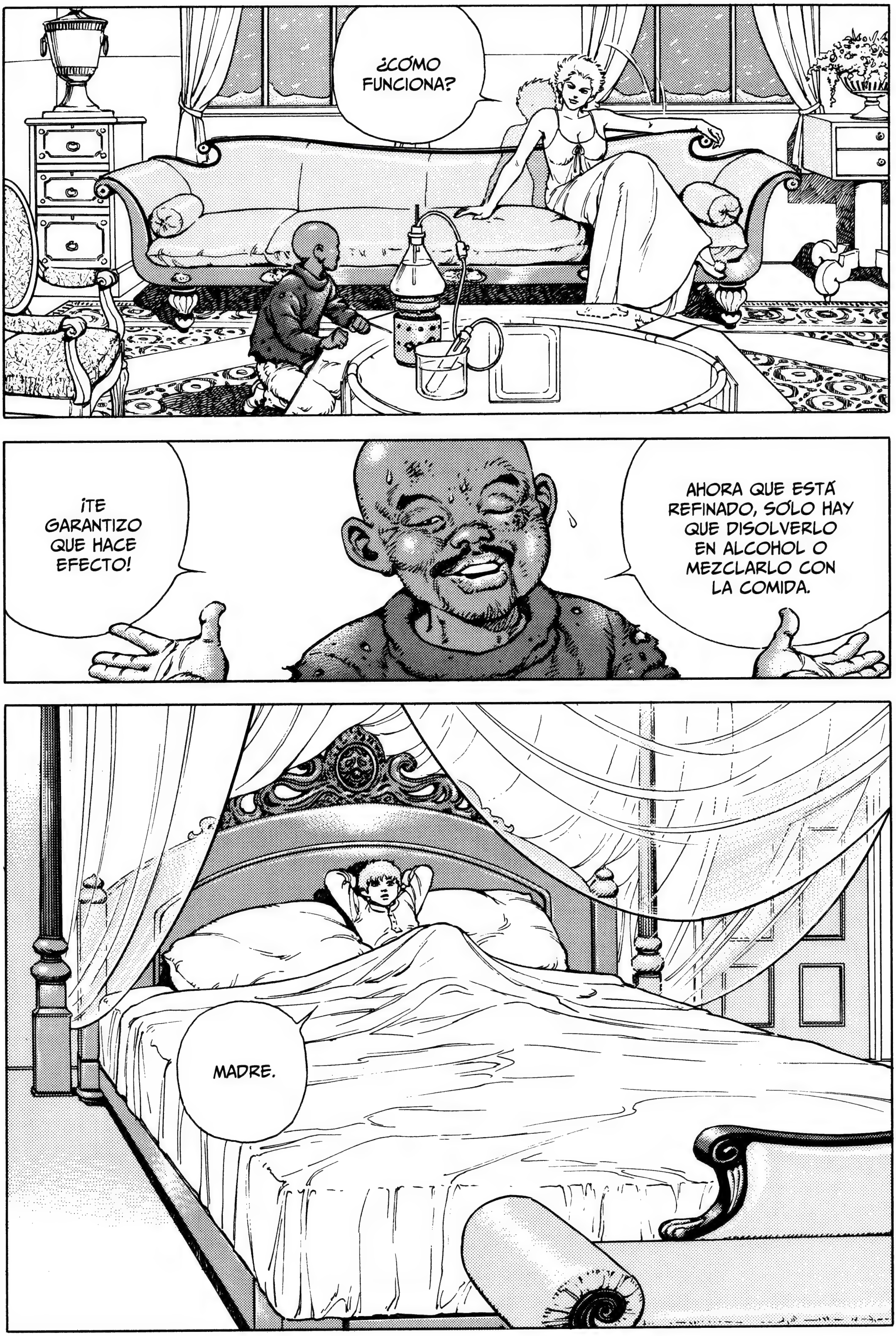
PERO
HACE DÍAS QUE NO ME LAVO.
ADEMÁS, ERES MUY GRANDE, ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?
¡SI NO, NO SERÍA UN SOLDADO!
PUES, TODOS DICEN QUE TENGO TRES, PERO LA VERDAD ES QUE SOY MUCHO MAYOR.
CREO QUE YA DEBO DE TENER CUATRO AÑOS.
ESTÁ BIEN, VEN.
¿SÍ?
¡¿DE VERDAD?!

QUÉ BIEN HUELES.
ZZZ.
ZZZ.
¿ASÍ QUE UNA MADRE?
HUM.


ビュウ
ウウウウウウッ

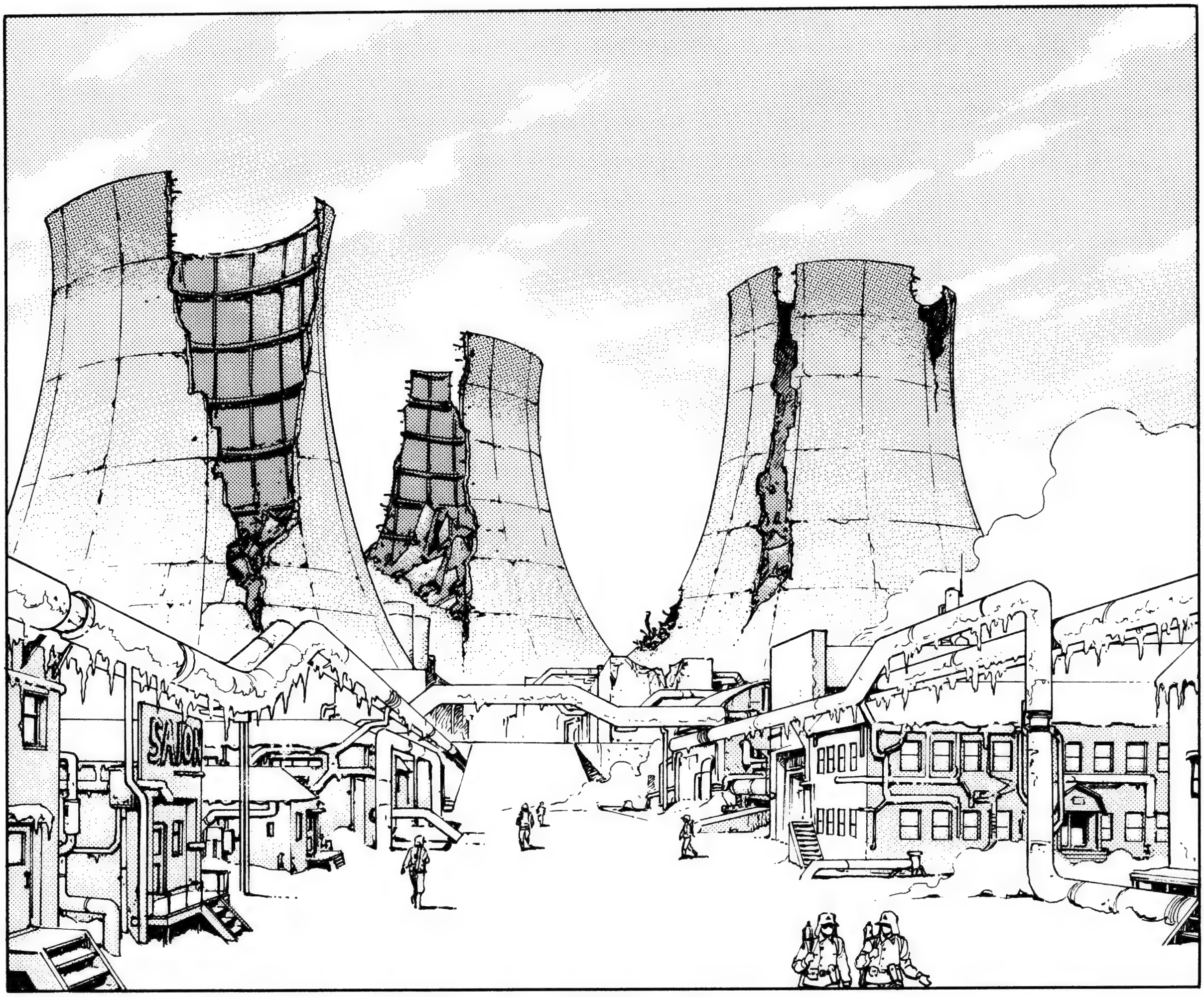


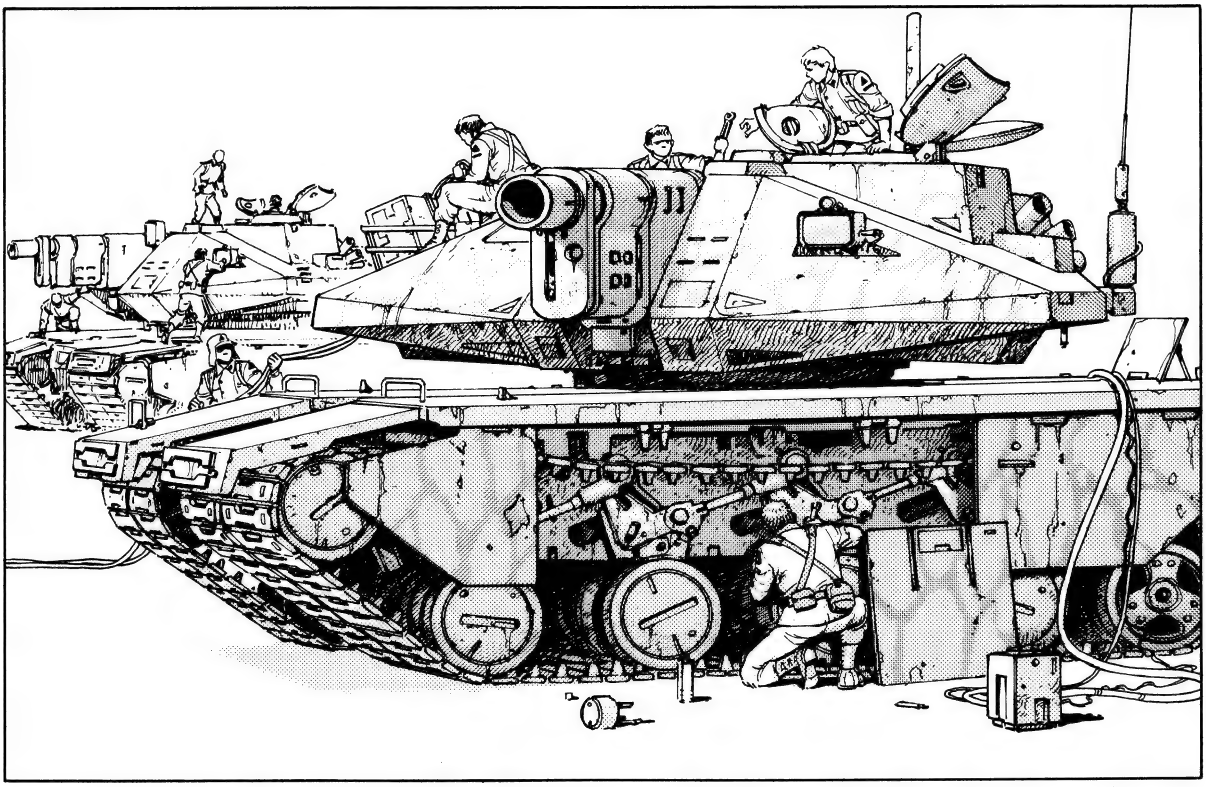
ME GUSTA EL COLOR, PERO NO LOS MODELOS.
¿NO TIENES NADA MÁS?
L-LO SIENTO.
SOLO TENGO ESO.
¡¿QUÉ, HAS ACABADO?!
SÍ, CASI.


¿CÓMO FUNCIONA?
AHORA QUE ESTÁ REFINADO, SÓLO HAY QUE DISOLVERLO EN ALCOHOL O MEZCLARLO CON LA COMIDA.
¡TE GARANTIZO QUE HACE EFECTO!
MADRE.

JU, JU, JU.
DE VEZ EN CUANDO HAY QUE DIVER-TIRSE.
¿TE HAS DESPER-TADO, ZAR?
¿POR QUÉ ACTÚAS COMO SI FUERAS UNA MUJER VULGAR?
POR CIERTO, ZAR,
CREO QUE YA PODEMOS HACER UNA DE AQUELLAS FIESTAS.
¿DE VERDAD?
¡¿CUÁN-DO?!

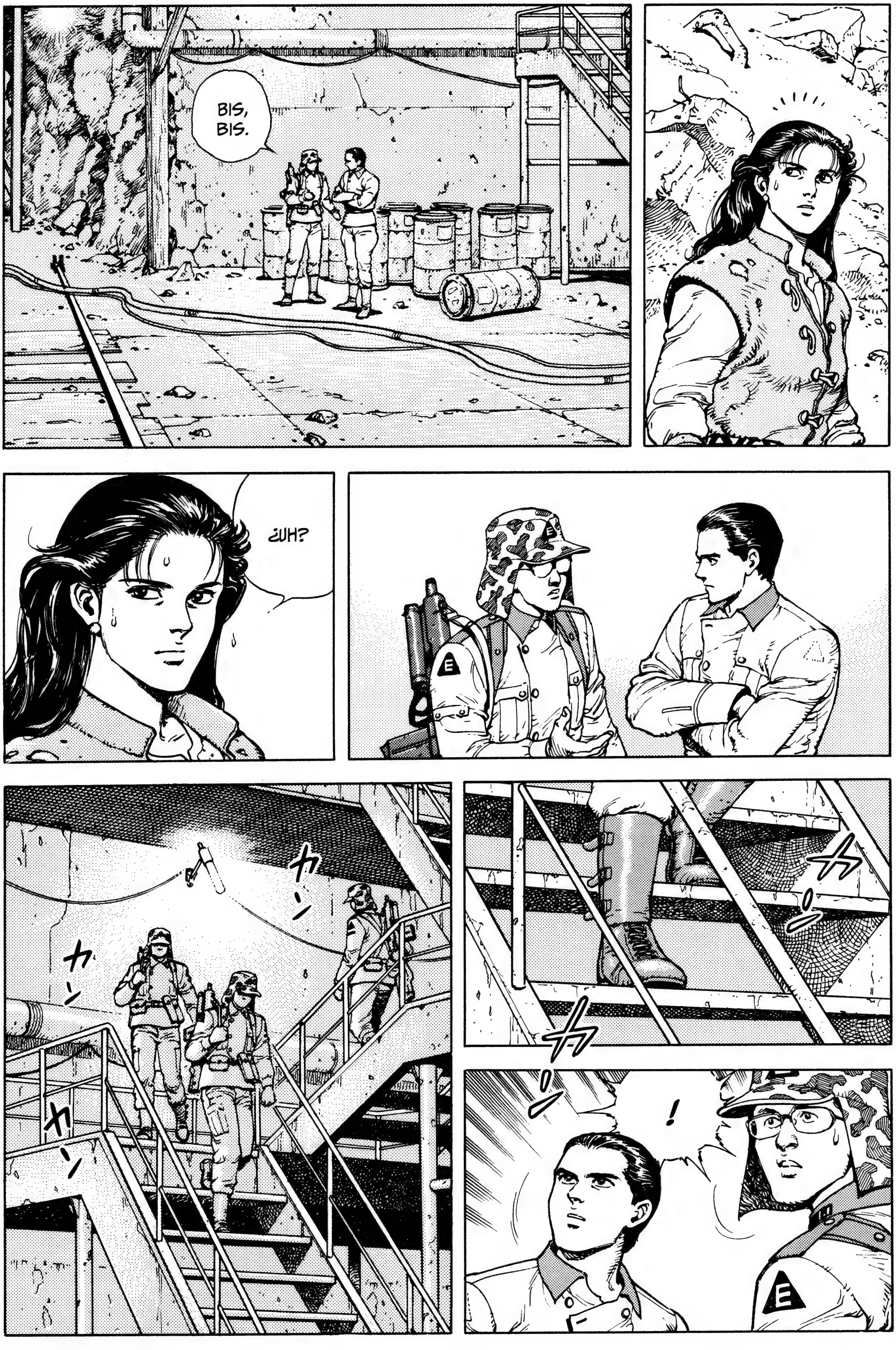
¡MAÑANA O CUALQUIER DÍA! ¡CUANDO TÚ QUIERAS!
¡PUES MAÑANA!
¡YUJUU!
¿QUÉ TE PARECE ESTE VESTIDO?
¿A QUE EL COLOR ES BONITO, ZAR?
SÍ, MUCHO.
TE QUEDA MUY BIEN, MADRE.
¿UH?


SALON



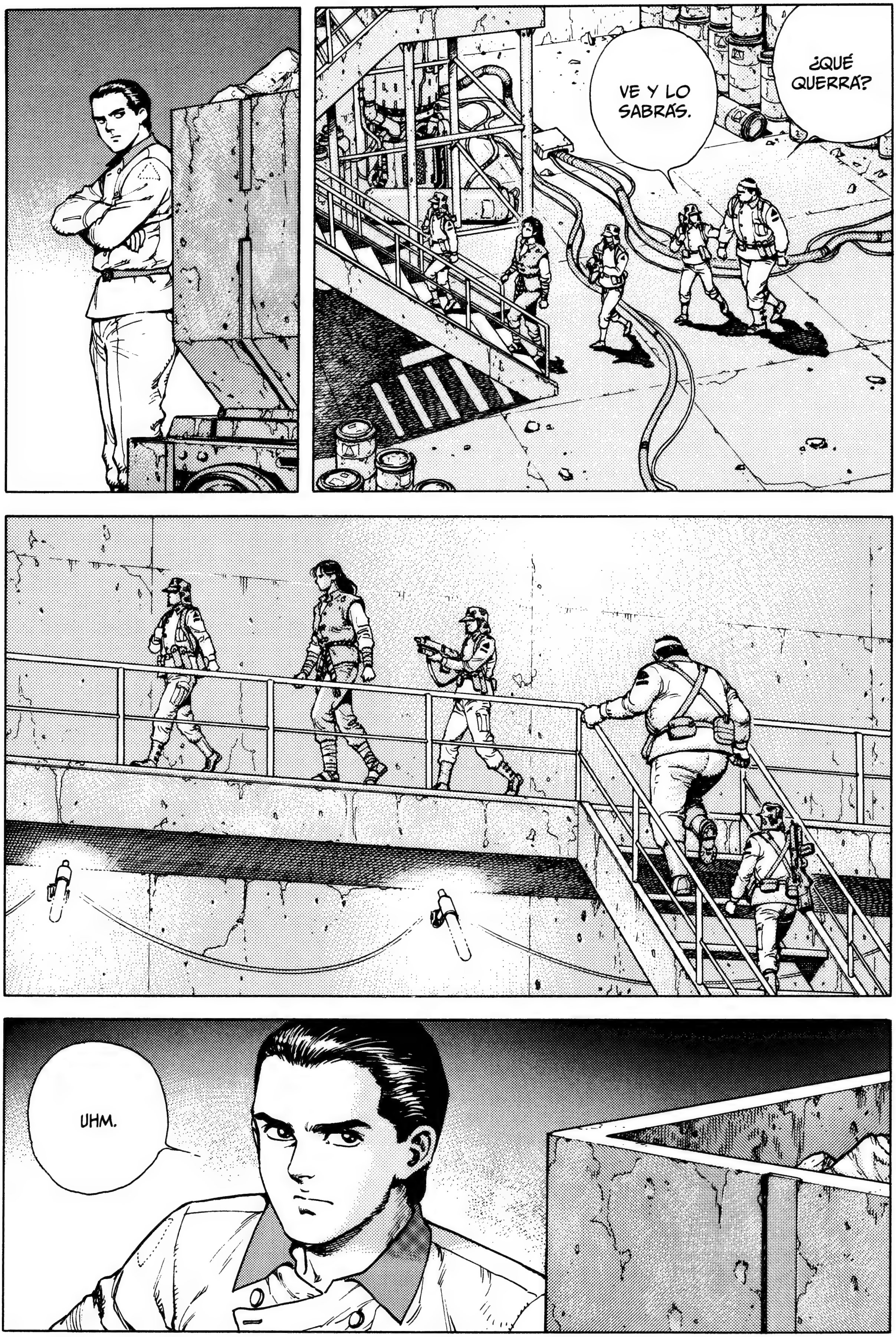
ザッ
ザッ

¡UGGGH!
¡QUÉ FUERTE ERES, KABE!
GRACIAS POR TU AYUDA.
JE, JE, JE.


BIS,
BIS.
¿UH?
カン
!

カッ
カッ
カッ
¿LA COMANDANTE QUIERE VERME?
YA LO HAS OÍDO, ¡VENGA!

¿CÓMO?
NO IRÉ.
¡VAMOS!
¡ES UNA ORDEN!
ジャキッ!
YO NO QUIERO VERLA.
KABE.
TE LLAMA EL TENIENTE ZAR.
¿A MÍ?


¿QUÉ QUERRÁ?
VE Y LO SABRÁS.
UHM.

あーっははは
ゲラ
ゲラ
ゲラ
ぎゃははは
ははははは

ギャッホ〜〜ッ
わっはばば
ははは
カラーン
カラーン
¡QUE VENGA LA PROTAGO-NISTA DE LA FIESTA!

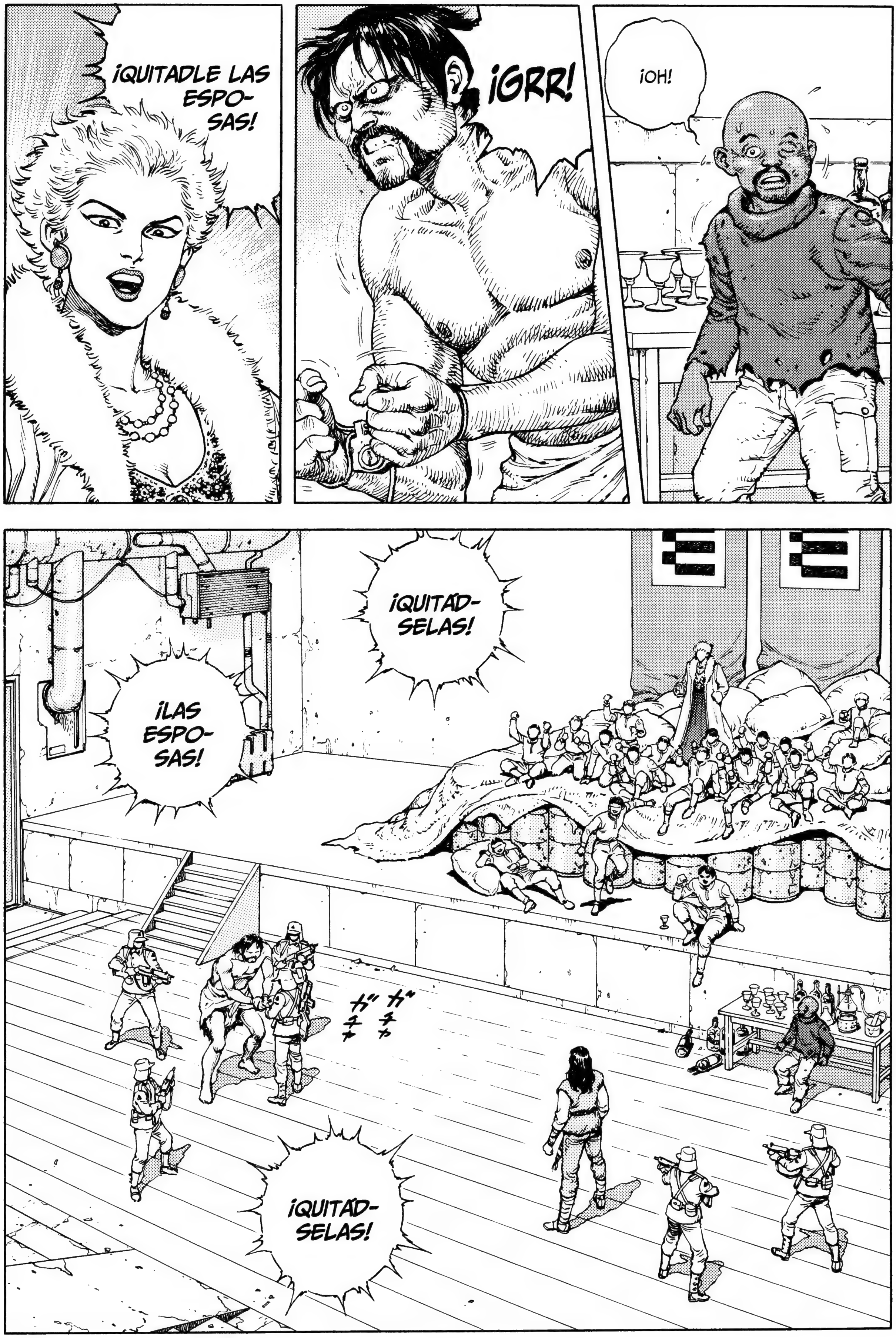
¡TE ESPERÁBAMOS!
¡BIEN!

¡¿SA-
RAH?!
¿QUÉ?

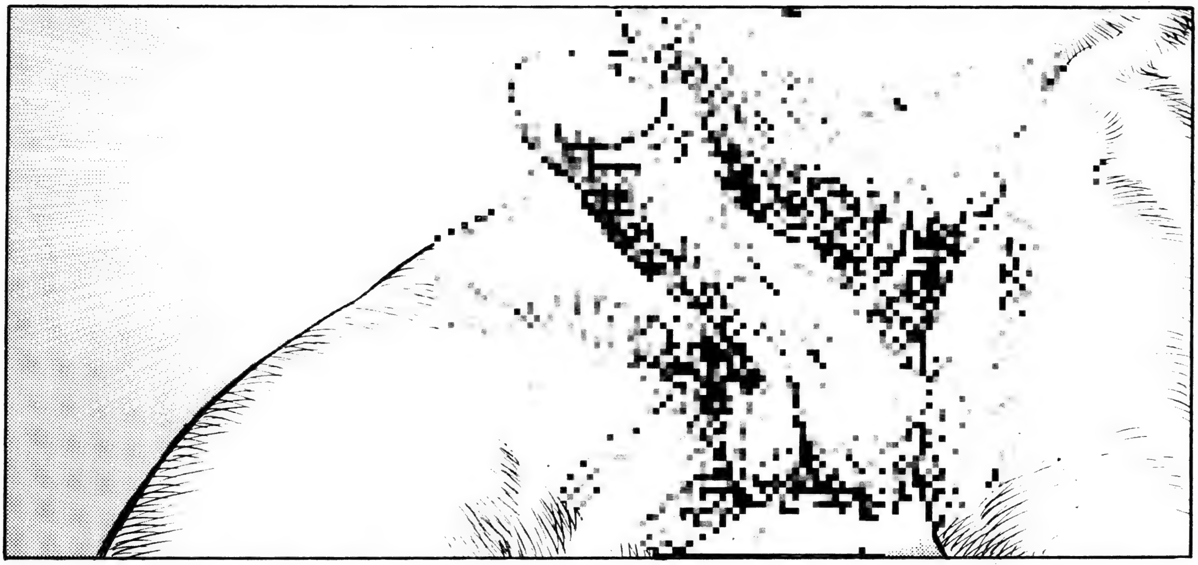
¡CAMINA!
¡QUITADLE LAS ESPOSAS!
¡ASÍ PODRÁ HACERLO COMO QUIERA!
JE.
¡JA, JA, JA, JA!

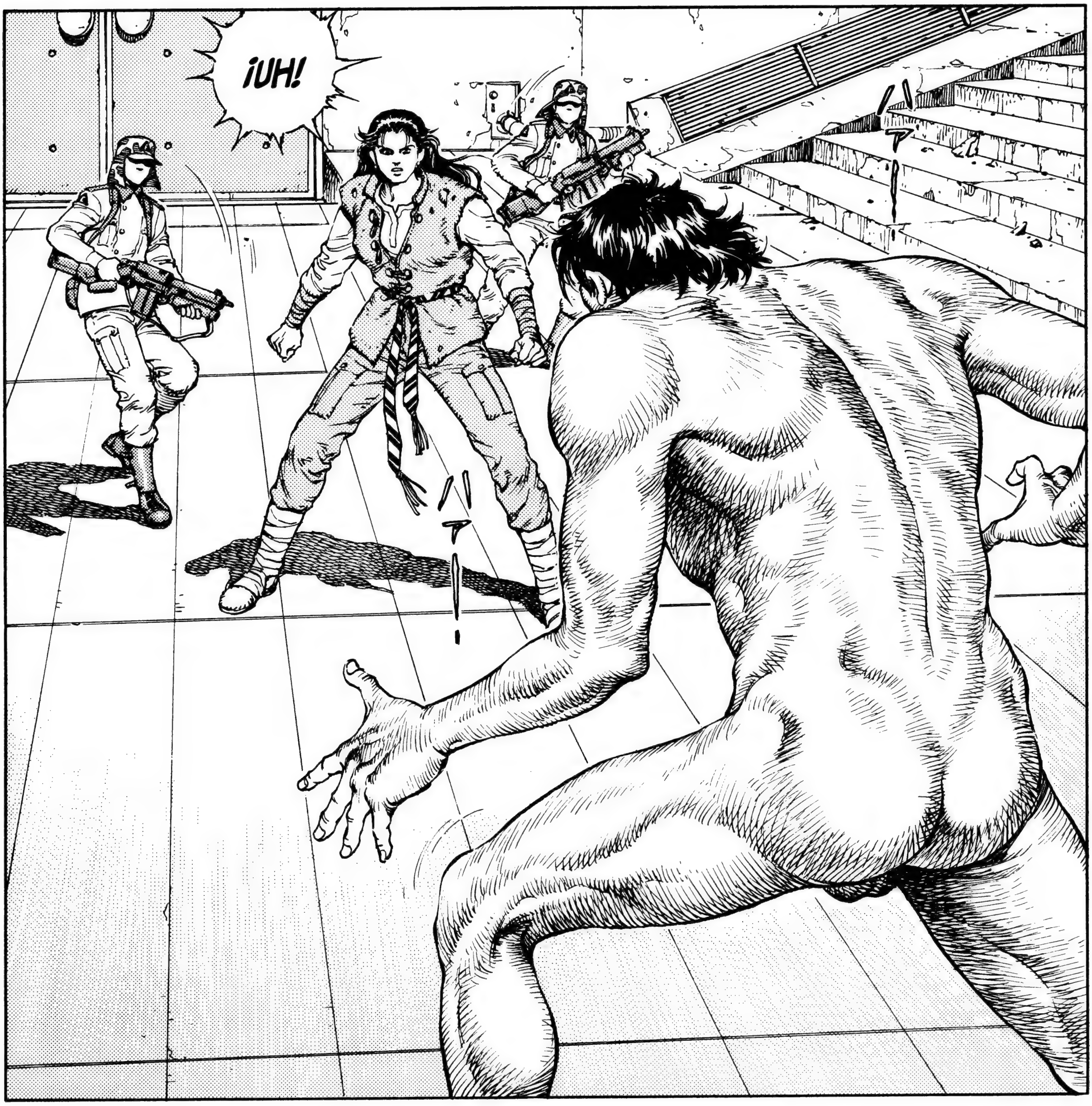
¡ADELAN-
TE!
ビィーーッ
ガチャ
ガチャ
ギィッ

ニヤッ
!
ハアー!
ハアーー!
ハアーー!


¡QUITADLE LAS ESPOSAS!
¡GRR!
¡OH!
¡QUITÁDSELAS!
¡LAS ESPOSAS!
ガチャ
ガチャ
¡QUITÁDSELAS!

¡EL TA-PARRABOS TAMBIÉN!
ス
¡JA, JA, JA, JA!
¡QUE SE LO QUITEN!
¡ESO ES!
¡JA, JA, JA, JA!

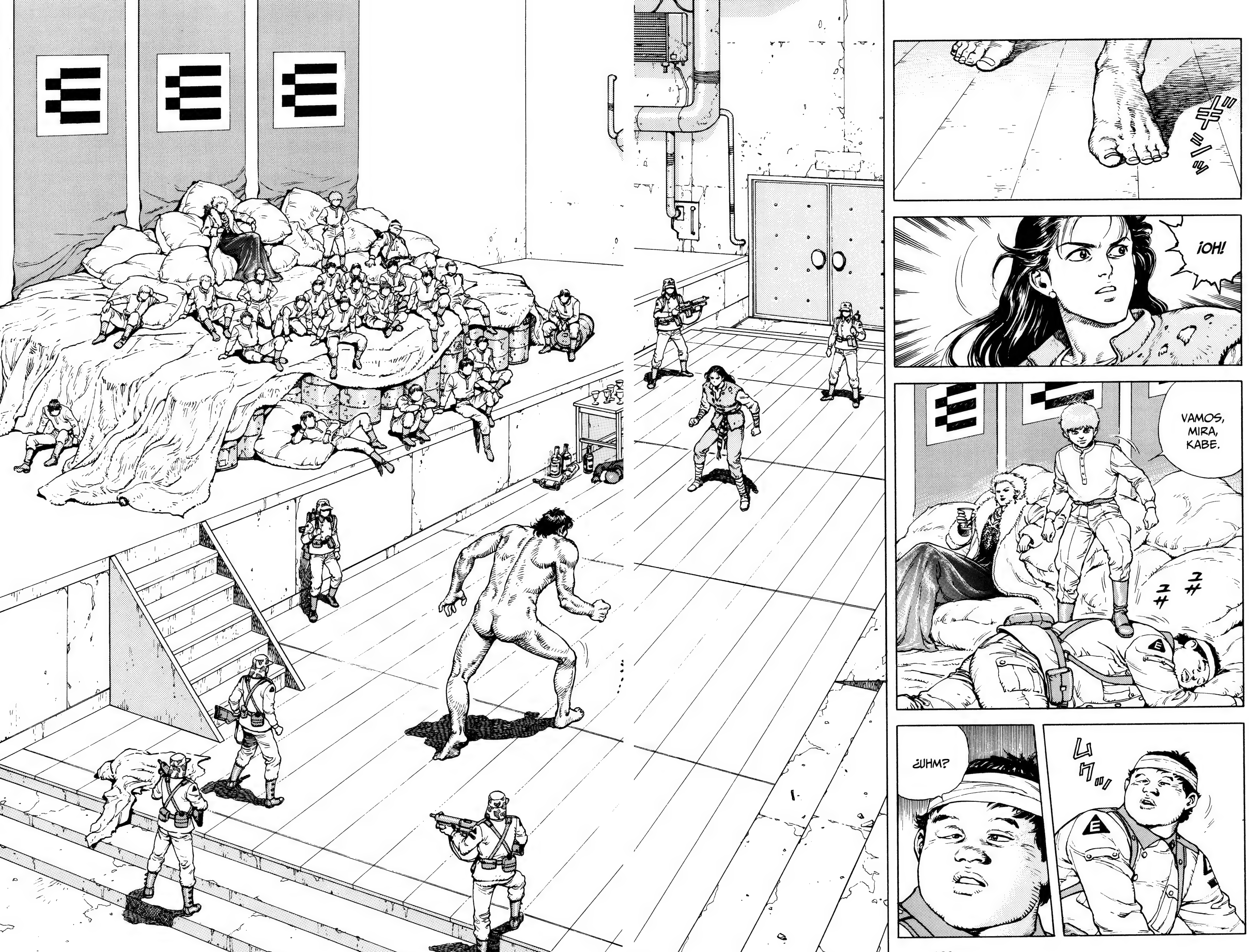



¡UH!

HAY QUE EDUCAR A ESTOS CHICOS.
¡ASÍ QUE MUÉVETE CUANTO QUIERAS!
!
¡ESTO NO ES LO QUE ACORDAMOS!
¡NO LO HAGÁIS!
¡TSE-TSE!

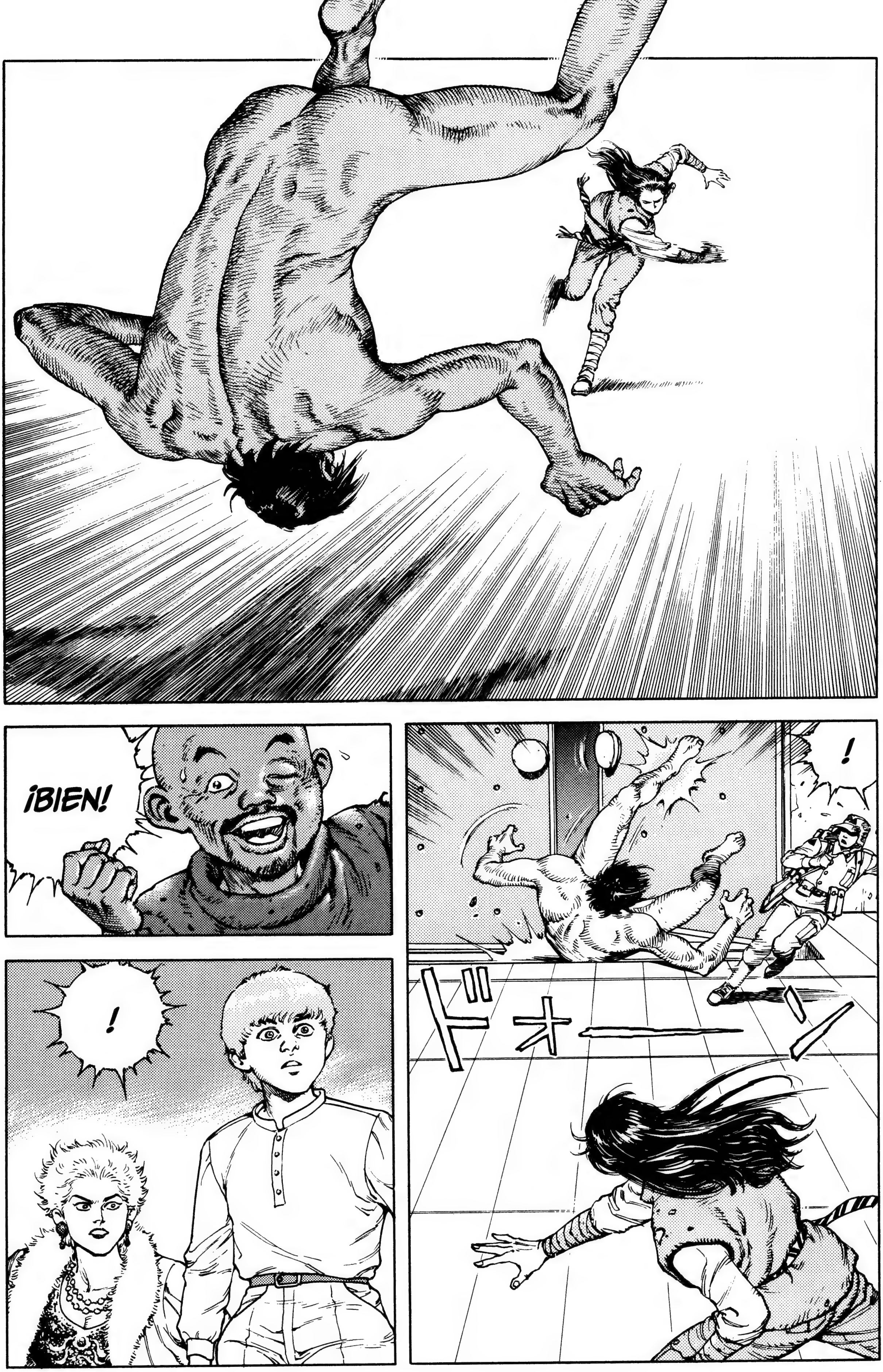
ドッ
¡QUIETA!
ジャキッ!
DELANTE DE TU MARIDO, SERÁ UNA FIESTA COMPLETA.
¡ESTÚPIDA!
¿ESTÚPIDA?
VOSOTROS SOIS LOS ESTÚPIDOS.

¡¿CÓ-MO?!
AHORA APRENDE-REMOS
LO ESTÚPIDOS Y ASQUEROSOS QUE PODÉIS LLEGAR A SER LOS ADULTOS.
LE HEMOS DADO UN ESTIMU-LANTE.
ES UN ANIMAL A PUNTO DE ESTALLAR.
POR SUPUESTO, PUEDES RESISTIRTE. SEGURO QUE ASÍ NOS DIVERTIREMOS MUCHO MÁS.

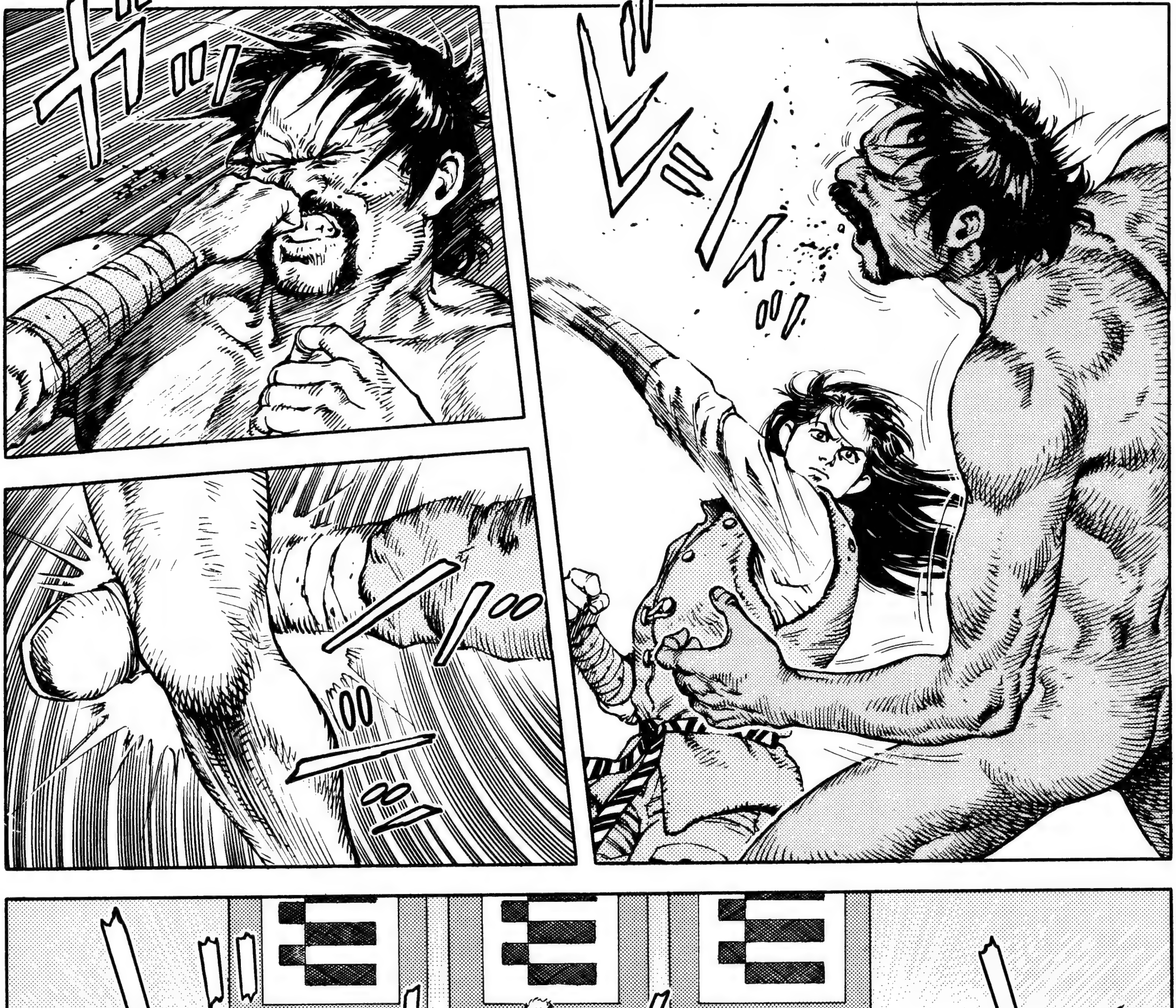

¡OH!
VAMOS, MIRA, KABE.
¿UHM?

¡VENGA, EMPEZAD!
UUH...
¡ADE-LANTE!
¡VA-MOS!
¡AH!

¡UGGH!
¡GRRRR!
¡SARAH!


¡BIEN!
!
ドオーーン
!

ギシッ…
¡GRRR!
¡ASÍ SE HACE!
パチパチ
¡UOOH!
ガタッ
¡UOOH!


ガッ
ビシィィッ
ドオオーーン

¡UGH!
¡JA, JA, JA, JA!
¡BRAVO!
¿UH?
¡GRRR!

パーッ!!
ニタッ!
!!

¡UAAAH!
¡A POR ELLA!
¡AAAH!

!!
ドシャッ

¡AYY!
ゴロ
ゴロ
ゴローン
¡UAARGH!
¡UUGH!

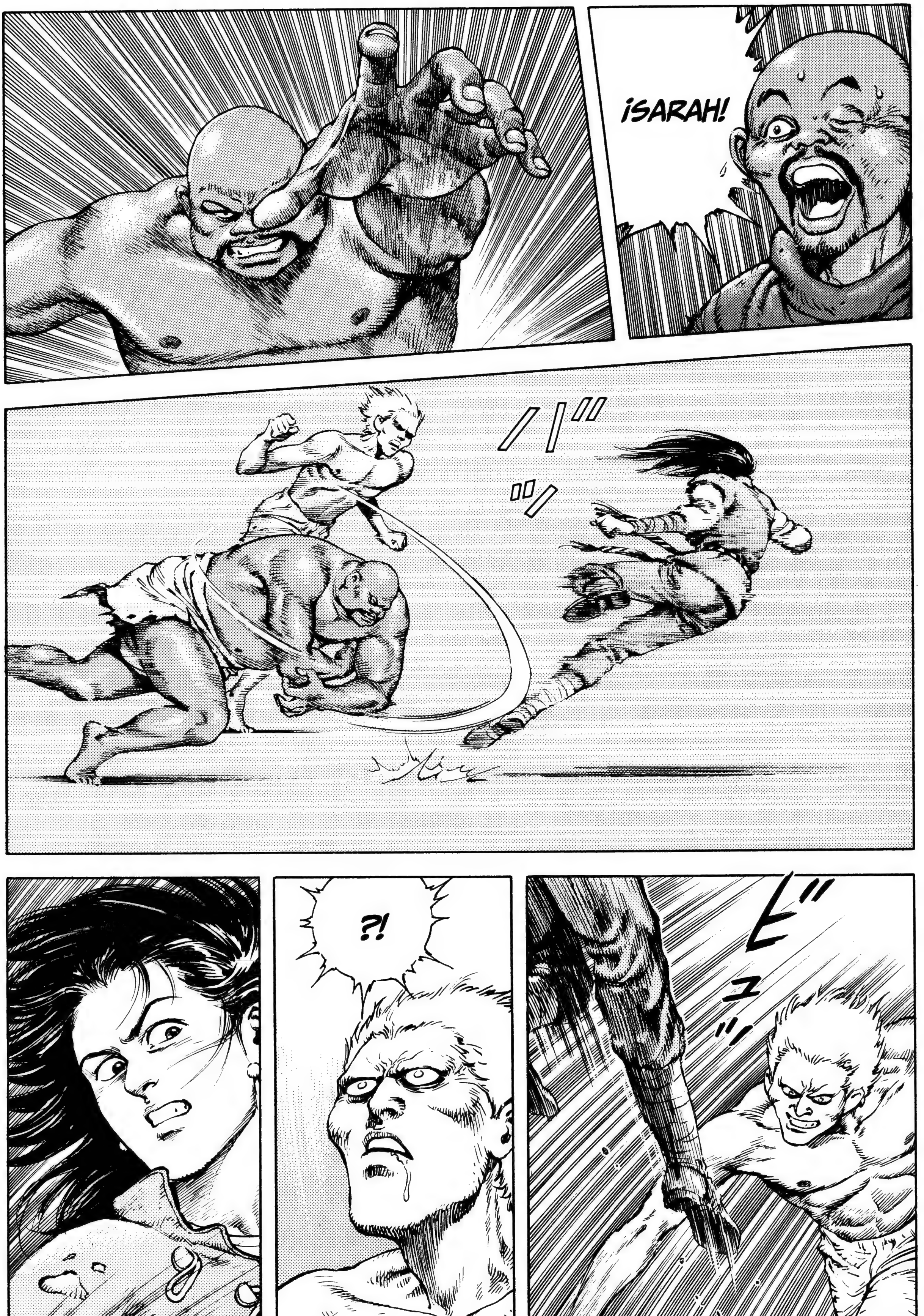
¡LEVÁN-TATE!
¡EN PIE!
DÉJALO YA.
¡MÍRALE BIEN! ¡HA PERDIDO LAS GANAS DE LUCHAR!
¡ECHAD-LE!
QUÉ TÍO TAN PATÉ-TICO.

BUFF.
¡UGH!
¡VÁMONOS!
NO ERES UNA MUJER CORRIENTE.
SUPONGO QUE ME EQUIVOQUÉ.
HUM.
TÚ ERES LA ESTRELLA
Y VAS A SEGUIR ENTRETENIÉNDONOS. JE, JE, JE.
PERO LA FIESTA NO HA HECHO MÁS QUE EMPEZAR.

¡ADE-
LANTE!
¡¿CÓ-
MO?!
!
ギシ....

¡UUGH!
ARF, ARF.
¡DESGRACIADA!
¡NO TIENES VERGÜENZA!
COMO VES, A ESTOS DOS HOMBRES LES HEMOS DADO EL MISMO ESTIMULANTE.
¡ESTE SERÁ EL ESPECTÁCULO PRINCIPAL DE HOY!
NO TIENES TIEMPO PARA CHARLAR.
¡EL ESPECTÁCULO VA A EMPEZAR!

ダダッ
!


¡SARAH!
?!
ビュッ

¡UAH!

ベローーン
!

¡ARGH!
¡UOOOOOH!

ドーンッ
¡SARAH!

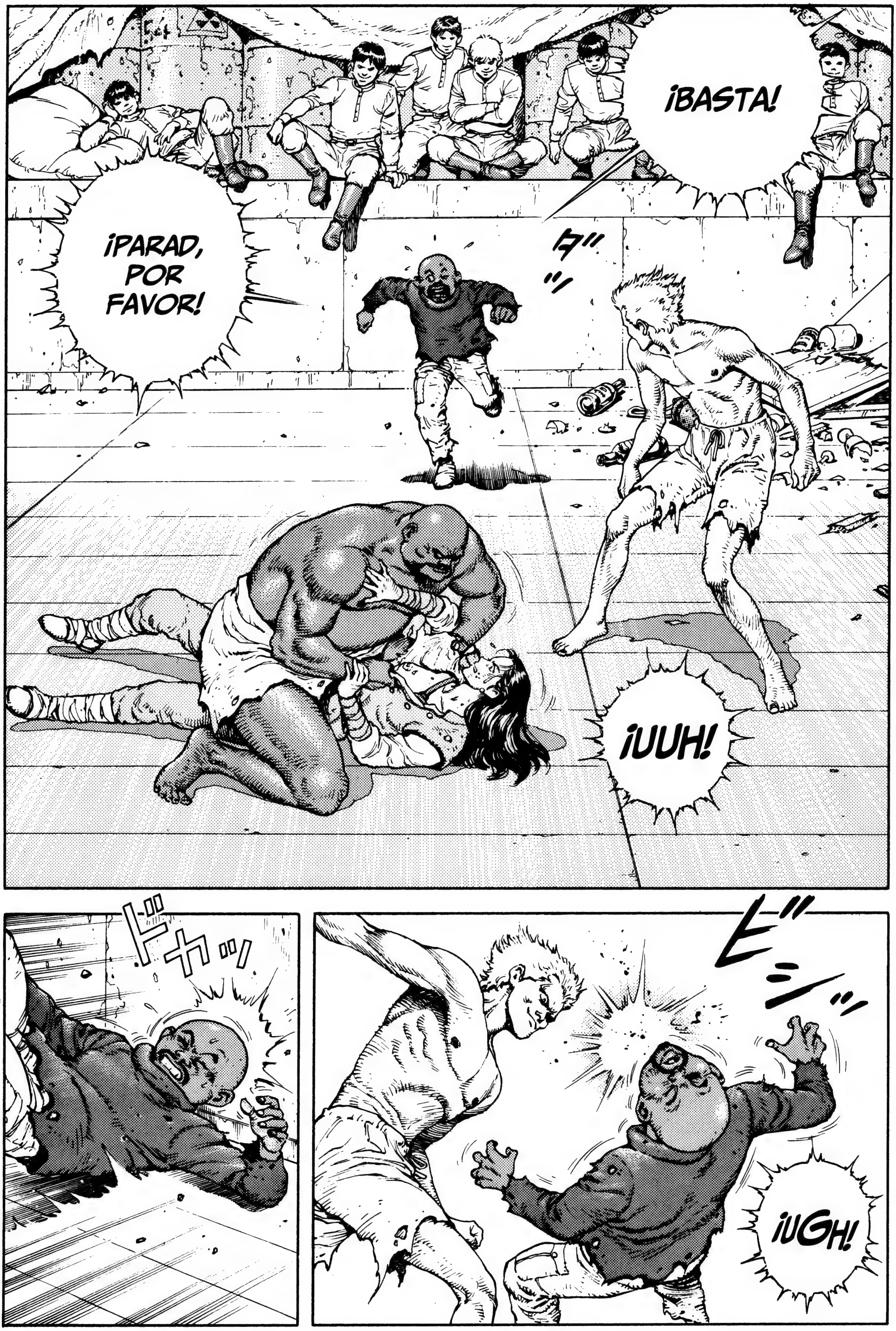
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ

¡ARF,
ARF!
ポタ
ポタ
!

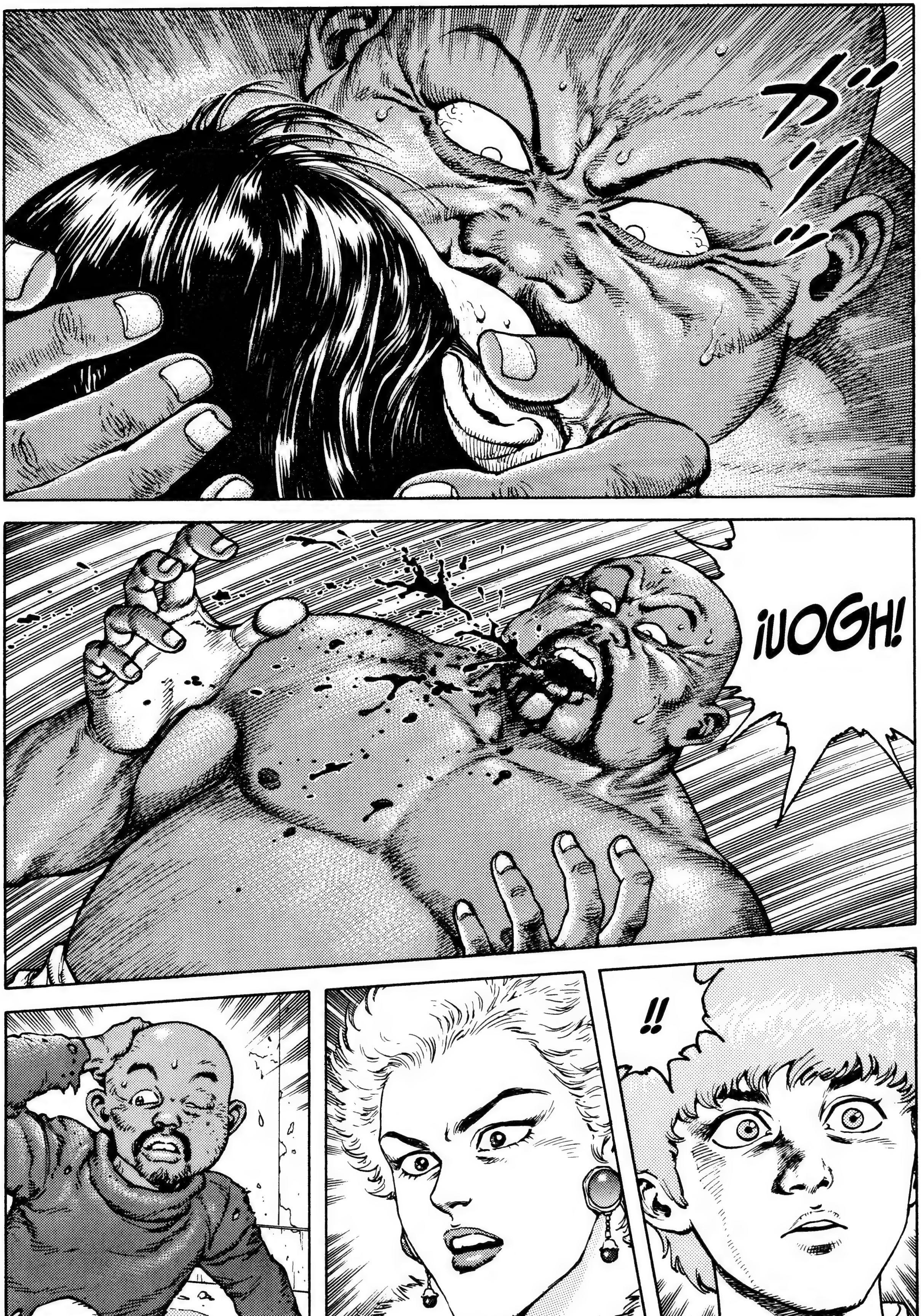
¡UAAUH!

JU, JU, JU.
¡OH, NO!
UGH.
¡UGH!

ニタッ
!!
¡SÍÍÍ!
¡ARRÁNCALE LA ROPA!
¡SARAH!


¡PARAD, POR FAVOR!
¡BASTA!
ダッ
¡UUH!
ドカッ
ビシッ
¡UGH!

¡ARF, ARF!
チュ〜ッ
¡MMMNG!
¡JA, JA, JA, JA!
¡BRAVO!
¡SARAH!
ぎゃあははは
はははは


¡UOGH!
!!

¡UOOH!
¡AGH!
¡GGH!
ゴン

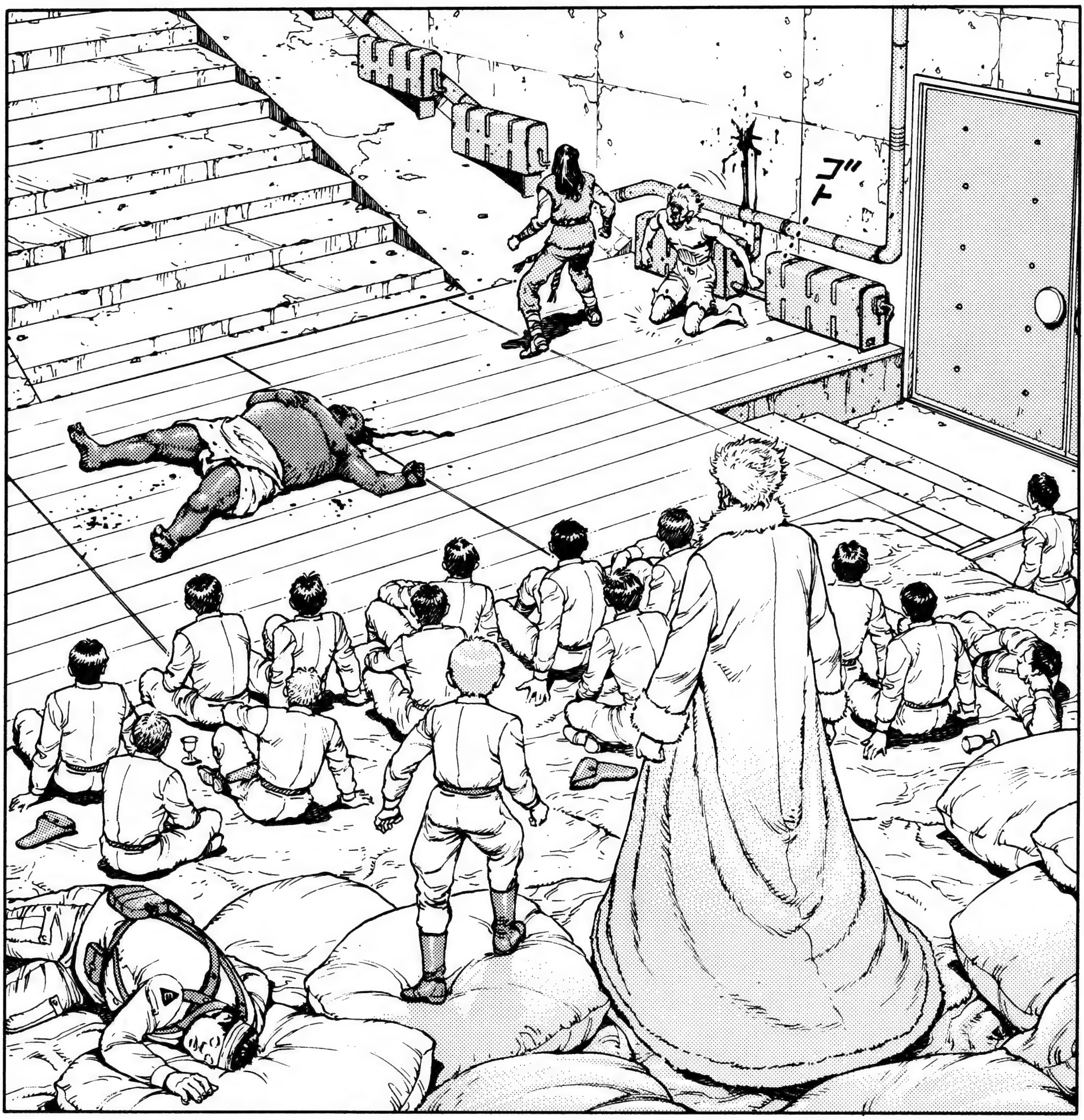
ブッ
ボトン

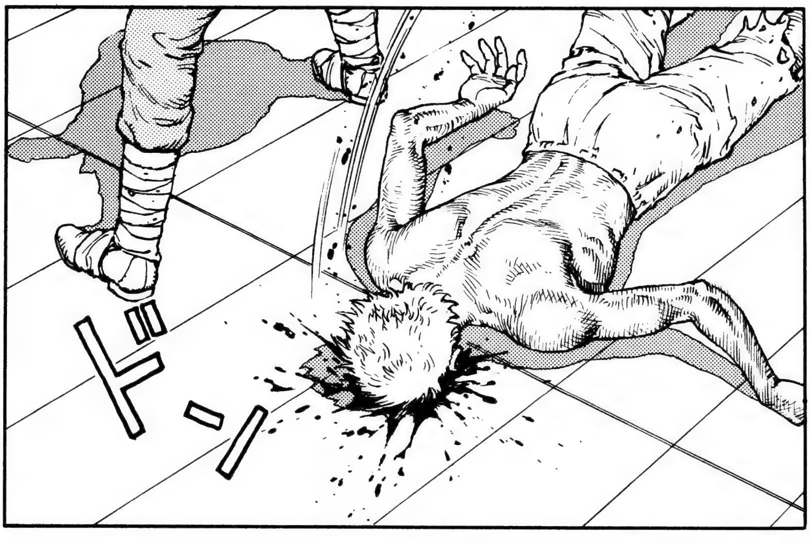
¡GRR!
!
¡UOOOOH!

ドシッ
ドカッ
ガッ

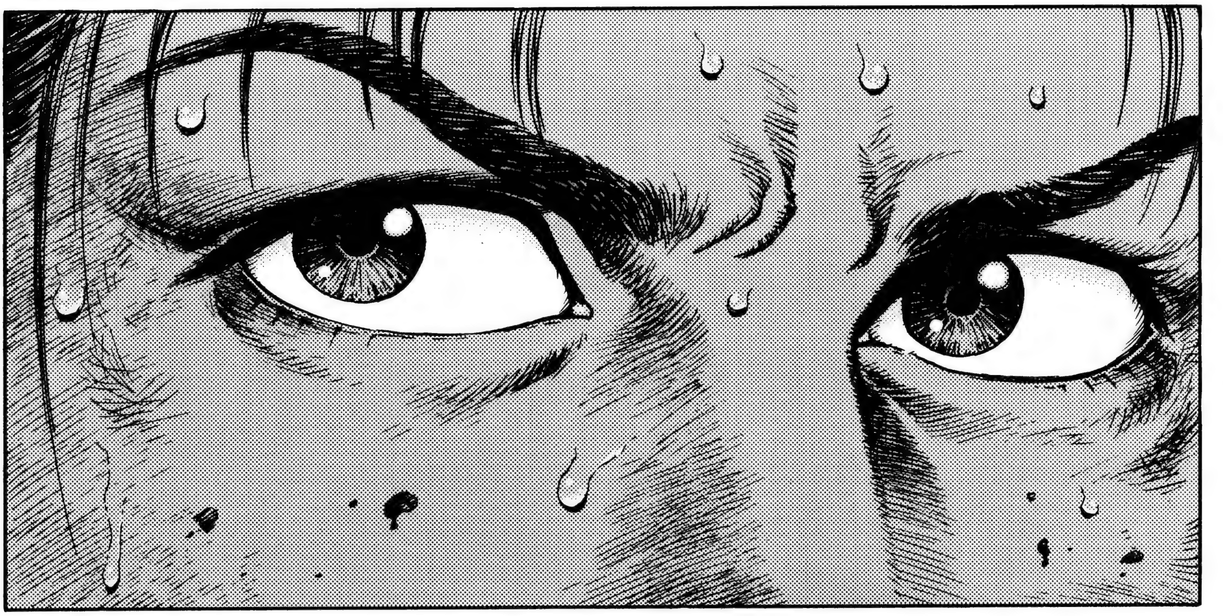
¡MUY BIEN!
¡ASÍ SE HACE!
ドッ!

ガン
はぁ
はぁ
はぁ
はぁ
ドゴッ
!

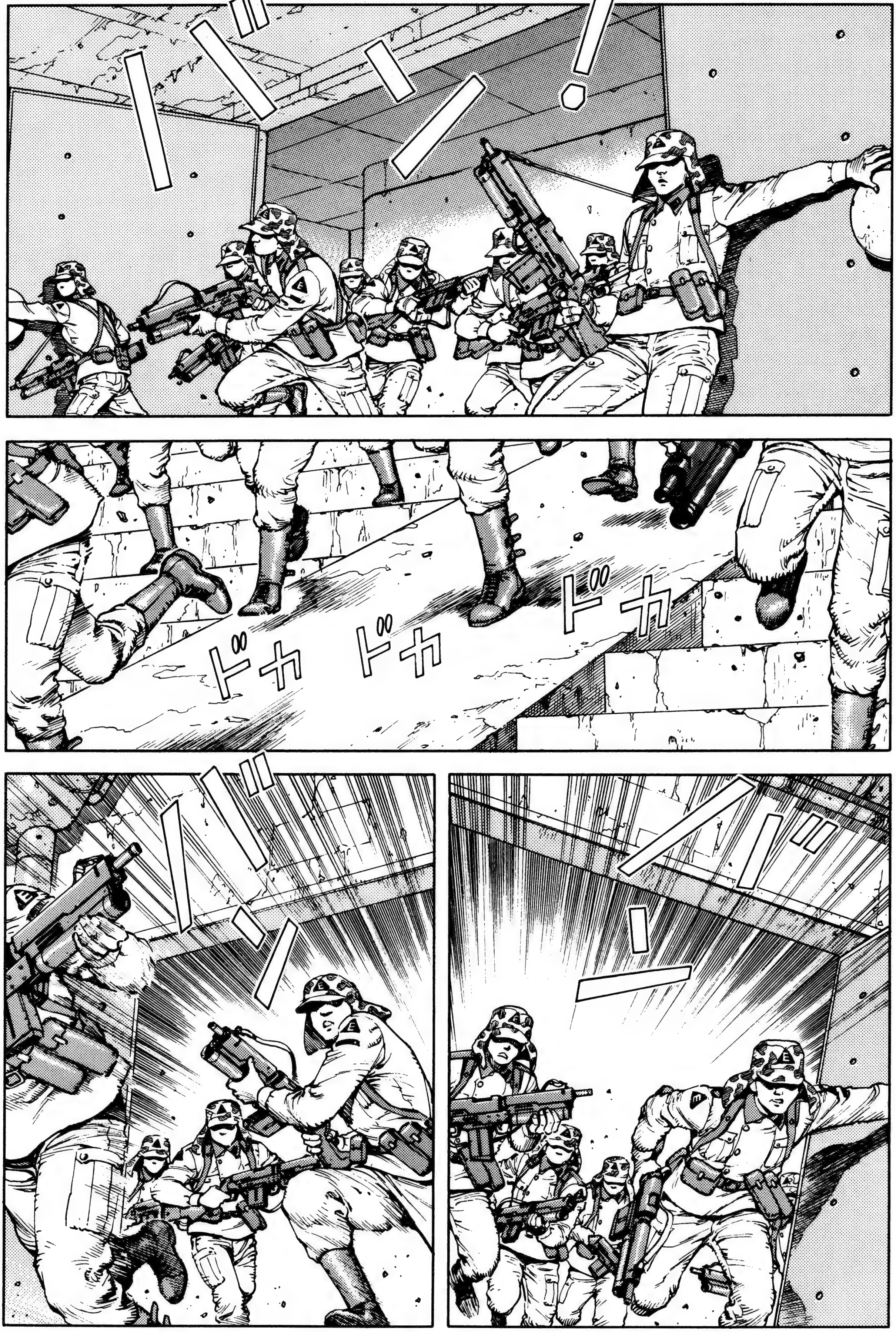

ゴト

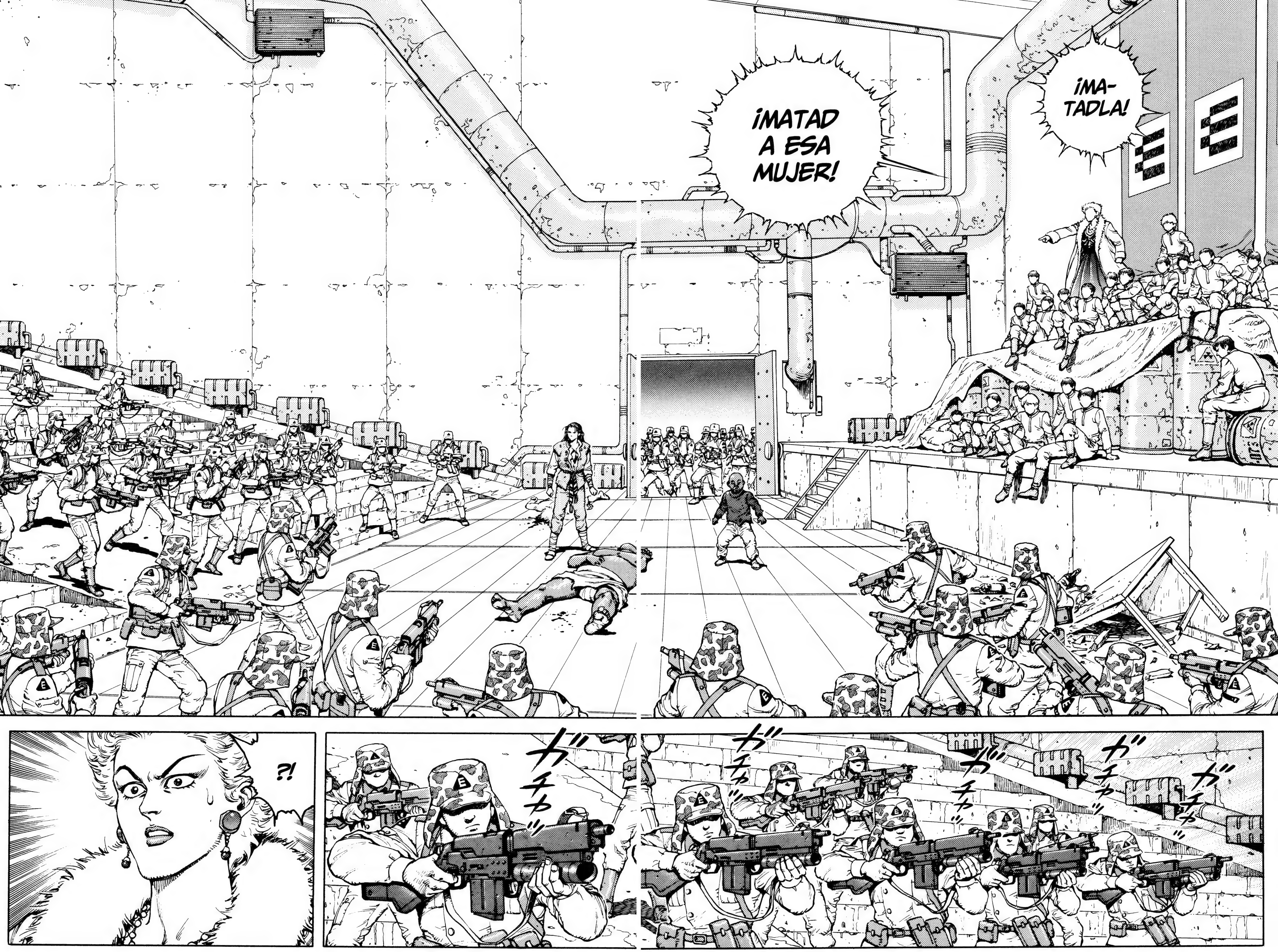

ドン

はぁ
はぁ
はぁ…
はぁ…
¿UH?



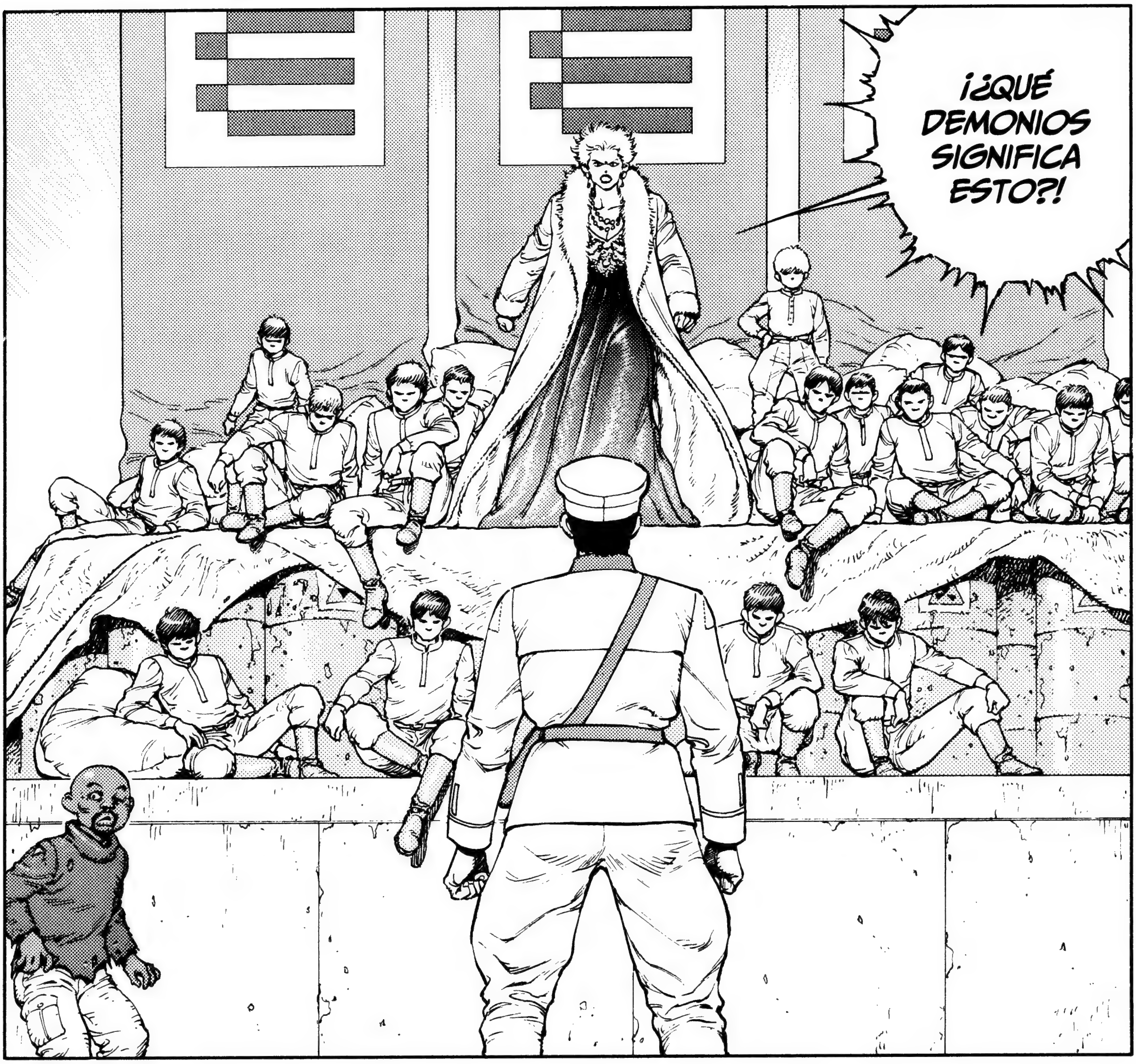
¡L-LA GUARDIA!
¡¡QUE VENGA LA GUARDIA!!


ドヵ ドヵ ドカ


¡MA-
TADLA!
¡MATAD A ESA MUJER!
?!

?!
?!
?!
¡¿OS HABÉIS VUELTO LOCOS?!
¡¿Q-QUÉ HACÉIS?!
カッ
HEMOS TOMADO LA BASE.

!
¡¿MAAR?!
カッ
カッ


¡¿QUÉ DEMONIOS SIGNIFICA ESTO?!

DISCULPE QUE ME HAYA ATREVIDO A TOMAR UNA MEDIDA TAN ENÉRGICA PARA INSTARLE A QUE REFLEXIONE.
AQUELLOS BIDONES LLENOS DE RESIDUOS SON DEMASIADO PELIGROSOS.

MAÑANA VOLAREMOS LA MINA
PARA QUE NO HAYA MÁS VÍCTIMAS.
¡¿CÓ-MO?!
¡¿QUÉ HAS DICHO?!

¡ERES UN REBELDE!
¡AVISARÉ A LA BASE CENTRAL Y HARÉ QUE TOMEN MEDIDAS RIGUROSAS CONTRA TI!

LA CONSTITUCIÓN DE EPOQUE PROHÍBE EL USO DE MATERIAL RADIACTIVO.
ADEMÁS, NO CREO QUE LA BASE CENTRAL APRUEBE ESTAS FIESTAS QUE TANTAS VECES SE ELEBRARON EN EL PASADO.
GRR.
UHM.

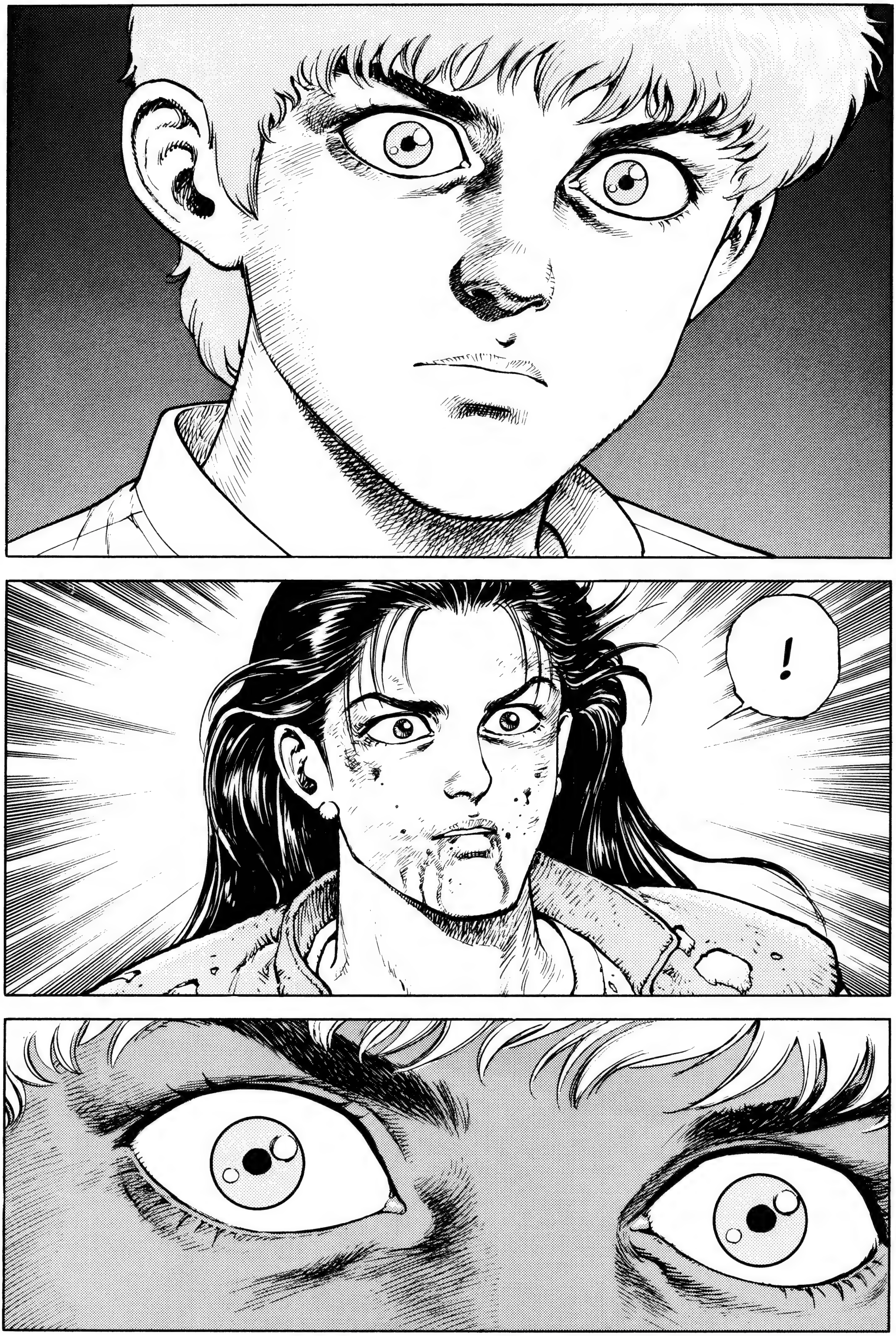
カッ
カッ
¿EH?
¡ESCÚ-CHAME BIEN, MAAR!
¡YO SOY VUESTRA MADRE!
カッ
¡¿ERES CAPAZ DE APUNTAR A UNA MADRE CON UN ARMA?!
!

¡LARGO!
¡ESTO NO TE INCUMBE!
?!

¡AAH!

¿UH?
¡OH!
¡¿QUÉ HACES?!
¡TÚ NO TIENES DERE-CHO
A SER UNA MADRE!
¿QUÉ?

¡ESTA MUJER ES UNO DE ESOS ADULTOS A LOS QUE LLAMÁIS ESTÚPIDOS!
TODOS LOS ADULTOS SOIS ESTÚPIDOS.
TANTO ESA MUJER
COMO TÚ.
LAS PERSONAS CON UN CARÁCTER TAN RETORCIDO COMO EL TUYO
SE CONVIERTEN EN ADULTOS ESTÚPIDOS.
!



¡UGH!
SON LOS ADUL-TOS.
LOS MALOS
¿Q-QUÉ ME PASA?

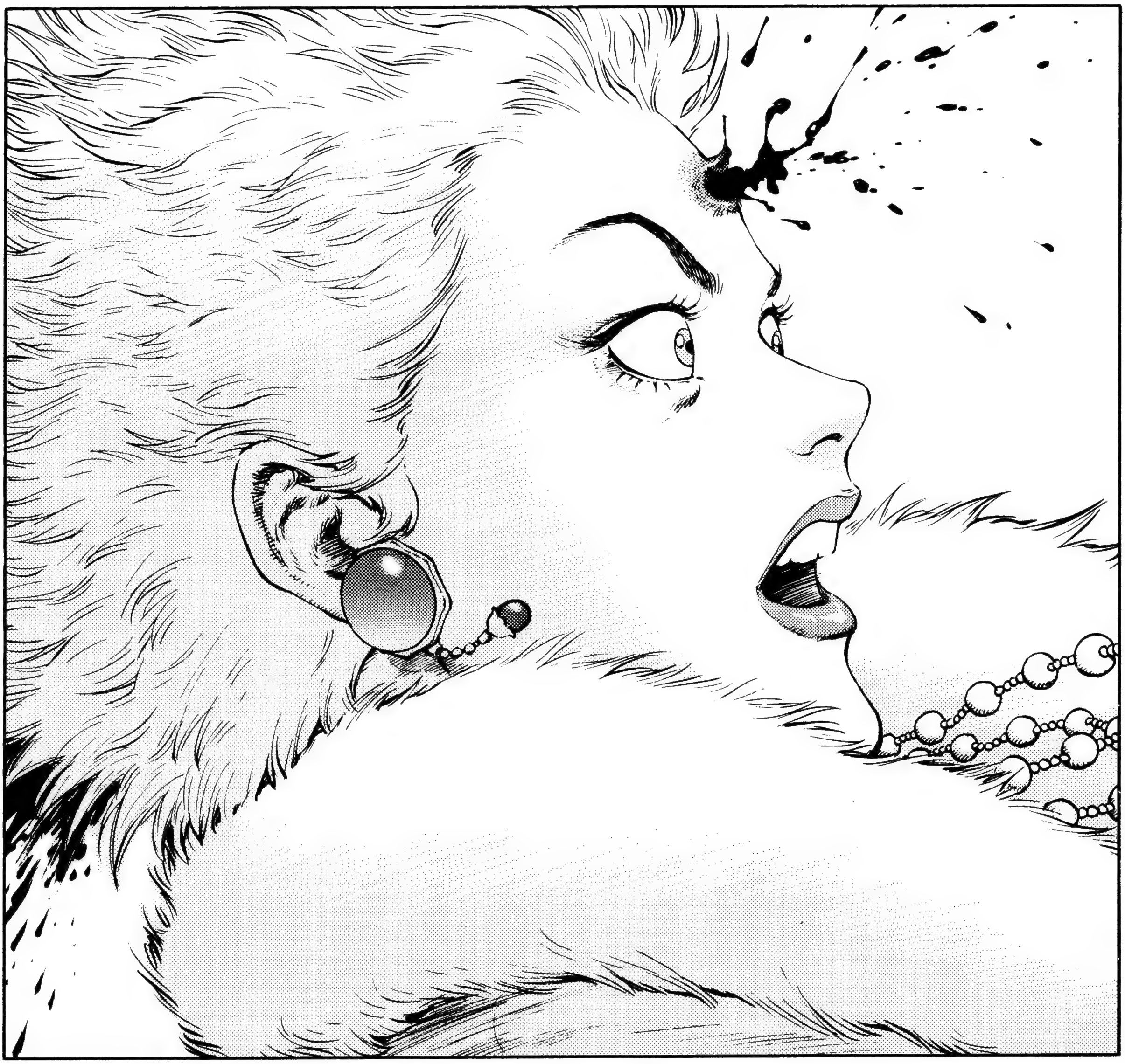
HAY QUE PROTEGER A LOS NIÑOS DE LOS ADULTOS.

DESPIERTA, KABE.
ドッ
ムク…
¿QUIÉN ES...
...NUESTRA MADRE?
¿UH?

ジ〜〜ッ

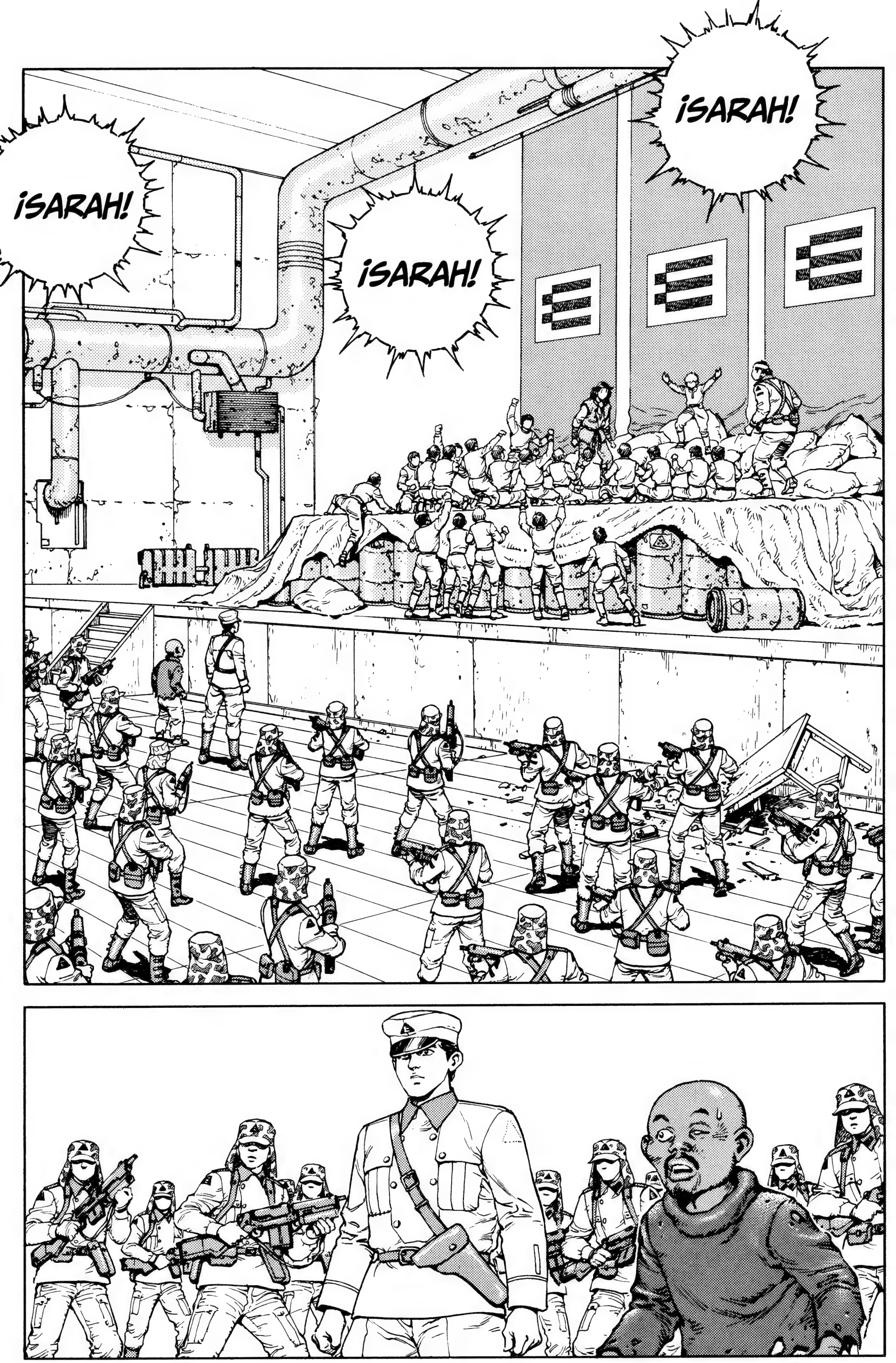
スッ
パチッ
¡¿KABE?!
クルッ
?!

¡DETENTE, KABE!
¡SOY TU MADRE, KABE!
¡¿VAS A DISPARAR A TU MADRE?!

ドーン


?!
SARAH ES MI NUEVA MADRE.

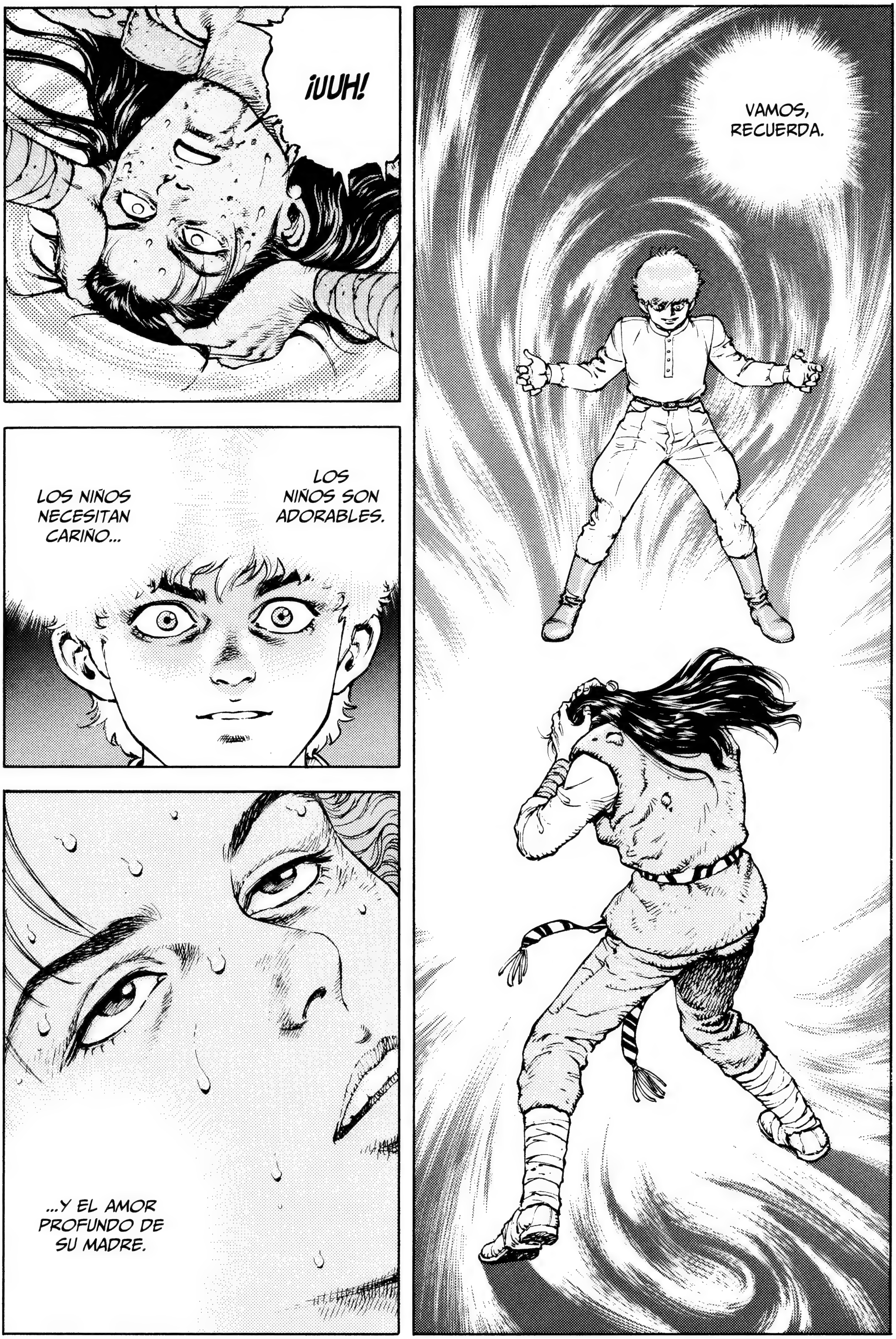
¡SARAH ES NUESTRA NUEVA MADRE!
¡SÍ!
¡SARAH!
¡SARAH ES NUESTRA NUEVA MADRE!
¡SARAH!
¡SARAH!
¡SA-RAH!
¡SARAH!
¡SARAH!

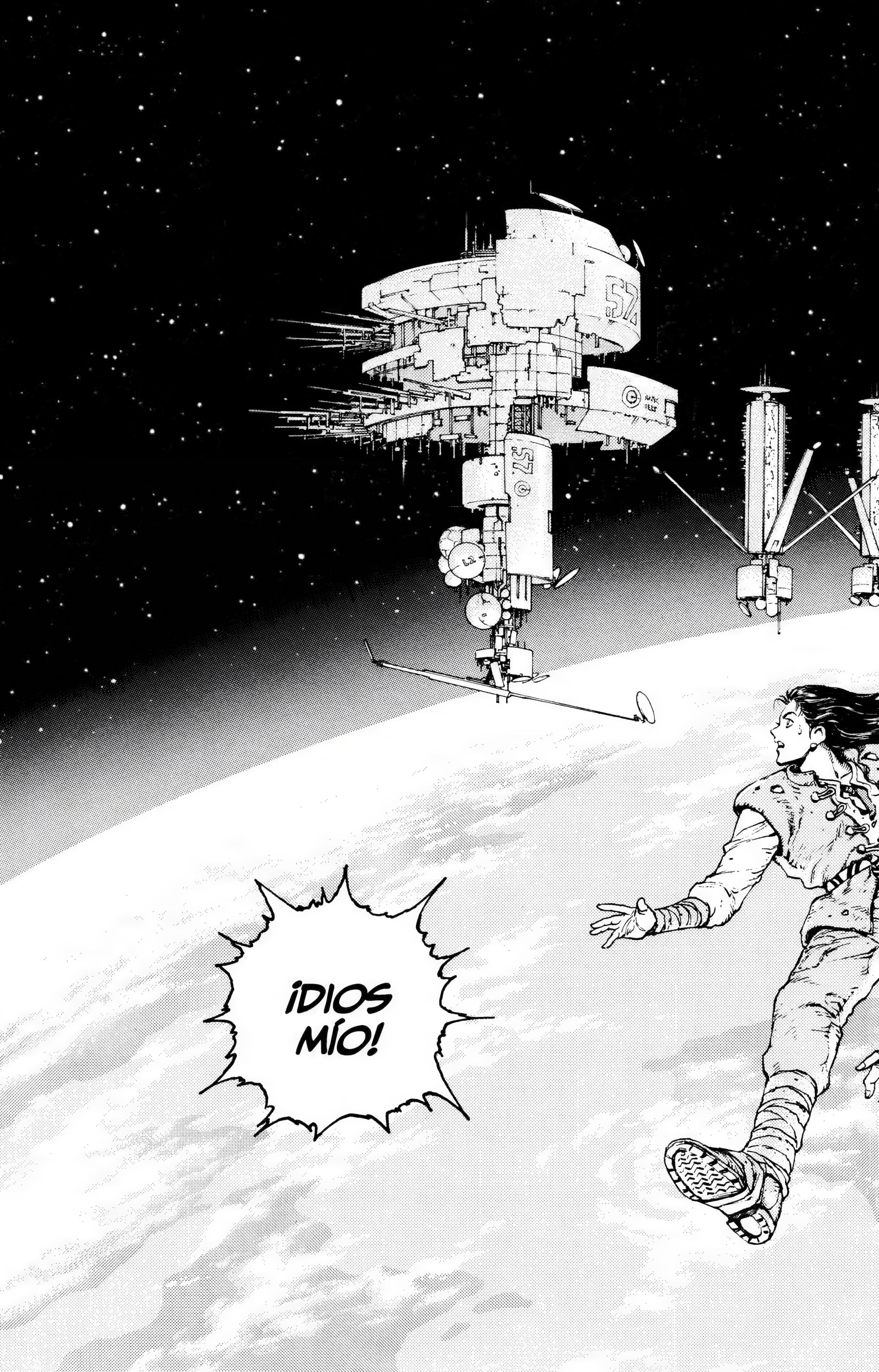

¡SARAH!
¡SARAH!
¡SARAH!

¡SARAH!
YA ENTIENDO.
¡SARAH!
TÚ ERES...
...EL QUE MANDA EN ESTA CIUDAD.
トン!

UNA MADRE
DEBE PROTEGER A SUS HIJOS.
!

UUH.
グラリ
JE.
¿QUÉ...
...ME PASA?

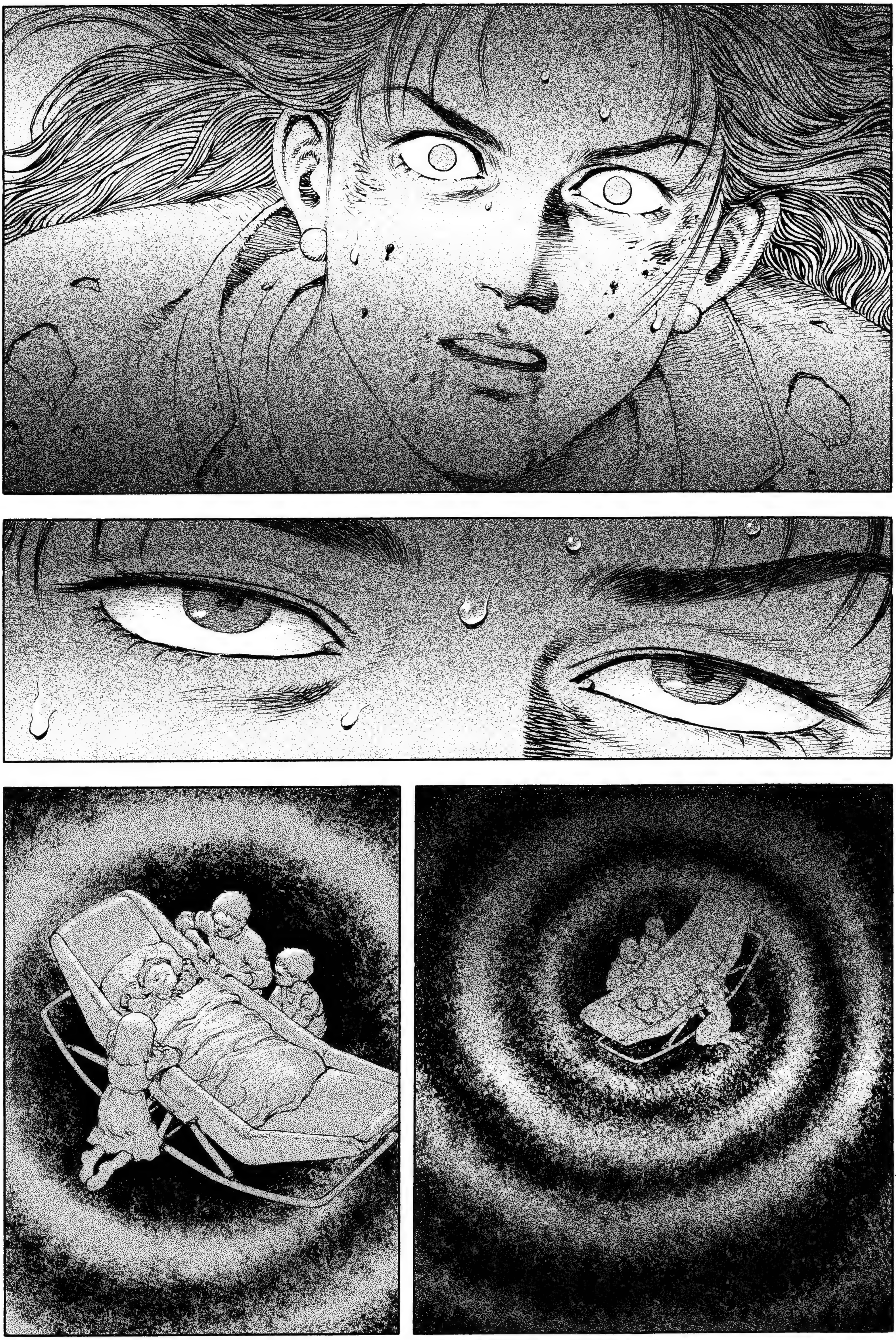

¡UUH!
LOS NIÑOS NECESITAN CARIÑO...
LOS NIÑOS SON ADORABLES.
...Y EL AMOR PROFUNDO DE SU MADRE.
VAMOS, RECUERDA.

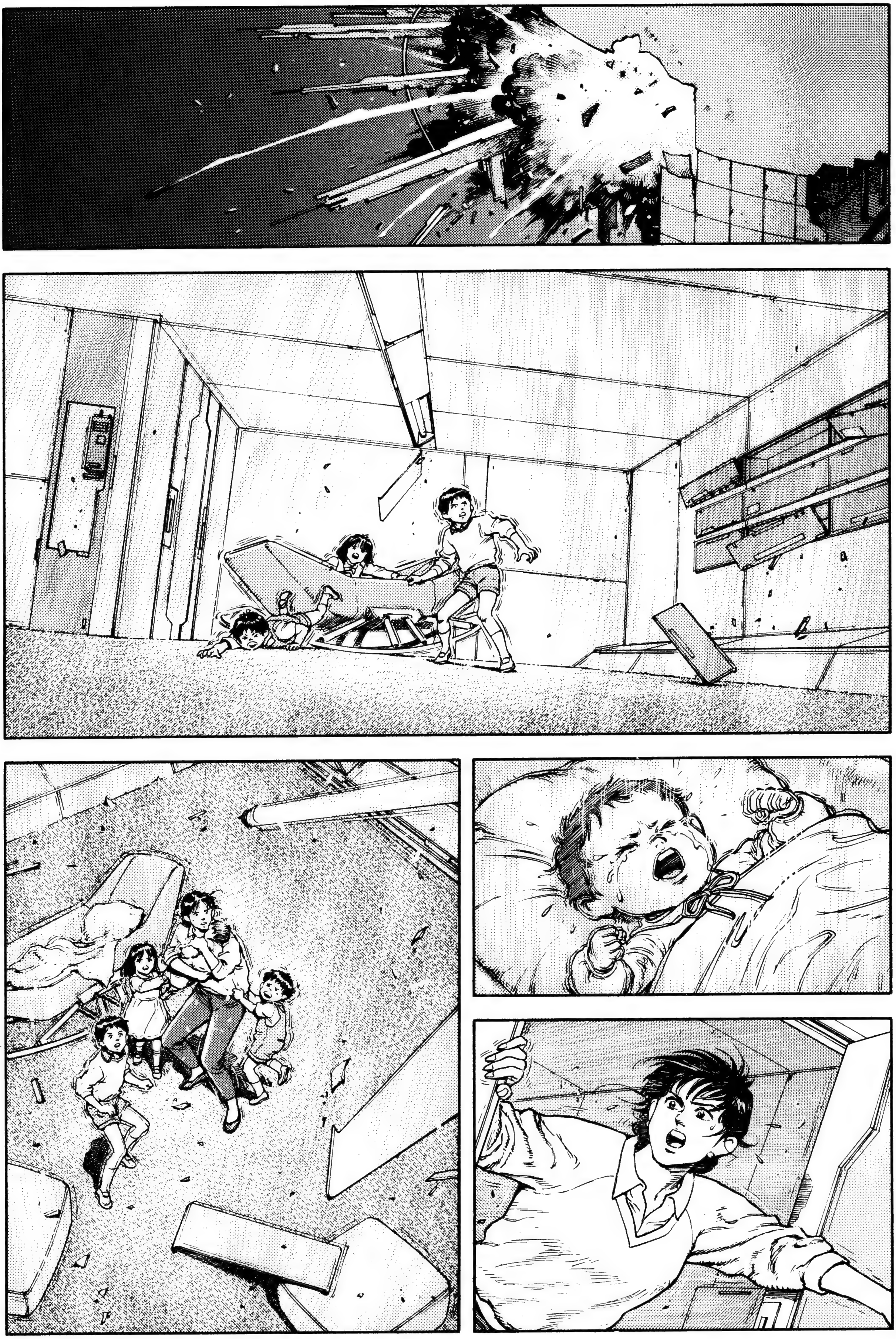

¡DIOS MÍO!

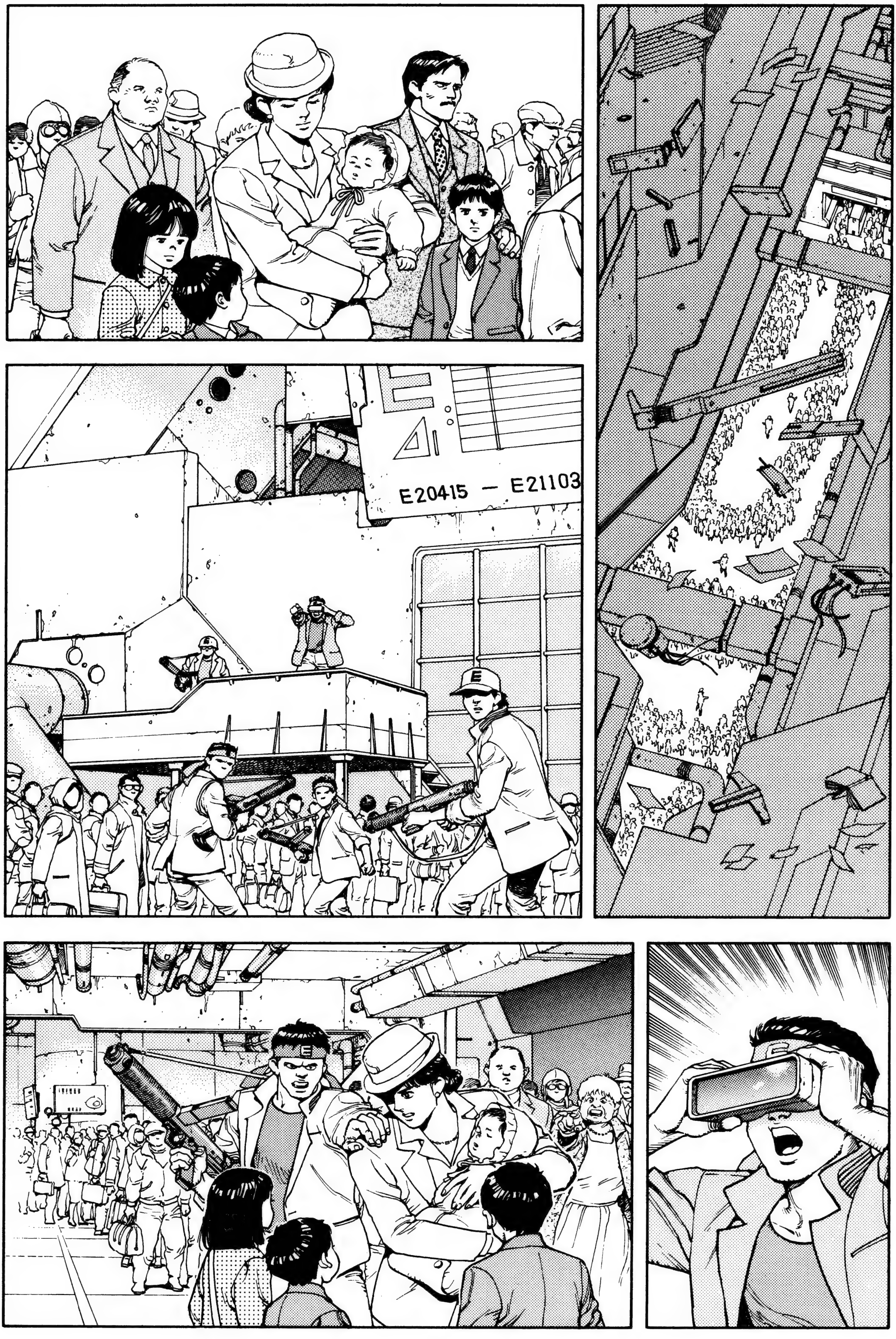
LOS NIÑOS SON ADORABLES.
LOS NIÑOS NECESITAN CARIÑO...
...Y EL AMOR PROFUNDO DE SU MADRE.

¡¿QUÉ ME OCURRE?!
USASTE ESE PODER
PARA MANIPULAR A LA CO-MANDANTE.
¿ES UN SUEÑO COMO LOS DE KABE?
?!

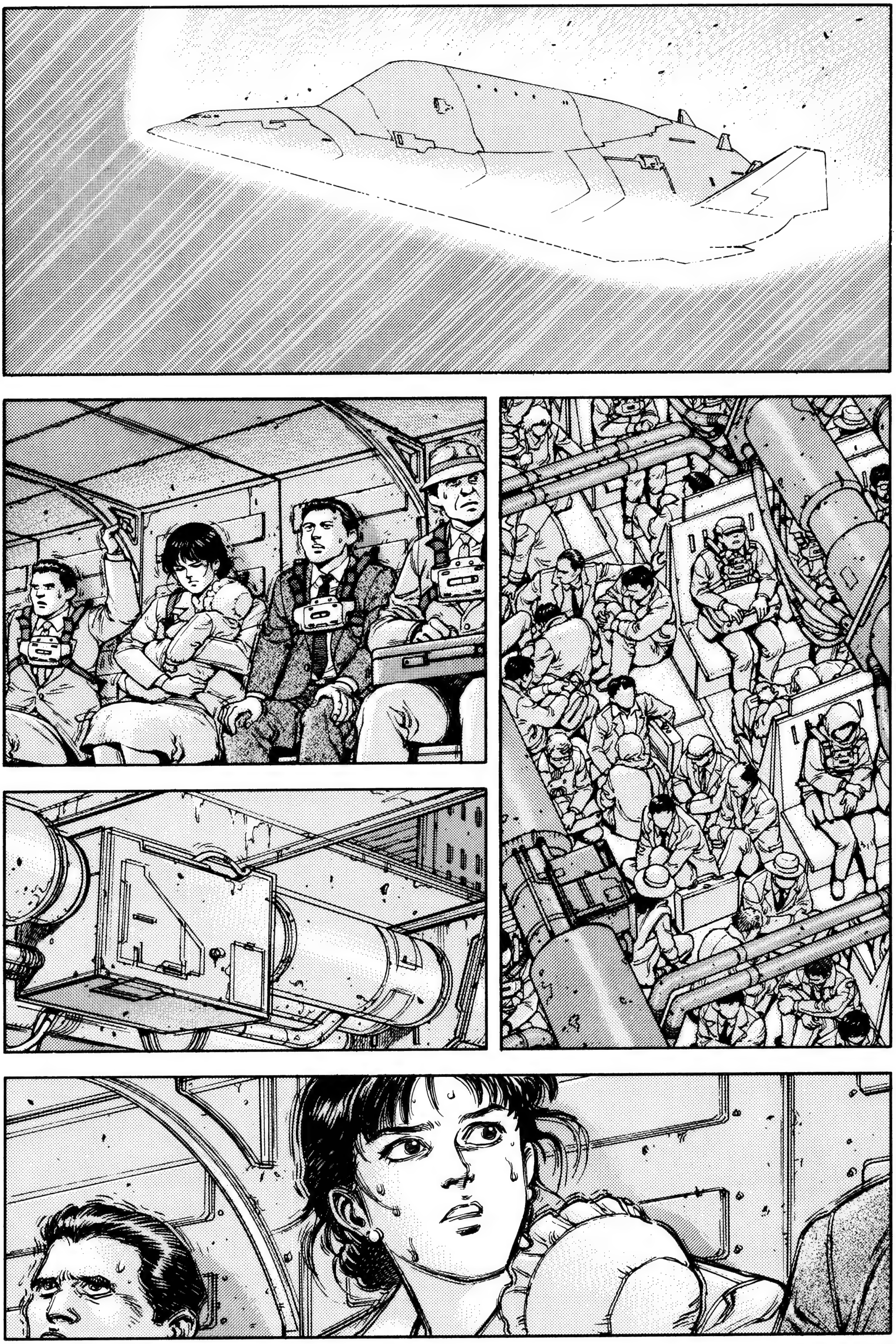
¡RE-CUER-DA!
¡EL AMOR!
¡EL CARIÑO!
¡EL AMOR INSTINTIVO E INFINITO QUE SENTÍS LAS MUJERES POR LOS NIÑOS!

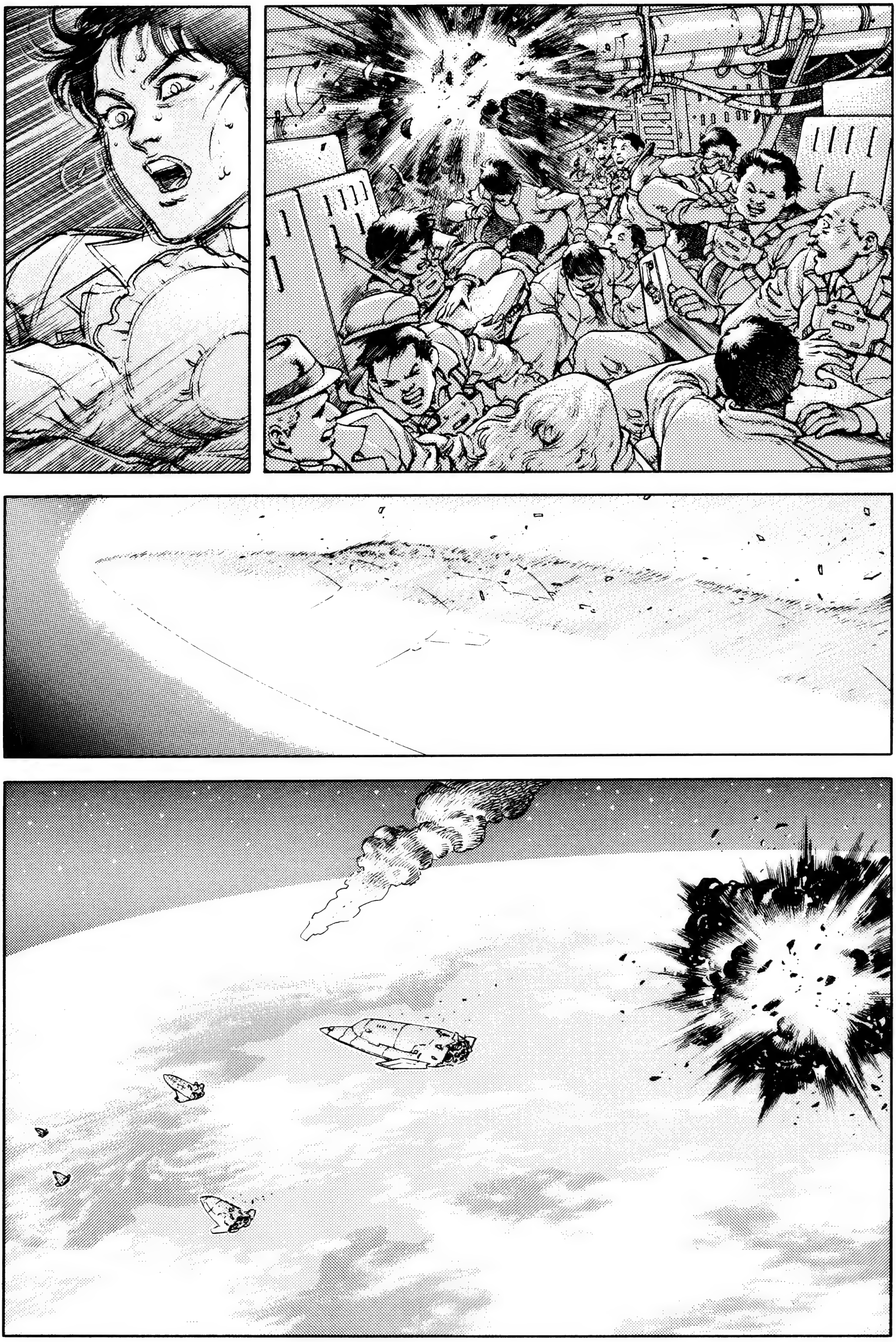


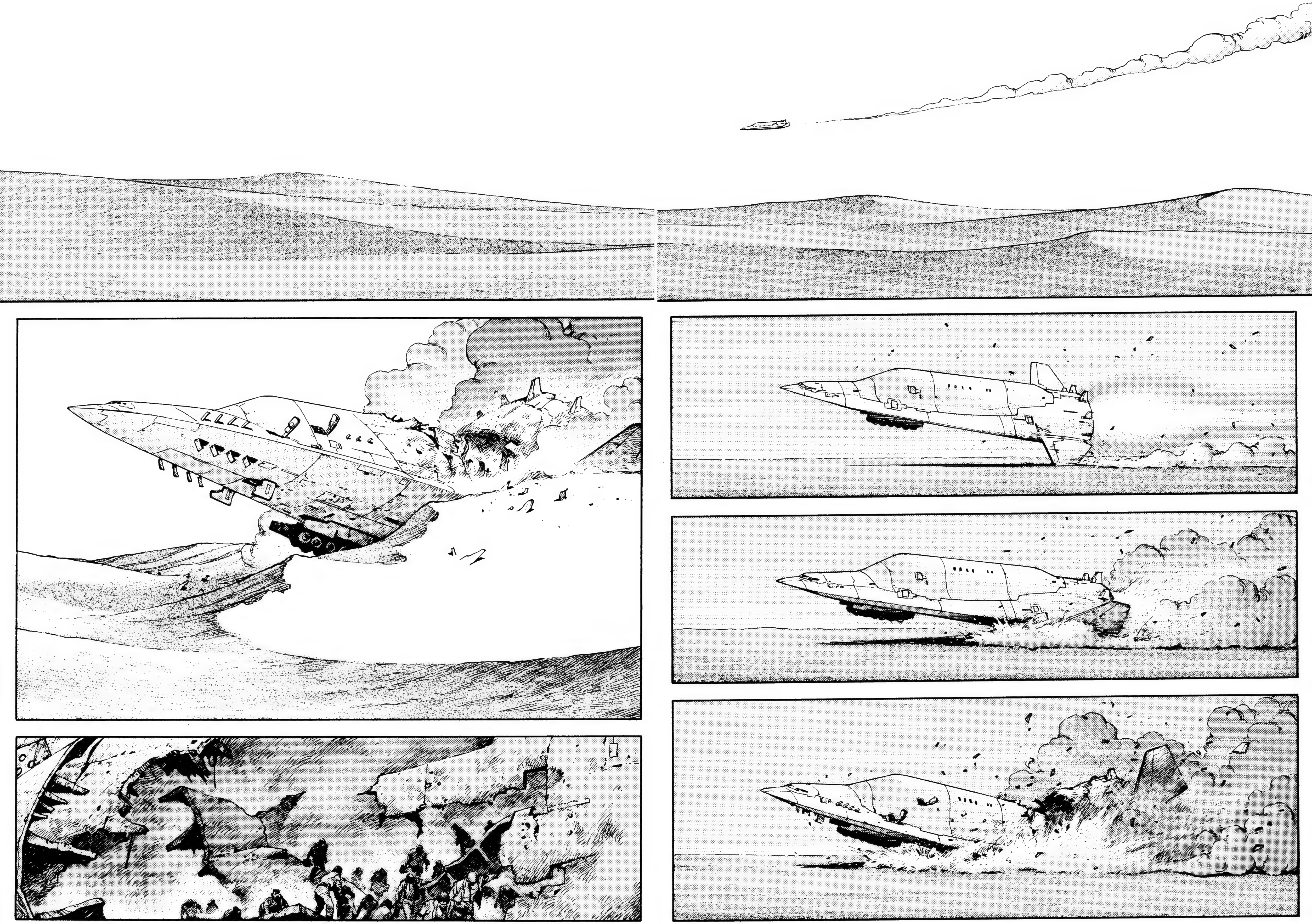


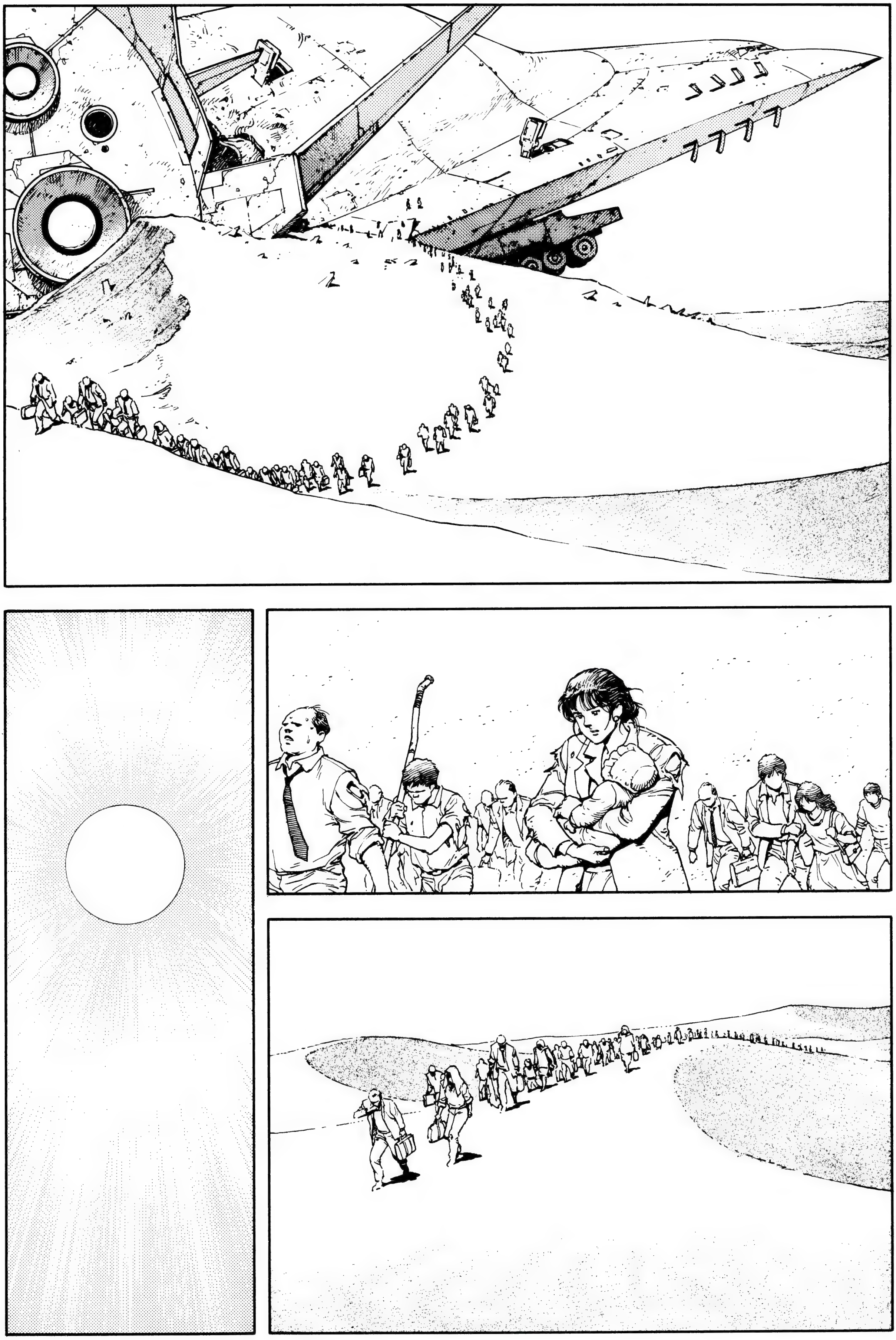

E20415 — E21103

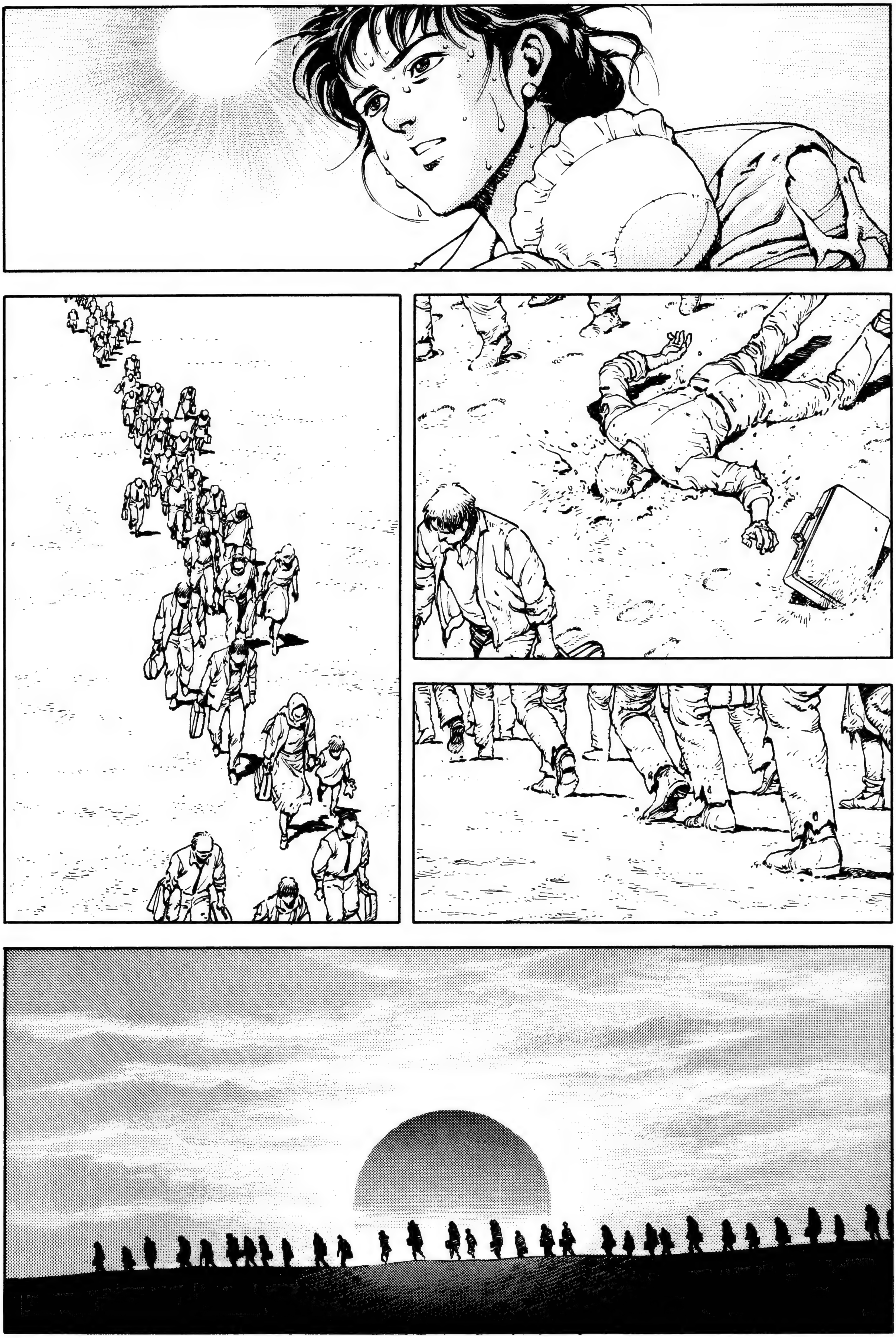
△LTE

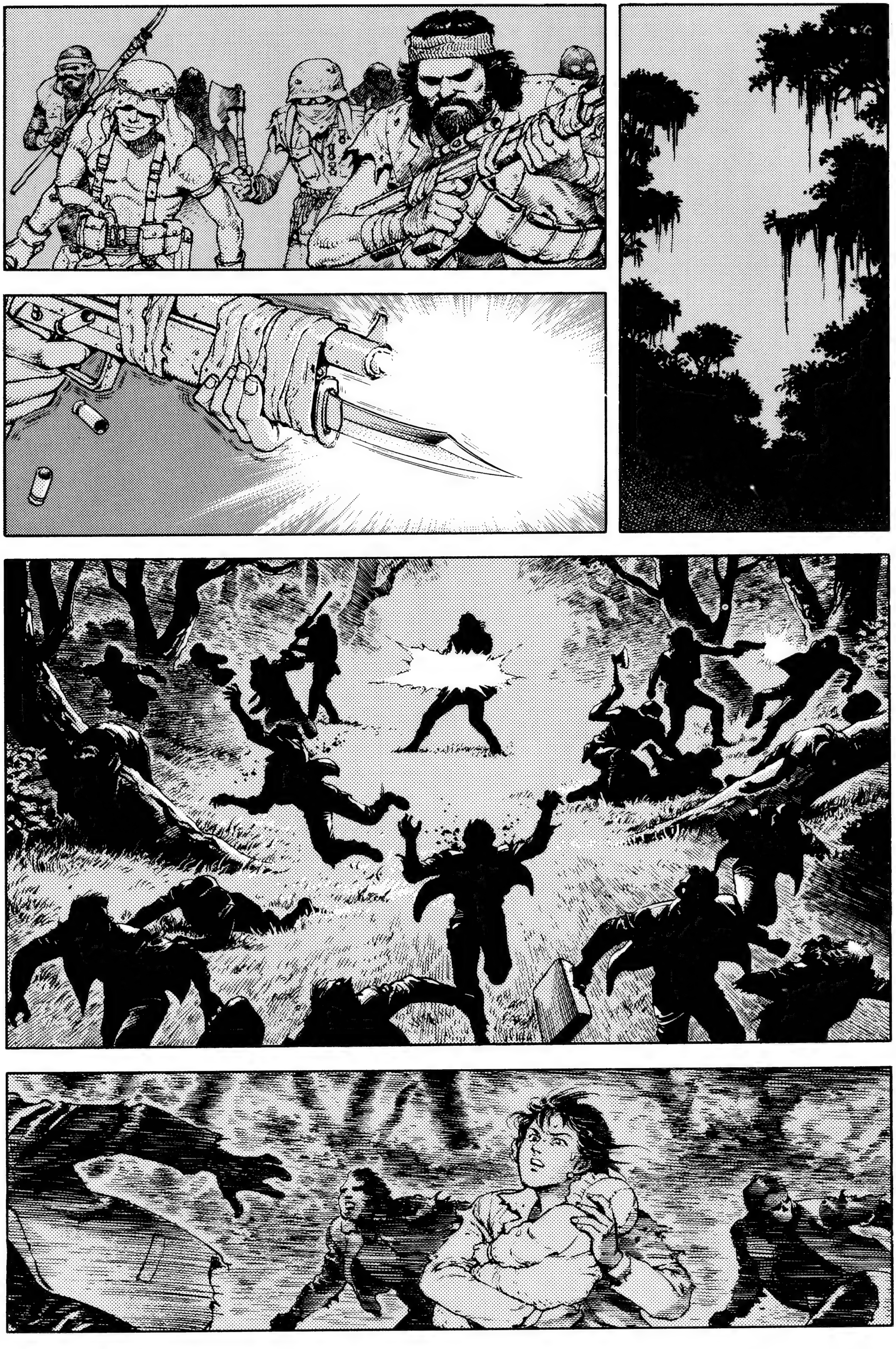


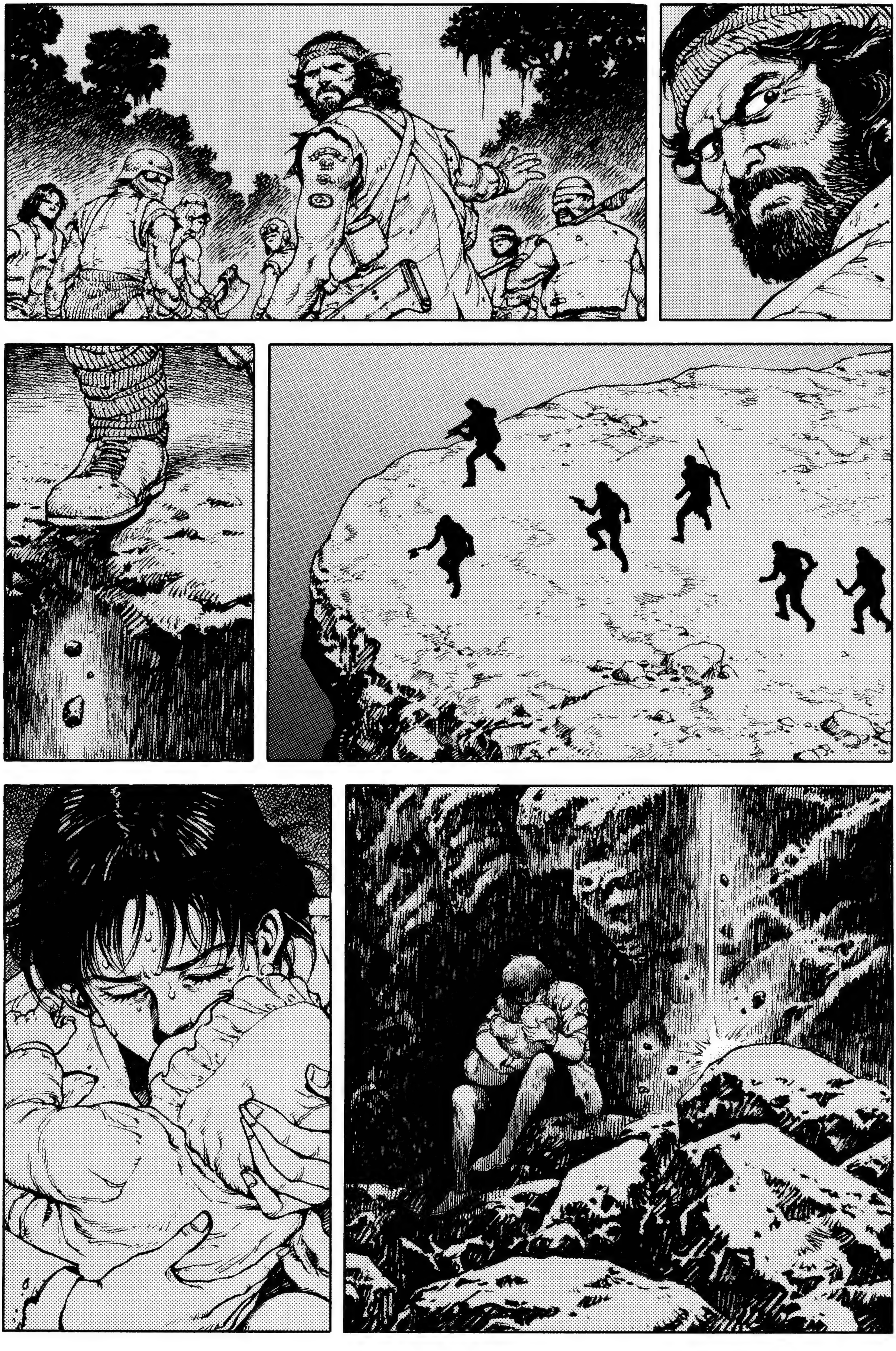












¡¿L-
LE
MATASTE?!

¡OH!
!!
!
!

¡UH!
¿CÓMO ES POSIBLE...
...QUE MATARAS A TU PROPIO HIJO?
ザッ
¡¿Y A PESAR DE ESO TE CONSIDERAS UNA MADRE?!

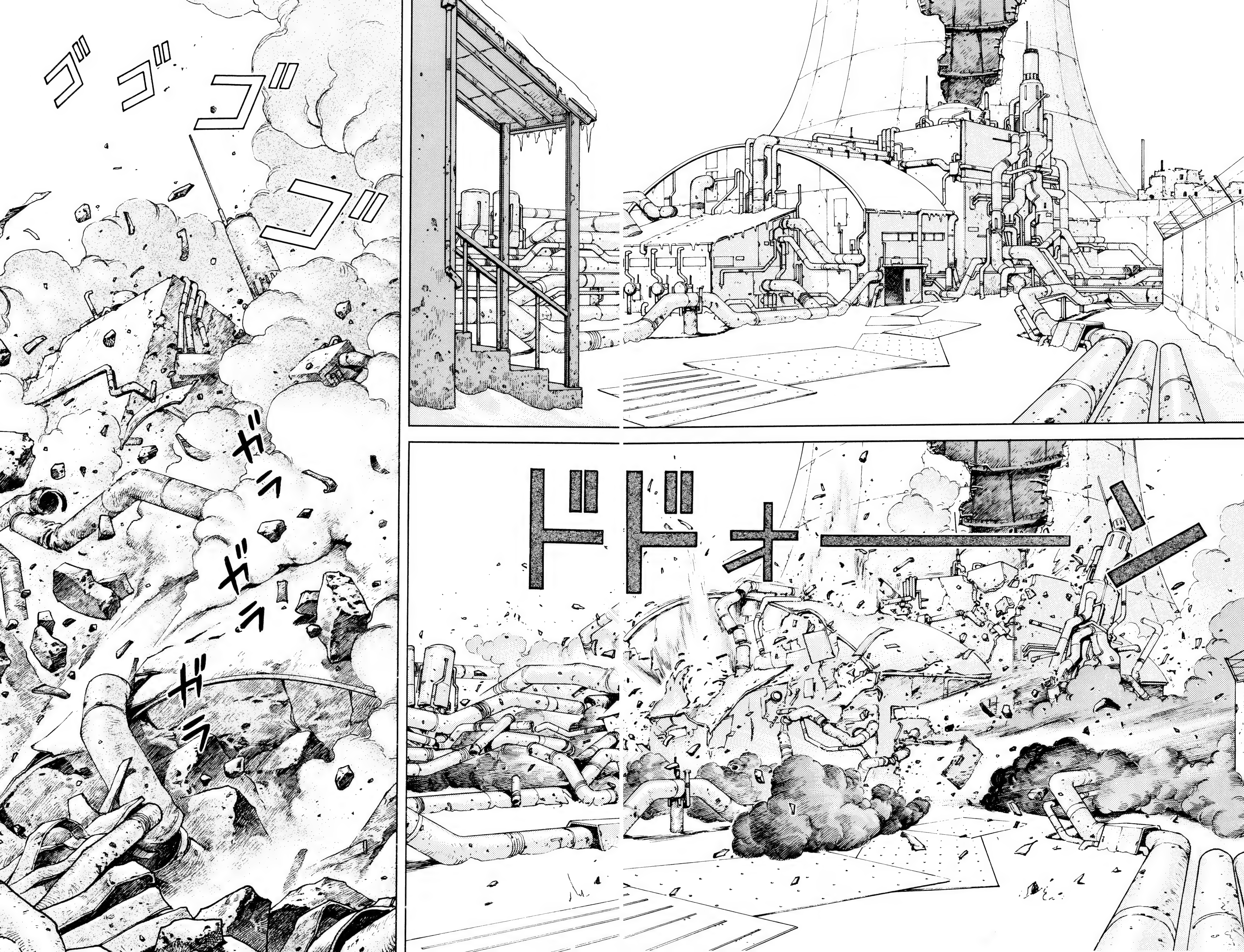
¡Y TENDRÉIS QUE SER MUCHO MÁS FUERTES PARA SOBREVIVIR EN ESTE MUNDO CRUEL!
VOSOTROS SOIS LOS QUE ESTÁIS CONSTRU- YENDO UN NUEVO MUNDO.
¡NO PODRÉIS HACER NADA SI BUSCÁIS LA PRO- TECCIÓN Y LOS MIMOS DE LOS PADRES!
¡ABRE LOS OJOS Y MIRA AL FRENTE!

¡NO ERES DIGNA DE SER UNA MADRE!
¡SI-LEN-CIO!
¡UH!
!

¡MIER-DA!
!
¡ESTE ES
NUESTRO MUNDO! ¡NADIE SE INTERPONDRÁ...!
ドン

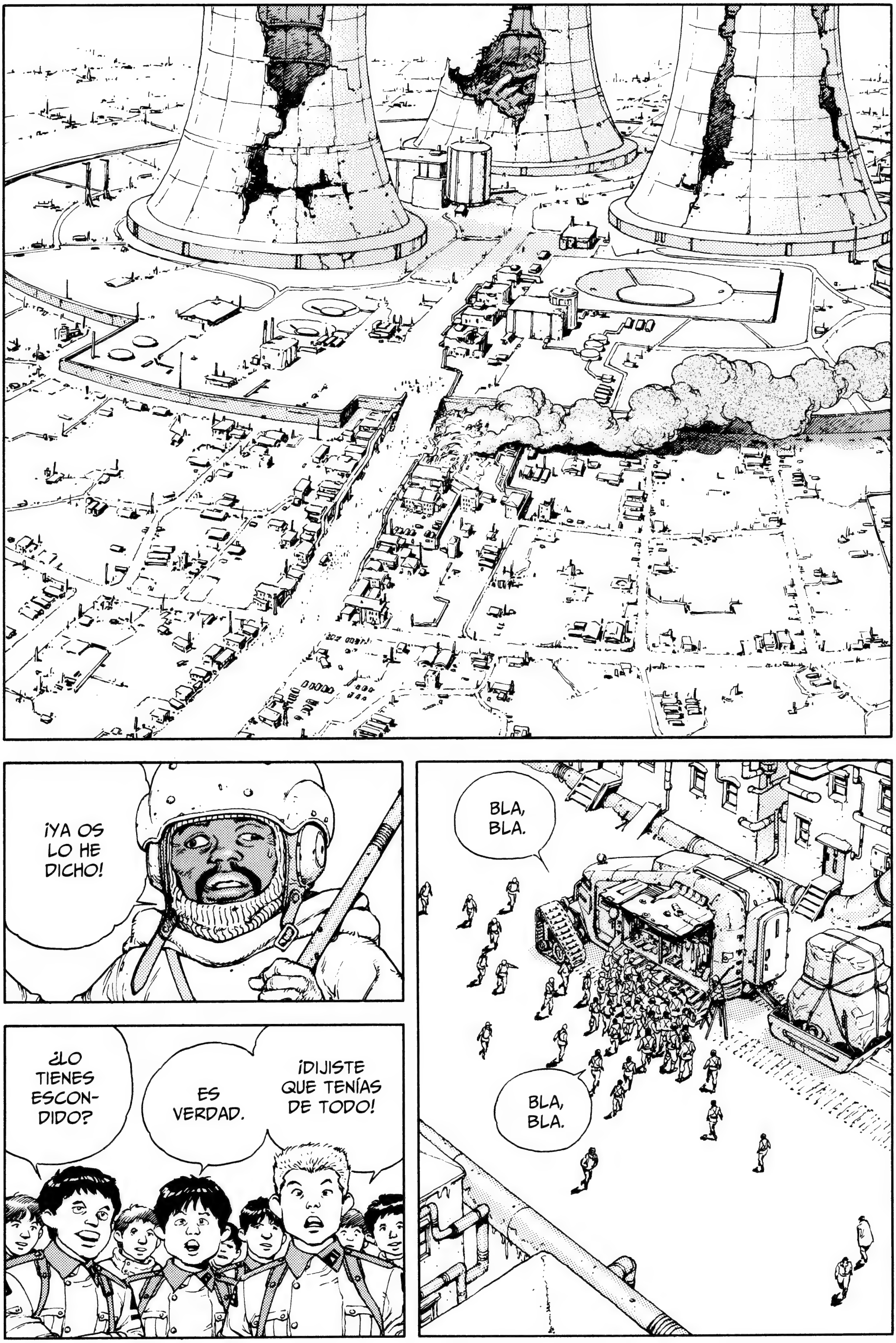
¡AAH!

!!
ESTO ES POR USAR LOS SUEÑOS...
...PARA HACER COSAS HORRIBLES.
M...
MA...
MÁ.


ドドォーーン
ゴゴゴゴ
ガラガラガラ

HEMOS ENTERRADO ALLÁ TODOS LOS BIDONES DE LA BASE.
¿QUÉ TIPO DE ENERGÍA USARÉIS AHORA?
TENEMOS RESERVAS DE ELECTRICIDAD QUE DURARÁN HASTA LA PRIMAVERA.
Y HAY UNAS TERMAS 30 KILÓMETROS AL NORTE.

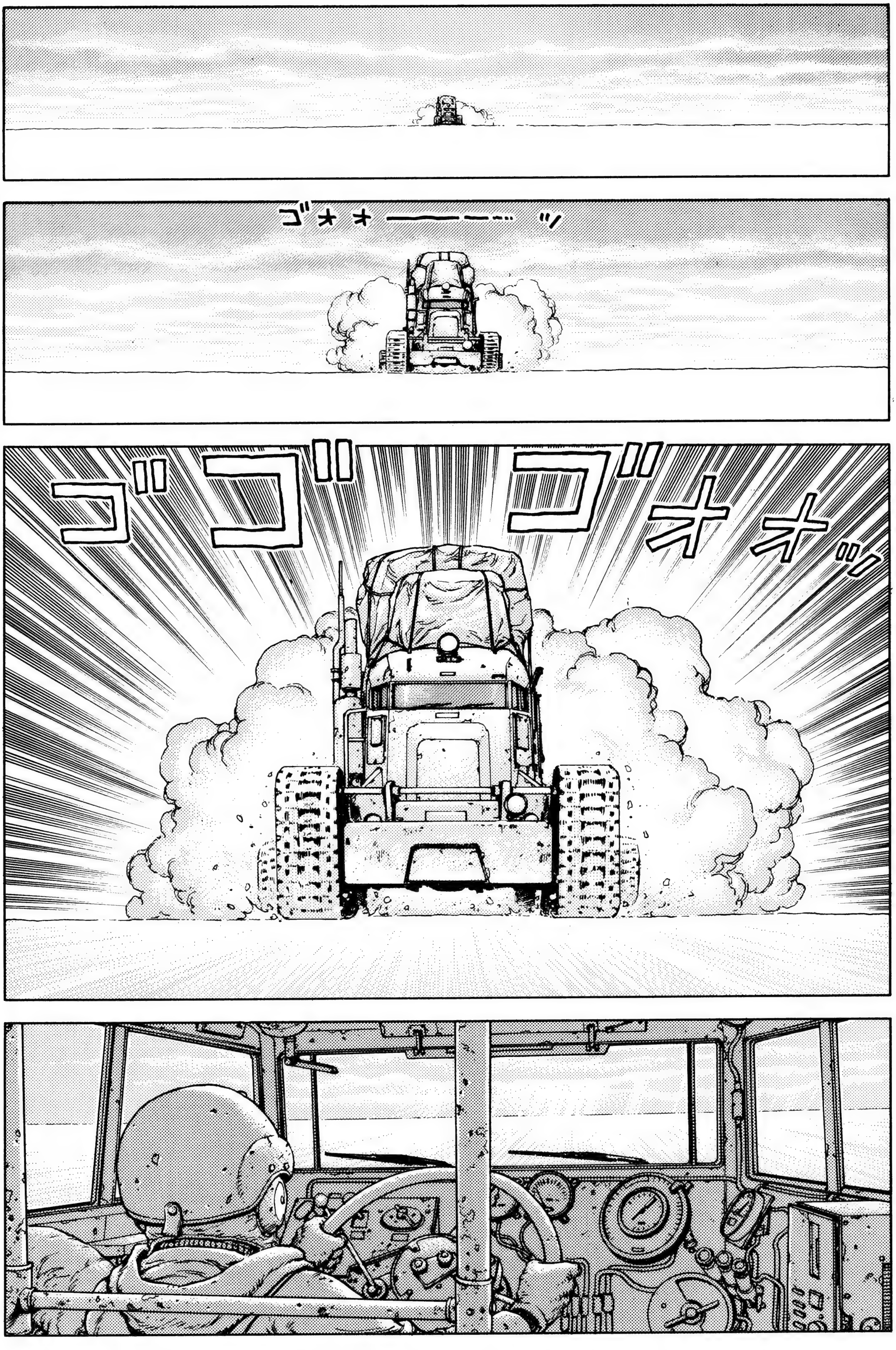
¡SACAREMOS LA ENERGÍA DE ALLÍ!


¡YA OS LO HE DICHO!
¿LO TIENES ESCON-DIDO?
ES VERDAD.
¡DIJISTE QUE TENÍAS DE TODO!
BLA, BLA.
BLA, BLA.

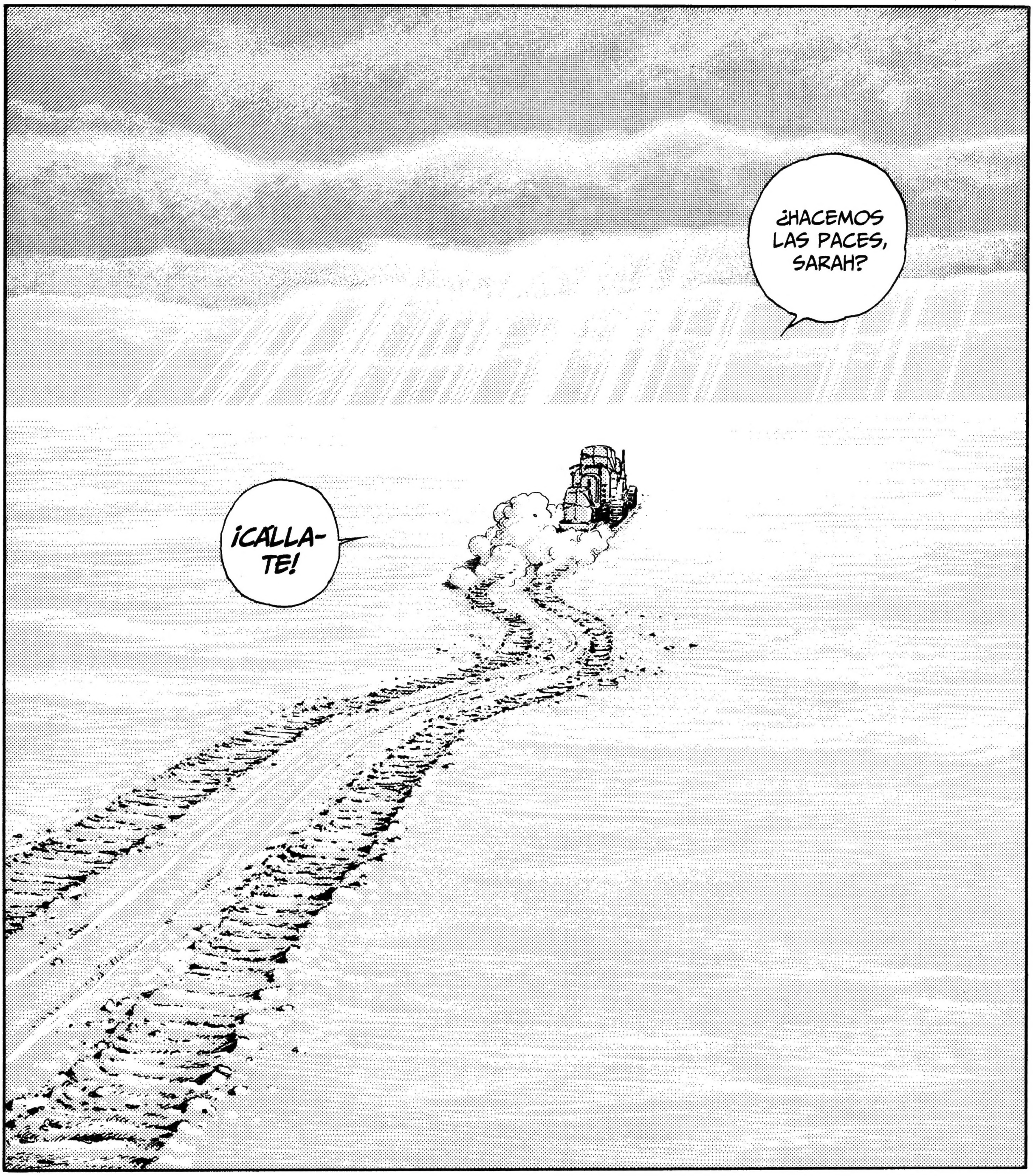
AAAY...
UFF.
VA, NO ESCONDAS EL CHOCOLATE.
¡YO QUIERO UN PASTELITO!
¿NO TIENES CHICLE?
¡YO QUIERO UNA COLA!
¿QUÉ TAL VA EL NEGOCIO?
VÁMONOS A OTRA CIUDAD.
CON LOS NIÑOS NO SE GANA NADA.
JA, JA, JA.
¡YA OS HE DICHO
QUE YO NO VENDO GOLOSINAS!

PARECE SER QUE ESTE NIÑO CONOCE A TUS HIJOS.
ARF.
ARF.
¡¿DE VERDAD?!
¡SARAH!
¡¿DÓNDE, CUÁNDO LOS VISTE?!
CUANDO ESTABA EN EL ORFANATO, HARATO Y TSUMURI DORMÍAN EN MI HABITACIÓN.
Y A ELLOS LOS TRASLADARON ENSEGUIDA A OTRO ORFANATO.
LAS NIÑAS ESTABAN EN OTRO EDIFICIO.
¡¿NO HABÍA UNA CHICA CON ELLOS?!
¿Y SATOKO?

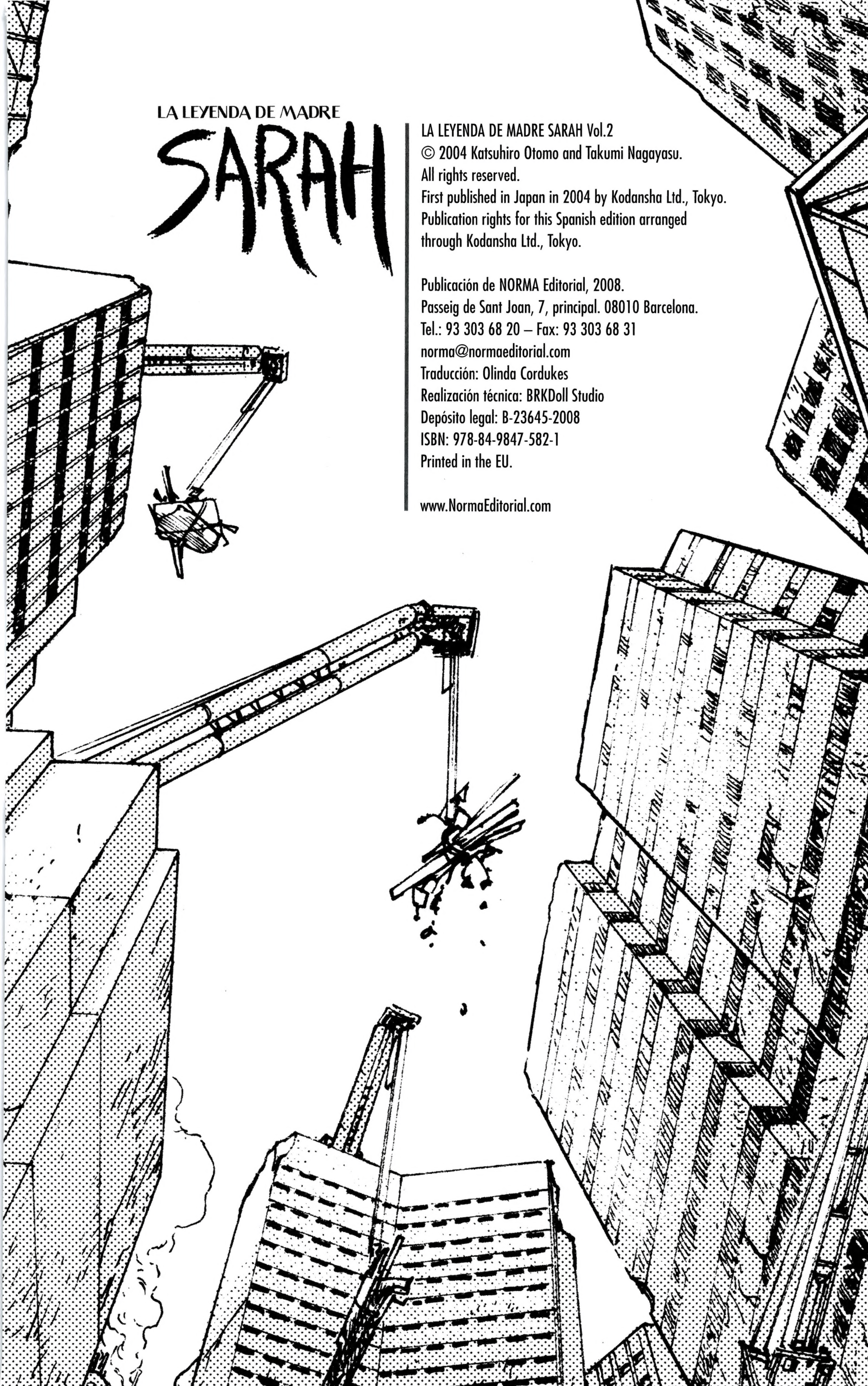
PERO HACE YA UNOS CINCO O SEIS AÑOS Y NO ESTOY MUY SEGURO.
AJÁ.
¿SABES DÓNDE ESTÁ?
EN AQUELLA ÉPOCA SE CONSTRUYÓ UN ORFANATO NUEVO EN WYNDHAM. QUIZÁ LES ENVIARON ALLÍ.
¡GRACIAS, IRÉ ALLÍ!
SIENTO NO RECORDARLO MEJOR.
UHM.
¿WYNDHAM?
ESTÁ LEJÍSIMOS.


ゴオオーーー…ッ
ゴゴゴオオッ

OYE, SARAH.
¿CUÁNTO FALTARÁ PARA LLEGAR A WYNDHAM?
SI LO PREFIERES, DÉJAME EN LA PRÓXIMA CIUDAD.
DESPUÉS, YA BUSCARÉ POR MI CUENTA.
¿EH?
VAMOS, NO TE ENFADES.
¡QUE SOMOS MARIDO Y MUJER!
¡¿QUÉ?!
¡¿CÓMO DICES?!
¡¿CUÁNDO HE DICHO YO ESO?!
¡TEN CUIDADO!



SEGUNDA PARTE:
LA CIUDAD DE LOS NIÑOS



LA LEYENDA DE MADRE
SARAH

LA LEYENDA DE MADRE SARAH Vol.2
© 2004 Katsuhiro Otomo and Takumi Nagayasu.
All rights reserved.
First published in Japan in 2004 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Spanish edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Publicación de NORMA Editorial, 2008.
Passeig de Sant Joan, 7, principal. 08010 Barcelona.
Tel.: 93 303 68 20 – Fax: 93 303 68 31
norma@normaeditorial.com
Traducción: Olinda Cordukes
Realización técnica: BRKDoll Studio
Depósito legal: B-23645-2008
ISBN: 978-84-9847-582-1
Printed in the EU.

www.NormaEditorial.com

LA LEYENDA DE MADRE

SARAH

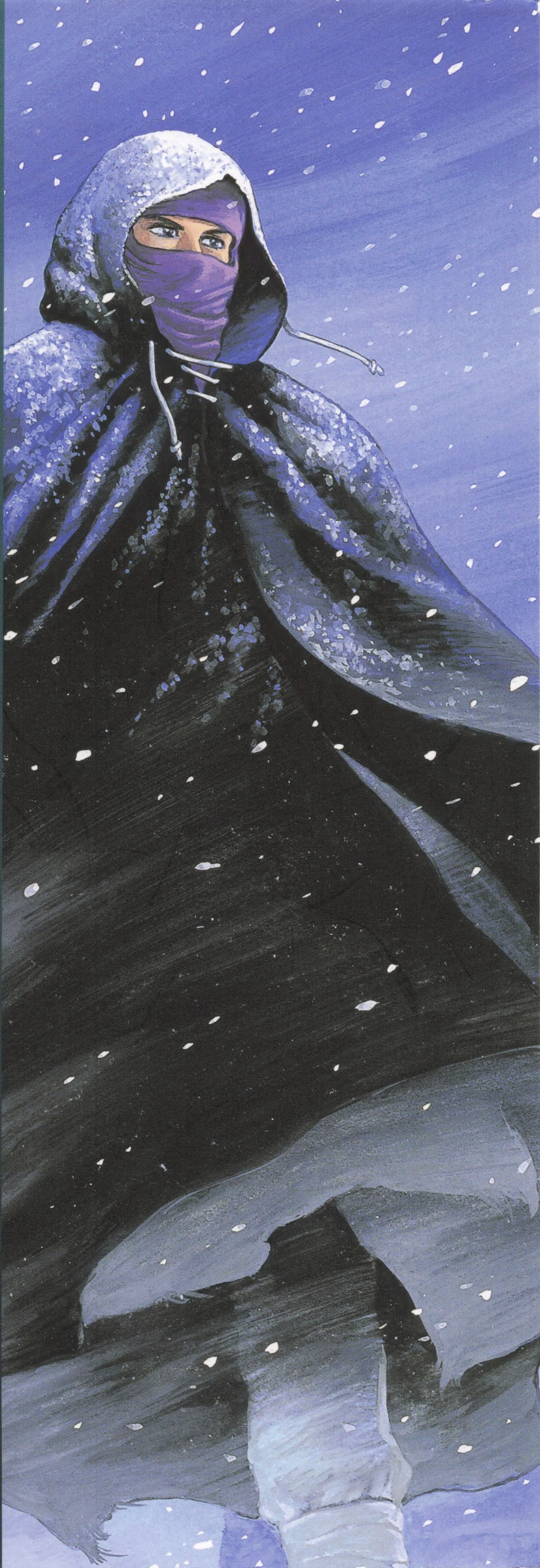
La Ciudad de los Niños

Sarah se ha visto obligada a vagar por una Tierra en decadencia buscando a los hijos que le arrebataron. Después de abandonar la Ciudad de los Saqueadores, **Sarah** y **Tse-Tse** llegan hasta una ciudad minera controlada por un dictador increíblemente joven con unos planes fatídicos para los adultos. El recuerdo de las vejaciones a las que la sometió Epoque le servirá para reunir fuerzas contra el ejército con el que se acaba de topar.

Aquí empieza a forjarse la leyenda de madre **Sarah**.

NORMA Editorial

ISBN 978-84-9847-582-1

9 788498 475821

www.NormaEditorial.com